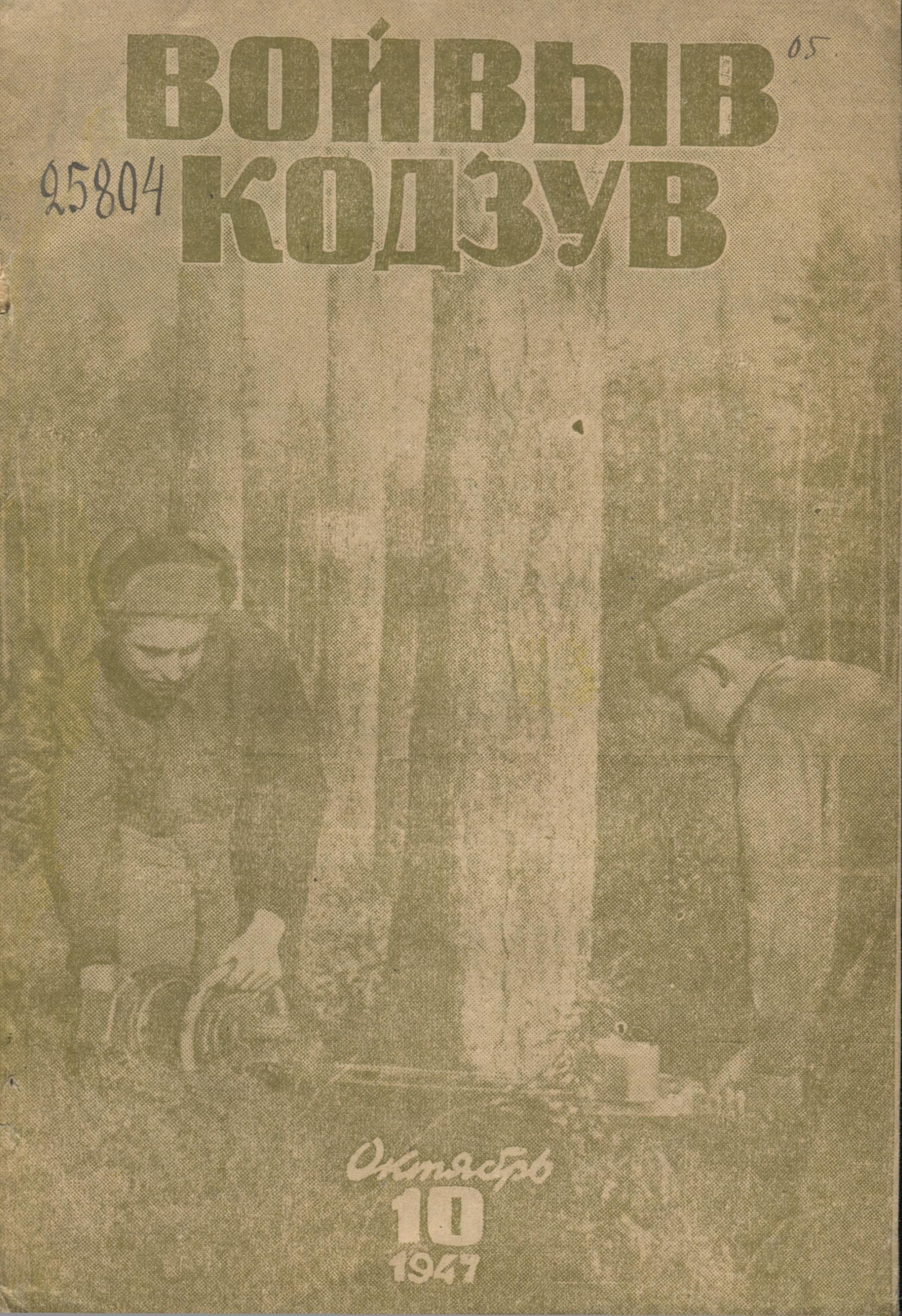


ВОЙВЫВ КОДЗУВ

05

25804



Октябрь
10
1947



25804

Став странаясса пролетарийяс, отустчойд

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ АССР-са
СОВЕТСКОЙ
ПИСАТЕЛЬЯС
СОЮЗЛОН ОРГАН
Петб тӧлысын
ӧтчыл

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

№ 10

ОКТЯБРЬ

1947 во

Коми АССР-са Верховной Совет Президиумлон Указ

Писатель Михаил Николаевич Лебедев ӧртӧс Коми АССР-са
Верховной Совет Президиумлон Почётной грамотаӧн
наградитӧм йылысь

Коми художественной литература создайтан юкӧнын
заслугаясьс чужан лунсянь 70 арӧс тырӧмкӧд йитӧдын
наградитны писатель Михаил Николаевич Лебедевӧс Ко-
ми АССР-са Верховной Совет Президиумлон Почётной
грамотаӧн.

Коми АССР Верховной Совет Президиумса
Председатель И. РОЧЕВ.
Коми АССР Верховной Совет Президиумса
Секретарь И. ГОРБУНОВ.

Сыктывкар, 1947 вося октябрь 9 лун.

КОРТКЕРОС

Писатель-орденоносец
Михаил Николаевич ЛЕБЕДЕВЛЫ

Дона Михаил Николаевич!
ВКП(б) Коми Областной Комитет, Коми АССР-са Верховной Со-
ветлон Президиум да Коми АССР-са Министръяслон Совет поздравляй-
тӧны Тияӧс 70 арӧс тырӧмӧн. Старейшойӧн да ведущийӧн коми писа-
тельяс гӧвсын являйтӧмӧн, Ти аслаыд литературной деятельность
кадӧ вӧчинанд ыджыд да плодотворной удж форма серти национальнӧй,
содержание серти социалистической коми советской литература форми-
руйтан делдын.

Желайтам Тиянды, донна Михаил Николаевич, водзӧ успехяс тво-
рческой уджын, советской народны благо выдӧ, миян социалистической
Рӧдиналы благо выдӧ.

ВКП(б) Коми Обкомса Секретарь А. ТАРАНЕНКО.
Коми АССР Верховной Совет Президиумса
Председатель И. РОЧЕВ.
Коми АССР Министръяс Советса
Председатель С. ТУРЫШЕВ.

НАУЧНАЯ
БИБЛИОТЕКА
ИРК. ГО. УЛ...

СССР-са Советской Писательяе Союздөн Правление пёся поздравляйтö Тiянбс, дона Михаил Николаевич, 70 арбс тырёмөн да желайтö Тiянлы здоровье да водзö плодотворнiй творческой удж коми народлөн да став мян унациональной советской Отчизналөн благо выло.

СССР-са Советской Писательяе Союза Правление поручитöм серти КОНСТАНТИН ФЕДИН.

СССР Советской Писательяе Союза национальной комиссияяслөн бюро поручитöм серти поздравляйтö Тiянбс, Михаил Николаевич, 70 арбс тыран торжественной лувөн. Коми народлөн да мукöд советской народьяслөн писательяе выло донъялөн Тiянлысь унавося литературной удж. Эска, мый Тi дыр на кутаннуд служитны аславыд опытөн да талантөн советской Рöдиналы.

СКОСЫРЕВ.

КÖРТКЕРÖС

Писатель-орденоносец Михаил Николаевич ЛЕБЕДЕВЛЫ

Дона Михаил Николаевич!

Коми АССР-са Советской Писательяслөн Союз пёся поздравляйтö Тiянбс 70 арбс тырёмөн. Тi являйтчаннуд Великой Октябрьской социалистической революцияса детишелөн—том советской коми литературалөн старшой писательясысь öтиён. Тi, Михаил Николаевич, уджалысь йöз пöвсысь петöмөн да литературной поприще выло нöшта царской самодержавиелөн съöd воясö сувтöмөн, муvиннуд ыджыд да съöкыд туй писатель-самоучкалысь.

Великой Октябрьской революция пыр кежлö помалё проклятой прошлойкöд. Ленин—Сталин партиялөн да советской правительстволөн музлытöг тöждысьöмөн коми народ, великой русской народ öтёбөн, советской власть воясö шедöдёс ыджыд успехяе важөн бöрöкольöм край дзоридзалысь социалистической республикаö пöртöм кузя, кодлөн вдохновенной певецөн являйтчаннуд Тi, Михаил Николаевич. Тiян уна произведенийяе—поэмаяе, стихьяе, песняе да басняе—паськыда популярнойöсь коми уджалысь йöз пöвсын да являйтчöвны ыджыд вкладөн коми советской литератураö. Советской правительстве выло донъялис Тiяндысь литературной заслугаяе, коми писательяе пöвсысь первойясысь öтиёс „Знак почёга“ ордёнөн наградитöмөн.

Коми АССР-са Советской Писательяслөн Союз 70 арбс тыран лунануд желайтö Тiянлы, Михаил Николаевич, здоровье да уна во плодотворнiя творческой уджавны.

Коми АССР-са Советской Писательяслөн Союз.



Писатель Михаил Николаевич Лебедевлы

Дона Михаил Николаевич!

Коми АССР-ын СССР Наукаяс Академия научно-исследовательской базаса сотрудникяслон коллектив ысто Тявлы 70 арбе тыран лунавыд пось чолом да желайто медся бур успехяс Тяян творческой уджын.

Тяян талант, кодй тыр вынон петкодчис Великой Октябрьской социалистической революция ббрын, сетис ува художественной произведениеяс, кодьяс воспитывайтоны коми народбе социалистической Родина динб помтом радейтом да миян странаын коммунизм строитан великой делбон торжествой пидсиянь эскан сямын.

Великой Советской Союза став народьяслысь культура развивайтом вбсна большевистской партиалон да Советской правительстволон быдлуны тбждысьом пыр вдохновляйтис Тяянос патриотической произведениеяс создайтом выло.

Великой русской народлон мирын медся передовой, медся идейной литературалон медбур образецяс серти, Ти озырмодинныд коми литературабе произведениеясон, кодьяс правдивоя выражайтоны чувствоясб да мыслясб коми народлысь, кодй адзис свобода да шуд миян унациональной государствоса братской содружествон.

Тяян творчество лои тбдчана вкладон содержание серти социалистической, форма серти национальной культура строитан делбб.

Тяянос, дона Михаил Николаевич, славной юбилейи поздравляйтмон, научной работникяслон коллектив желайто Тяяны здоровье, уна во овны да успехяс пося радейтана миян социалистической Родиналы благо выло творческой уджын.

Коми АССР-ын СССР Наукаяс Академияса научно-исследовательской базалон учёной совет.

МЕД ДЗИРДАЛАС ШОНДИ

Мед дзирдалас шонди!
Мед югъялас луныс!
Мед дзоридзён тырас
Да нюмъялас му!
Мед шондланы быдён
Пыр осьлалас-мунас!
Мед шонди туйсё
Оз вевттьыв сёд ру!
Ми, советской войтыр,
Зев кыпыда олам.
Ми жугыля некор
Ог бшбдлэй ныр.
Котъ кыгчё ми мунам,
Котъ Москваб волам,
Збой котырён повтёг
Ми ветлёдлам пыр.

Ас муын, ас гортын
Ми шудабсь ставным.
Лёк гбьлуныльсь важён
Ми косялім вез.
Виль олём ми тэчам,
Кыз велёдё Сталин,
Кыз вбчас ас кадын
Став муывса йёз.

Ми уджалам зіла
Да удж вылын сьылам.
Кор долыда овсьё,
Сёк кызди он сьыв!
Быд карын, быд сиктын,
Быд пельёсын кылё
Том войтырлён ворсём
Да збой сьыланкыв.

Ас удж помысь олысь
Котъ таві, котъ кёні,
Мед уджалысь мортлы
Бур вок да бур чой.
Ми ётувйён петам
Лёк враг вьлё сёні,
Кён врагыскёл пансье
Варкисьтана бой.

Мед дзирдалас шонди!
Мед югъялас луныс!
Мед дзоридзён тырас
Да нюмъялас му!
Мед шондланы быдён
Пыр осьлалас-мунас!
Мед шонди туйсё
Оз вевттьыв сёд ру!

ТРАКТОРИСТЛЁН СЬЫЛАНКЫВ

Фронт вылын таикистён.
Вёлі ме вель дыр.
Оні трактористён
Уджала ме пыр.

Бура кывзёс менё
Бойас дырйи танк.
Трактор сідз жё ёні
Кывзё менё тан.

Муртса рульсё сылысь
Босьтас менам ки,

Вёрзям места вылысь
Грымгигтырйи ми.

Тракторён ме гёри
Кык колхозыльсь му.
Бура гёрём бёрын
Быдмис ид и сю.

Муркёдчё пыр тазы
Менам стальной вёв.
Сы вылын ме ачым
Збой да вына зёв!

ВӨРЛЭДЗЫСЬЯС

Быд лун юргө коми вöрын
Ыджыд уджлөн кыпыд гор.
Лэчыд пилабн да чербн
Керсö лэдзö уна морт.

Эмбсь сәні тоша дядьяс,
Абу этша ныв да зон.
Зильбсь пиян, зильбсь батьяс,
Быдбн тэрыб, быдбн ён.

Нинём налы джуджыд тола,
Нинём налы кöдзыд лун.
Од страналы вöрыс кодö!
Тайö некодлөн оз вун.

Сьöлём войтырьяслөн пуö,
Ставныс ордысьбны тан.
„Тыртам, ёртьяс,—быдбн шуö, —
Содтöдбн вөрлэдзан план!

Тöрыт уджалім ми зіля,
Талун уджалам кык пöв.
Тайö кöсийсьöмсö збыльö
Пöртам дружнöя ми зэв!“

М. Н. ЛЕБЕДЕВЛОН ТВОРЧЕСКОЙ ТУЙ

Колоны влі ыджыд воля, зіль-лун да мужество, гижны сямм-ом кындзи, медым школаын велодчытом мортлы, ылі коми му-ын олысь писарь пилы М. Н. Лебедевлы пырны царизм дырйи ли-тератураб.

1900-бд воын, кор Лебедевлы влі 23 арбс, „Досуг и дело“ жур-налын сылбн петіс медводдза рас-сказ—„Иван Голой“. Рождествен-ской рассказяс стильн гижбм тайб произведениеыс влі зэв на незрелбй, слаб, и сбмын герой образас откымын ловья чертаясын позьб сьбкыдапырысь аддзыны будущей народной поэтдысь киподтуйб.

Первой рассказб печатайтбм сетіс сьблбм том писательлы. Сы ббрын журналын бод во петбны сылбн произведениеыс. Коми фольк-лорнбй сюжетьяса рассказяс вежсьбны русскбй исторіяыс темаяс вылб гижбм рассказясбн да повестьясбн. Татаро-монголь-скбй нашествие, „Смутнбй время“, 1812 воын Отечественнбй война—став гырысьджык событиясыс аддзбны отражение писатель твор-чествоын.

Тайб произведениеыс вылын тбд-чб сібб кадся историческбй худо-жественнбй литературалбн влия-ние да официальной историческбй наукалбн воздействие. Сы вбсна художественно-познавательнбй значе-ниеыс валбн улын.

Мыйда Лебедев веськалаіс офи-циальной идеология пленб? Сы вбсна, мый господствуйтысь классясилбн идеологияыс влі обществоын господствующбй идео-

логиябн. Тайб идеологияыс пырис Лебедев вежбрб ичбтысяныыс лите-ратура пыр, коді правительство кыин вблі население повсб ассыеыс ви-дзбдласьясб сюан вына орудиебн.

Автобиографияыс Лебедев гижб, мый сылбн влі бти велбдысь—книга. Лебедев азыма лыддысь-ліс ичбтысяныыс. Книга радейтбг сылбн эз вермы эськб чужны гиж-ны кбсйбм. Но Лебедев лыддис мый веськавліс сы кипод улб, некутшбм систематбг. А кутшбм книгаыс вермысыс веськавны сылы ки улас? Книгаыс, кодьяс вбліны „народнбй“ да школнбй библио-текаысн. Библиотекаысн жб унджыкыс влі лубочнбй истори-ческбй литература, религиозно-нравственнбй да мешанско-гума-нистическбй идеяса литература, коді влі зэв улын художество боксян да зэв тенденциознбй—помсян помбдз йиджтысьбма верноподданическбй мбвпьясбн. Тайб третъестепеннбй провинциаль-нбй литератураыс, кодбс гижлісны литературнбй ремесленникьяс обы-вательскбй массалыс векныдык интересьясб удолетворитбм мог-ысь, вбчис решающбй влияние Лебедев вылб, кор сылбн оформ-ляйтчисны и мировоззрениеыс и художественнбй вкуса да лите-ратура мог вылб видзбдласьясыс.

Передовбй демократическбй ли-тература эз вермы веськавны Ле-бедев киб, сы вбсна мый царскбй властьяс бьдсяма ногыс зілісны тупкыны сылы народ повсб мунап туйяс.

Ставыс тайб вайбдіс сетчб, мый Лебедев произведениеысын, кодъ-

ясо сійо заводитіс гижны, кутіс-ны кывны буржуазно-самодержавной государство прославлятан мотивъяс да нудсыны поповско-официальной идеяс, а художественной методыс реалистической тенденцияс вевтысысны реакционно-романтической элементъясон.

Исторической тематика произведенийясны бурис влі сійо, мый нанн кыліс русской народ историян ввълм героической делоясон да подвигъясон гордиччан чувство. Тайо чувствос эз вів откодъ буржуазной псевдопатриотизмкѳд. Тайо влі искреннейой, джуджыд чувство, коді петіс великой русской народѳс да рдинаѳс радейтана чувствосъс.

Писатель абу мыжа сымыс, мый тайо благородной чувствосе сэкса конкретно-исторической обстановкѳ петкѳдсыс искажѳнвоѳ, уродливѳя, господствующей классъясѳс да существуйтан политической системѳс аполлогизируйтан формаы да картинаясы.

Лебедев дыр пессис дворянско-буржуазной воззрениеяс везъясны.

1905—1907 вося революция да столыпинской реакция кад эз петкѳдсыны писатель творчествоын. Революциясынь сійо аслас убеждениеяс серти уна эз и виччыс, да сійѳс сылы сѳбкыд влі и гѳгѳрвоны официальной сообщениеяс да печатын событияс тенденциознѳя петкѳдлѳм статьяяс серти.

Но революция бѳрын странаы реакциялѳн пуксѳм сѳд вой вѳрзѳдѳс сылыс привычной видзѳдласъясѳс. Реакция кад сылѳн буржуазно-идеалистической гуманистической представлениесыс веськаласны сѳтшѳм чорыд испытаниеяс улѳ, мый сы вежѳрын кутасны чужны выль мѳвпъяс, кодъяс кутасны ѳтарѳ пыр ѳныны да 1909—1910 вояссянь тѳштѳ петкѳдсыны и гижѳдъясас. Первой мировой война водзвылын сійо смелджыка нын сувтѳ воддза реакционной видзѳдласъяссыс мынтѳдчан туй вылѳ. Писатель быдмичѳн кѳ буржуазной идеология да бур-

жуазной гуманизм идеяс воспримитѳм вылѳ решающей влияние сетіс буржуазной бульварной литература, то сѳрѳнджык, дас вомысти, сылѳн мировоззрение кутіс вежсыны, „левейтны“, олѳм, действительность, окружающей обстановка воздействие улын нын.

Тайо мировоззренческой сдвигыс Лебедевлѳн литературной творчествоас тѳдчѳ современной темаясѳ босътчѳмын, коми народ йылыс гижны босътчылѳмъясны, медбѳрын, коми кыв вылын гижны заводитѳмъын. Буретш война водзвылын (1913 воын) сійо гижѳ кѳкъямыс коми стихотворение, на пытшкыя быдѳнлы тѳдса „Гажаджык, коми йѳз, олѳй“. Критической ноткаяс кылѳны медводдза реалистической тема вылѳ гижѳм „Таяя Осинина“ повестын (1909 во). Тайо повестыс интересной сійѳя, мый сын первойсыс зѳв сочувственнѳя петкѳдлѳма прѳстой крестьянской мортлыс тырвиръяс образ. Таяя Осининаѳс, крестьянской нывкаѳс, автор наградитѳ сѳтшѳм правдивой, бур человеческой чертаясон, мый читательлѳн быть чужѳ сы динѳ симпатия. Тайо петкѳдлѳ современной общественной вопросъс динѳ, уджалыс морт динѳ авторлыс интерес содѳм. Сидз шусяна буржуазной „объективизм“ да политической „индифферентизм“, кодъяс збыль-вылѳсѳ вайѳдѳны царской стройѳс аполлогизируйтѳмѳ, ѳні, 1909—1910 вояссянь, вежсыны современной общество динѳ интересѳн, сылѳн отрицательной чертаяс динѳ, став передовой йѳзлы муѳтѳм порядкъяс динѳ критической отношениясѳн. Дерг, тайо интересыс, общество критическѳя видлѳлѳмыс муѳѳ оз революционной позицияс вывсянь, а мелко-буржуазной идеалистической да туманной утопически-гуманистической взглядыяс боксянь. Революционно-материалистической оценка пыдди тані оценкаыс муѳѳ „общечеловеческой“ идеалистической мораль боксянь на.

Общественной вопросъяс динѳ

интерес содѡм вайѡдїс сїѡ творчествонн ещѡ ѡти выльторїѡ— писательскыс заводїтѡ петкѡдлыны не чѡмын прѡстѡй, обществонн медулыс тшупѡдын сулалыс йѡзѡс, кодъяс лыбѡдѡны симпатїя да сочувствїе, но и озыр да вына йѡзѡс, кодъяс душевнѡй качествояс сертыскыс ёна улынѡсь прѡстѡй йѡз дорсыс. Сїѡ жѡ „Таня Осина“ повестын эм торговкалѡн зывѡктан образ, кодї аслаѡ горшлунѡй, лѡклунѡй да цїнїзмѡн сувтѡдсьѡ вѡча мелї, рам, прѡстѡй да веськыд сѡлѡма Танялы. Дерг, повестын уна сетѡма дань сїѡ кадся „нороднѡй“ литература стильлы дай романтичeskѡй методыслы: повестын уна местяскыс, кодъясѡс арталѡма чїгатель-обыватель сентиментальнѡй чувствояс вѡрзѡдѡм вчлѡ, тѡдчѡ морализируйгыштѡм, образъслѡн схематїзм, самодержавїелань реверансыс (исправниклѡн образ) да с. в.

Вылыс, мый тѡдчѡ тайѡ повестяс, водзѡ оз быр, а ёнѡ писатель творчествонн. Пасккалѡ современнѡй тематика, чорзѡ реалистичeskѡй визь, содѡны критичeskѡй ноткаяс; слабѡ сентиментальнѡй звучанїе, коть чорыда вужъясѡм абстрактно-гуманистичeskѡй мелкобуржуазнѡй надейтчѡмъяс да мѡвцъяс и кольѡны на. Автор тайѡ кадѡ оз на сувт куштѡмкѡ определѡннѡй классѡвѡй точка зрения вылѡ. Пыдѡ пырѡм общечелѡвечeskѡй, надклассѡвѡй идеальясыс сїѡ сознаниенн вѡк на сетѡны асьѡ тѡдын.

Реализмлань тувччалѡм да существующѡй порядѡкъясѡ критичeskѡя дочъявны зїлѡм йылысь ещѡ нин бурджыка висъталѡны Лебедевлѡн мукѡд, неуна сѡрѡїджык гижѡм произвѡденияс. „Фѡма Лѡкмортѡв“ (1914 во) нїма рассказын писатель сетѡ кулаклыс образ, кодлѡн правдївѡй, ловъя чертаясыс да характерыс типичнѡйѡсь. Сѡмын буржуазнѡй псевдо-гуманїзм идеяслѡн колясъясн писатель сознаниенн тшѡктїсны вѡчны рассказ помас уступка традициялы.

Писатель сознаниенн важ да выль

видзѡдласяскыс тышкасьѡм йылысь зѡв бѡра висъталѡ автобиографичeskѡй повесть „В волостном омутѡ“ (1914 во). Тайѡ произвѡденияс, кодї революцияѡдзяс Лебедев творчествонн медся тѡдчана произвѡдение, зѡв бѡра петкѡдлѡ, мый писатель овладевайтѡ реалистичeskѡй художественнѡй методѡн.

Самѡй важнѡйскыс тайѡ повестын — дореволуциѡннѡй сїктса олѡмлы тон сетысъяслысь, местнѡй властьяслысь да озыръяслысь образъяс рясуйтѡм. Читатель сїи водзын вуджѡртѡны кужѡмѡн да правдївѡй петкѡдлѡм образъяс старшиналѡн, поплѡн, урядниклѡн, лавочниклѡн да мукѡд „зватнѡй“ йѡзлѡн. Абу вунѡдѡма писатель и исправникѡс да земскѡй начальникѡс—крестьяналысь мучительясѡс.

Мѡд мѡтив—поснї, прѡстѡй йѡзѡс (писарь образын) кыпѡлѡм, прѡстѡй мортлысь достоинствѡс дорїѡм, „униженнѡй да оскорблѡннѡйясѡс“ дорїѡм. Воздействуйтан вынѡ повестыльскыс чянтѡны морализируйган моментъяс да главнѡй геройлѡн, писарьлѡн кевмысяннорасян тон, кодї петѡ авторлѡн бара жѡ зѡв отвлечѡннѡй гуманистичeskѡй идеальясысь да справѡдливѡсть да право йылысь мелкобуржуазнѡй идеалистичeskѡй понячїясысь, кодъясѡс зїлисны ичѡтысянъ сюїны юрвѡжѡраннѡс российскѡй подданнѡйяслы буржуазнѡй моралистъяс-проповѡдникъяс став пѡлѡс литература пыр. Тайѡ тырмыгѡмтор вылѡ видзѡдтѡг, „В волостном омутѡ“ повесть ѡнї на оз вошты определѡннѡй познавательнѡй дай художественнѡй значенисѡ.

Сїдзкѡ, 1910—1917 вояс писатель творчествонн лѡбны зѡв важнѡй этапѡн. Тайѡ кадѡ гижѡм произвѡдениясскыс (инѡм повестяс да коми стихѡтворѡденияс, кодъяс вылѡ ми оѡ нин сувтлѡй места абутѡм вѡсна) вѡчѡвы писатель творчествонн ыджыд перелѡм: вежсьѡ тематика, тыдовтѡнны выль образъяс, кы ю ловъя искреннѡй чувство. Тайѡ выльторъясскыс характеризуй-

тѡны писательлысь художественной методы романтизмьянь реализмань мунѡм, ас гѡгѡрса олѡм пассивно-созерцательной да объективной аологизируйтан петкѡдлѡмсянь кригически-протестующей петкѡдлѡмань.

Олѡмѡн обѡдитѡм мучитчысь ичѡт морт XX нѡм заводитчиѡн вѡлі уна руской писательяс произведеинясын шѡр геройѡн. Имперализм эпохаѡ, кодѡ вуштѡ сѡтшѡм мортыслысь чужѡмсѡ, нырѡ, таялѡ сѡйс, уна писательяс зѡлсны чужтны сы дѡнѡ симпатия.

Тайѡ туйѡд жѡ муѡн и Лебедев, торъя нин „В волостном омуте“ повестынь. Но руской писатель-реалистъясысь, шуам, Муйжель, Тимковский, Шмелѡв, Скиталец, Айзман да уна мукѡдысь, кодъяс мычѡдѡсны асланыс песни геройяслысь коньѡрлунсѡ, слаблунсѡ, шоглунсѡ, ѡткалунсѡ да обречѡнностьсѡ, некутшѡм воля, вын, аслас шуд вѡсна вермасын кужѡм-лун лиѡб весиг окѡталунсѡ петкѡдлытѡг, — Лебедев торъялис сѡйѡв, мый сы геройѡн эмѡсь ѡткодъ чертаяс не только инѡм писательяс геройкѡд (нориник тон, полѡм, шогсѡм, быдторйясь видчысьѡм), но и XIX нѡмся передѡвѡй критической литератураса том геройкѡд: аслас олѡм лѡсьѡдѡм вѡсна тышкасны зѡлѡм, протестлѡн активной формае, аслас надеясѡ да идеалъясѡ веритѡм. Позьѡ шуны, мый Лебедев разработайтѡ сѡйѡ тема, кодѡ вѡлі XIX нѡмын зѡв тшѡкыдѡн — том моргѡн, олѡм тѡдѡмлѡн на, кыяѡмпѡт сѡтан уджѡ кутчысьѡм да сѡкыд олѡмкѡд, вына, но муштѡм йѡзкѡд водзасѡм, асѡсыс томдырся идеалъясѡ дорйѡм. Мѡдногѡн кѡ шуны, танѡ бѡсьѡма зѡв ветлана XIX нѡмын, но XX нѡмын кусѡм тема — личностьѡн обществокѡд лѡсвятѡм, наивной, челядъ сѡма представлениеслысь да убеждениеслысь жестокой действительностыкѡд паньдасигѡн жугласьѡм, разалѡм.

Лебедев повестяс оз жугѡд геройяслысь справедливость да право, альтуизм да обществовн дѡны вермана гармония йылысь мечтаяс (гашкѡ, сы вѡсна, мый повестыс абу помалѡма). Сылѡн геройяс шуда ордыѡмѡн муѡ став няйт, лѡк да омѡлтор боктѡ, кодъяс кытшалѡны сѡйс царекѡй вѡлѡсть нурын да кыѡдѡны кыскыны нур пѡдѡсас, конѡ нин суклясѡны да гудрасѡны яндзим да сѡвестъ воштѡм уна йѡз, кыдзи сиктса властьѡн представителяс да кулак-купечьяс, сѡдэжѡ и уна интеллигентъяс.

Тайѡ висьталѡ сы йылысь, мый Лебедев творчѡствоын сѡки вѡк на вѡліны ѡнѡсь абстрактно-гуманистической да утопически-идеалистической сентиментальной видзѡдласьяслѡн колясысѡ.

Сѡмын Октябрьской социалистической революция крута бергѡдас сылысь мѡвпьясѡ, тшѡктас помѡдз вежны социально-политической да этической видзѡдласьясѡ, мездысыны наивной представлениеясысь, кодъяс кѡртавдѡсны сѡйс кѡдыс и кѡкѡдыс реалистической художественной произведениеяс создайтѡн.

Великой Октябрьской социалистической революцияс М. Н. Лебедев встретитѡ ошкѡмѡн. Революцияс примитѡм вайѡдѡ сѡйс сылѡн став творческой туйяс. Революционной преобразованиеын, кодъяс лоины странаын, сѡйѡ адзис аслас гуманистической идеяслысь реальной воплощение. „Великая русская революция дала свободу и нашему зырянскому народу“, — гижѡ сѡйѡ ѡти аслас статьяын 1918 воын *).

„Современные Кѡрг-Айки и Памы-жрецы в образе губернаторѡв, земских начальников, исправников, станowych, прѡставов, урядников, жандармов и других, — гижѡ писатель мѡд статьяын, — крепко сидели на нашей шее и не менее крепко держали нас за горло, грозя

*) „Зырянская жизнь“, № 3, 1918 во.

задушить за одну мысль о свободе*).

Сійо жё статьяны ми лыддям водзё: „...Свет мы увидели лишь после великой русской революции, сокрушившей трон Романовых и давшей свободу всем российским народностям, в том числе и зырянскому народу“.

Революциялён гым эз повзёд, ни эз шензёд писательёс. Революция чардбын сійо аддзие дыр виччысяна выль олёмлысь югыдлувсё, революция гым шыня сійо кылдс выль обществолысь чужомсё, сэтшём обществодысь, кодын сылён идеальясны вермасны портсыны олёмб.

Революциялён великой очистительной гымшыяс Лебелев кужис гёгөрвоны не война, вир да смерть, кыдзи уна буржуазной интеллигентяс, кужис аддзыны не сомын разрушение да разорение, но и созидание, выль олёмлысь петасяс.

Лебелевы пыр вёлі дона великой русской культура. Сійо тóдс, мый прогрессивной русской культура отсалó коми народ самосознание воссьёмлы, внациональной культура быдмёмлы. Сійо тшóтш гёгөрволс, мый пролетарской революция, кодс мездс комьясёс колониальной рабствоысь, востó помтём позянлувяс русской литературалы, искусстволы благотворной влиятны национальной культура кыбдём вылб.

Революция дор зумыда сувтысь писатель лóга гижё сэтшём интеллигентяс йылысь, кодяс бергёдчисны революцияысь, кодяс эз кóйыны отсавны революциялы. Писатель чуксалó сэтшём интеллигентяссё мунны народкóд, кодс лёсьóдс советской власть, корб бергёдчыны народлань да Советяслань. „Не пора ли вам работать рука об руку с народом и с народной властью?“—писатель веськыда сувтóдб вопрос народысь торъя-

лём интеллигентяс водзын.**)

Но писатель оз сувт та вылын. Съёкыд 1918 во требуйтс став йёзсянь, кодяс революцияын аддзисны намёвóйся рабствоысь мезмём, активной тышкасыны сыдор. Страна зёлóдс став вынтяс том советской властьюс дорйём могысь.

Нёл вояс империалистической война ордс народной хозяйство. Оз вóлс тырмыны промышленной тóваряс, ещó ёна тóдчис сельскохозяйственной прóдуктаяслён тырмытём. Прóдуктаяс, торья виньянь, вóлс деревняыс, но найбóс вóлс дзёбвы кулакьяс, кодяс чувствуйтисны выль власть ёнмёмны асланыс ыджыдалёмлысь пом.

Лебедев аддзис зывкó мироедкулакльс хищнической чужомбансё. Морт образьясы зверьяс— кулакьяс, кодяс нёнялисны виргóль крестьявалысь, асланыс враждебной действиесон не сомын торкалисны революциялысь успешной водзё мунёмсё, но вермисны сувтóдны угроза улó и ставнас революциясё. Лебедев, тайбс гёгөрвоёмн, тыр гóлсён областной газета пыр ивдó опасность вылб, кулацкой саботаж вылб. „Возрождённой буржуй“—тадз нимтó сійо кулакбс, кодс ордó Красной Армиялысь да карьяслысь снабжение да гóль крестьявалы отсóг сетём.***).

Лебедев весь оз шыблась куш кывьясон, а пырб активной участникн революция быдлувся уджб: сійо уджалб 1918 воын Кóрткерёсын Комитет беднотын. Писатель сувтис революция вóсва активной тышкасынысьяс рядб.

Мед гёгөрвоны писатель олёмын да уджын тайб востыкыслысь тóдчанлувсё, колб сомын казтыштвы, мый тайб комитетясныс уналаын збыльвылас вóлны сиктясыс революционной властьюн меставывса органьясон. Тайб востколён Лебедев петкóдлс, кутшём

*) „Зырянская жизнь“, № 33, 1918 во.

**) „Зырянская жизнь“, № 23, 1918 во.

***) „Зырянская жизнь“ № 7, 1918 во.

ыджыд вежсьомъяс лоины сійō мировоззрениеы, мелкобуржуазно-демократическōй идеясō кватласьомсянь пролетарскōй мировоззрениеыльсь основнōй чертаясō усвоиты зильомдз. Ми огō вермō шуны, мый революция первōй воясō Лебедевлон лои марксистскōй мировоззрение, но õшыбка-тōг позьō шуны, мый сійō аддзис правдасō большевистскōй партия призывъясъ да кōсийс, мед революциялōн делō восторжествуйтис.

Буретш тайō сознаниеыс сетис сылы вын пырны сиктын сәкся кадō мунысь классовōй тышō. Писательлōн мелкобуржуазнōй либеральнōй видзōдласъяс суровōй революционнōй кадō бырōны, сетōны места революционнōй видзōдласъяслы.

Революционнōй мировоззрение сійō вежōрын сувтōмлы ыджыд стимулōн лои коми народлы, кызди и уна мукōд народъяслы, свобода сетōм.

Быри коми народōс угнетайтысь самодержавие, сылōн представителъяс да исполнительелъяс сиктын, вуштыштōма лои промышленникъясōс, купечьясōс, чорыда кучкōма кулакъяс кузя.

1913 воын писатель „Ыджыд чери да ичōт чери“ стихотворениеын жугыляпырысь рисуйтлис песни черияслысь гырысьяслы паныд безнадежнōй тыш:

Сир

„Восьтис паськыд вомсō,
Пияныс вуз-ваз керис:
Дзоньнас еджыд кельчи
Горшас сылы тōрис.“

Революция первōй воясō писатель петкōдлō гōль йōзлысь оланогсō сійō жō стихотворение-лōн выль вариантын:

„Некōн абу сиръяс,
Быри гырысь чери,
Посниясōс некōд
Оз нин орōд шōри.“

Аддзис еджыд кельчи—
Лōсьыд вōльнōй олом.
Сьблōм сылōн гажмис,
Воши сылōн полōм!.“

Ми казтылим нив Лебедевлон кымынкō статьяс ялысь, кодъясōс сійō печатайтлōма 1918 воын местнōй газетын. Ёсь публицистическōй пербōн сійō чуксалис коми йōзсō дорыны революциялысь вермōмъяссō, видзны народ киō воом озырлунъяс, тышкасны кулакъяскōд, бырōдны бескультурье, корис интеллигенцияс топиджика йитчыны народкōд, нимкодъяс выль оломōн. Тайō жō тематикаыс пуктōма сылōн и художественнōй произведениеыс подулō.

Тайō воясō сійō гижō быдōнлы тōдса „Коми му“ стихотворение. Быттō кнйгаысь мичаысь мича картинаыса страницаыс листалō читатель тайō стихотворениесō лыддигōн.

Выль синмōн писатель видзōдō му вылō, кодī лоис народ кнйн. Тайō жō радлан чувствоыс кылō „Менам муой“ стихотворениеын. Татшōм жō мотив кылō „Смелджыка, вокъясōй, ветлōй...“ стихотворениеын, кодс гижōма роч революционнōй стихотворение серти „Смело, товарищи, в ногу...“

Орйōдлам ми чорыд киōн
Сарлысь да озырлысь гез.
Вōлясō аддзас и босьтас
Век кежлō уджалысь йōз. (1918 во.)

Роч стихотворение серти жō гижōм „Дзэбигōн-колльōдигōн / сыланкыв“ автор сийō революцияса боецъяслы, кодъяс усисны царизмкōд тышын. Помасō стихотворение строкаысōн, кодъясын кылō пōсь чувство:

„Лек царыслōн царстволы вома пом,
Гōль йōз вōля босьтис ас киōн...
Бур вокъясōй, корсинныд, сетинныд тī
Гōль йōзыслы вōлясō сийō.“ (1918 во.)

Писатель эз сразу да кокныда вермы мыны мелкобуржуазнōй гуманистическōй идеясысь да воспримитны социалистическōй гуманизмысь принципъяссō. Мещанскōй индивидуалистическōй мотивъяс, кодъясōс зуравлис сийō юрō бульварвōй литература, первōйсō оз-оз да и кыласны вōлī сийō гижōдъясын. Тайō тōдчō шуам,

„Вѡля“ стихотворениеын, кодѡс
гѡжѡма 1918 воын жѡ. Автор при-
ветствуйтѡ вѡля, кодѡс вайис ре-
волюция, но индивидуалистичес-
кѡй позицияс вѡвсѡнъ.

„Ме дугдѡ озырѡсясьсѡ повны,
Ме ѡнѡ на улын ог ов!“—

любѡ пырысь вѡстало авторыс,
но сѡн жѡ недыр мѡсти содтѡ:

„Ме дзескыд чѡмйын ола бѡра..

„Ме ачым ыджыд, ачым ичѡт,
Мем муса вѡльнѡй югыд лун!“

Здоровѡй плодотворнѡй кре-
стьянскѡй трудлѡн тема, кодѡс
Лебедев разработайтѡс револю-
циядзся коми стихотворениеын
 („Ытшканды“, „Тулыс“, „Гѡльлѡн
сѡлланкыс“) Никитин да Кольцов
ыджыд влияние улын, вѡлѡ бѡсѡт-
сѡ торйѡн деревняын мунысь ѡсѡ
классовѡй тышысь. Тайѡ жѡ тема-
нѡ революция вѡясѡ, кор муыс лѡн
уджалысь крестьяна кыин да кор
найѡ удж результатѡсясьсѡ кутѡс за-
виситны Краснѡй Армиялѡн да ра-
бочѡйаслѡн снабжение, кутѡс име-
итны зѡв актуальнѡй значение. Сѡ-
тшѡм стихотворениеын, кыдзи
„Менам муѡй“ (1919 во), „Празд-
ник уджалысь мортлѡн“ (1919 во),
„Дышлун“ (1920 во), „Узысь Вань“
да мукѡд буретш кыпѡдѡны удж-
лысь тема.

Прѡстѡй, сѡбкыд крестьянскѡй
удж возвеличивайтѡм, тыр вынѡн
уджавны чуксалѡм да уджысь
пышѡялысьсѡс да дышѡсѡс за-
клеимитѡм—лейтмотивѡс тайѡ
стихотворениеяслѡн.

„Мед оз куйлы сѡйѡ,
Кодѡ сѡйѡ нянь,
Дышѡдчычы-узыны
Мортлы абу шань!“

(„Дышлун“, 1920 во.)

Революция бѡрын раскрепости-
тѡм коми народлѡн кутѡс быдмыны
культура дѡнѡ интерес. Йѡз, кодѡ-
яслѡн ѡвѡдз на духовнѡй творче-
ствоыс петкѡдъсѡлыс пѡшти сѡмын
фольклорын, кутѡс кыссыны пе-
чатнѡй кыв дѡнѡ. 1918 воын нин
петѡ коми областын медводдза
газет.

Коми уджалысь йѡзлѡн чужи
интерес газет, книгагѡс дѡнѡ, до-
кладѡс да спектаклыс дѡнѡ. Ле-
бедев, кодѡ век радейтѡс фольк-
лор, чуткѡй кывзысио народлѡн
культурнѡй запросѡс дѡнѡ.
1919—1921 вѡясын гѡжѡ куим опер-
етка коми фольклорнѡй сюжѡтѡ-
яс серти: „Мича ныв“ (1919 во),
„Тун“ (1920), „Бур ань“, кодѡясѡс
зрительяс зѡв окѡтаѡн кывзѡны
сцена вылын ворсѡнѡн. Тайѡ вор-
санторѡясыс петкѡдѡсны коми
йѡзлысь важся олѡм. Фабулаыс
налѡн зѡв прѡстѡй, композиция
боксянъ найѡ зѡв матынѡс древно-
греческѡй трагедияяс дѡнѡ,
кодѡясын ыджыд роль ворсѡс
хор—аслыссяма коллективнѡй ге-
рой, комментатор и конферанс
ѡтшѡтш.

Но найѡ подкупайтѡсны видѡ-
дысьсѡс тыш идеяѡн, кодѡс пук-
тѡма подулас. И збылысь, куим-
нан пѡесаас, ортсыса действие
статичность вылѡ видѡдѡтѡг, мунѡ
тыш важ привычкаяс, взглядѡяс,
традицияяс дорйѡссяс костын да
налы паныд сулалысьсѡс костын.

Тайѡ идеяыс, кѡтѡ сѡйѡс и пук-
тѡма зѡв важся лунѡяс йыдысь
повествуйтан произведениеясѡ, вѡ-
лѡ гѡгѡрвоана йѡзлы, кодѡяслѡн
олѡмыс вѡлѡ тырѡма уджѡн да
тышѡн, кодѡяс асыныс вѡлыны му
вылын вѡвлытѡм вежсѡмѡяс вѡсна
тышкасысьсѡн. Мый кѡтѡ сцена
вылын Бур-Ань чѡвтѡ пѡеда-
стал вылысь кутшѡмкѡ Войпельѡс
либѡ сказочнѡй Тун пышйѡдѡ ко-
вьѡр Сашукѡс? Сцена вывса кар-
тинаясыс зрительяс юрын ассоции-
руйтѡсины на гѡгѡрса олѡмын выль
строй, выль общество, выль йѡз
вѡсна мувысь тышкѡд. Видѡдысь-
яслѡн воображение сцена вывса
важся картинаяс вуджѡдѡс ѡнѡ
олѡмѡ, векин любовнѡй конфликт
том да пѡрысь жѡбникѡяс костын
паськѡдѡс да йитѡс гырысь соци-
альнѡй, классовѡй конфликтѡяс-
кѡд, кодѡяс мунѡсны странаын том,
выль, сѡветскѡй петасѡяелѡн важ,
домостроевскѡй взглядѡяскѡд да
реакционнѡй вынѡяскѡд.

Писатель тайѡ куим опереткасѡ

гижом бѳрын дыр кежлѳ энѳвтчы-
ліс тайѳ жанрысь. Нѳльѳд оперет-
ка сійѳ гижис сѳмын 1929 воын,
кор деревнянн заводитчис мунны
величайшѳй революционнѳй пре-
образование—коллективизация.

* * *

Революция мездіс народъясѳе
нѳмѳвѳйся рабствоысь, тшыгъялѳм-
ысь, вырождениеысь. Сійѳ вайис
налы культура да просвещение.
Ленинско-сталинскѳй национальнѳй
политика восьтіс туйяс националь-
нѳй формаа, социалистическѳй со-
держаниеа культура стрѳйтѳмлы.
Большеви́стскѳй партия да прави-
тельство тѳждысисны сы вѳсна,
медым восьтавны увджык школа-
яс ас рѳднѳй кыв вылын велѳдѳм-
ѳн. Революция бѳрын ѳдѳй кутіс
содны школаяслѳн лыд. Лебедев,
кодѳ ас вылас испытатліс царизм
дырся велѳдчѳмлысь сѳѳкыд кѳрсѳ,
став сѳѳлѳмѳн сетчис школаясын
велѳдѳм бурмѳдан уджѳ. Сійѳ ги-
жѳ уна рассказъяс, коми стихот-
ворениеяс, переведитѳ рѳч вылысь
медся мича, челядъ вежѳрлы ма-
тыса да гѳгѳрвоана произведение-
яс, кодъяс воспитывайтѳны школь-
никъясын благороднѳй, бур чер-
таяс. Куш ѳти кунм воѳн, 1919
восянъ 1921 вѳбдз, сійѳ гижѳ да
переведитѳ 50 гѳгѳр произведение.
Уна на пиысь пырѳны школьнѳй
учебникъясѳ да хрестоматияясѳ.
Индам на пиысь татшѳмъяс вылѳ,
кызди „Лѳдз велѳдчыны“, „Школь-
ник“, „Велѳдчѳй, челядъ“, „Мам и
челядъ“, „Ѳтувъя олѳм“, „Отса-
лысь“, „Мойдѳм“, „Зѳр войт“, „Во
гѳгѳрся олѳм“, „Зарни чукѳр“,
„Ичѳт нывлѳн сыланкыв“, „Пемыд
морт“ да уна мукѳд.

Сылѳн уна произведениеяс ѳнѳдз
украшайтѳны и кутасны украшайт-
ны коми литературнѳй хрестомат-
тияяс. Сійѳ жѳ кадѳ челядълы лыд-
дѳм вылѳ коми литературнѳй
хрестоматия составитны зильѳм
висьталѳ сійѳ внимайне йлысь,
кодѳ вѳлі писательлѳн просвеще-
ние вопросъяс дѳнѳ, челядѳс ве-
лѳдан да воспитайтан удж дѳнѳ.

Самоучка-писатель, кодѳ велѳдчы-
ліс школаын сѳмын ѳти во, бура
тѳдѳс колавлунеѳ велѳдчѳмлысь.
Тайѳ внимание да радейтѳмыс ѳз-
быр писательлѳн ѳнѳя кадѳдз. Ко-
ми детскѳй литература создайтан
уджлы уна вын да энергия пунктѳ
и пунктѳ М. Н. Лебедев. Кызди
посни читательяс, сідзжѳ и баты-
мам век колясны сылы благодарен-
нѳс тайѳ уджысь.

* * *

Помасие гражданскѳй война,
ланьтісны бойаслѳн шыяс. Том
сѳветскѳй государство бѳсътчис
мирнѳй уджѳ. ВКП(б) ЦК-лѳн
X съезд 1921 воын примитіс реше-
ние вуджны выль экономическѳй
политикаѳ. Виль обстановка дыр-
йи тѳдчѳ, мый писатель корсьѳ-
темаяс, зидѳ гѳгѳрвоны, мый ѳнѳ
требуйтсѳ писательяссянъ, лите-
ратурасянъ.

Гражданскѳй война кадѳ сылы
вѳлі гѳгѳрвоана, мый колѳ вѳчны
литературалы. Том сѳветскѳй
власть тышкасис аслас олѳм вѳсна,
аслас будущѳй вѳсна. Враг вѳлі
син водзын. Кылѳдны уджалысь
йѳѳс враг вылѳ, дорйыны рево-
люциялысь завсѳеваниеяс, пыртны
культура, просвещение пемыд йѳз
пѳвсѳ, царизм дырйи увтыртѳм
народ пѳвсѳ—таын вѳлі адзѳ ас-
сыс могсѳ писатель. Ѳз прѳста
организационно-просветительскѳй
да публицистическѳй удж бѳсът
сылысь кыз кадѳ. Непосредствен-
нѳй литературно-творческѳй уджыс
вѳлі сылѳн бѳръя планын, кѳтъ
эськѳ и сѳкн нин писатель ѳз ѳтша
художественнѳй произведе-
ние гиж. Но сійѳ кадся произведе-
ниеясыс ѳмѳля на отражайтісны
революционнѳй действительность-
сѳ. Виръяйѳ пырѳм сентименталь-
во-морализаторскѳй тенденцияяс,
торъя нин челядълы лыддѳм вы-
лѳ гижѳдъясын, ѳна на мыччась-
лісны.

Виль экономическѳй политикаѳ
вуджѳм вайѳдѳс писательѳс не-
ыджыд шѳйѳвошѳмѳ. Виль обста-
новка стѳча гѳгѳрвѳтѳмсѳ да твор-

ческoй корсысьoмcо писатель кужтoма сайдo пейзажнoй, лoбoвнoй да фелетoннoй сямa стижъяс сайдo. Да и гижoсo Лебедевoсo вoсстанoвительнoй периодo зeвoтшa. 1922—1924 вoясo сылoн петoсoмын 7 стихoтвoрeниe. Пoмкaяcъяс вoлiвн: творчeскoй корсысьoмъяс, печатaйтнн ичoт вoзмoжнoстъяс, нaциoналистъясoн сылъс творчeствo игнoрируйтoм, учрeждeниeнa уджлн унa кaд сeтoм. Нo творчeскoй корсысьoмъяс дыр oз внoжaвнн. 1925 вoян сылoн печатaйтсo нин 10 прoизвeдeниe, a 1927 вoян—14. Писaтeльнн вылъ oбстaнoвкa дa aссыe мoгъяс гoгoрвoнн oтсaлiснн сoветскoй стpaнa вoдзын сулaлaн мoгъяс йылъс дa рaзвивaйтчaн пeрспeктивaяc йылъс пaртиaлoн чeткoй индoдъяс.

ВКП(б)-лoн XIV-oд съeзд индiс сoветскoй нaрoднн сoциaлизм стрoитaн туй. „Худoжeствeннoй литeрaтурa oблaстънн пaртиa пoлитикa йылъс“ РКП(б) ЦК-лoн 1925 вoян июнь тoлъсся рeзoлюция, кoдi индiс прoлетaрскoй дa крeстьянскoй писaтeльяс мoгъяс вылo, oтсaлiс Лeбeдeвлн гoгoрвoнн aссыe мoгъяс дa бoрiвннн тeмaтикa. Кoлo пaсийнн, мый пaртиa ЦК-лoн тaйo рeзoлюциянc eнa oтсaлiс писaтeльнн сийo творчeскoй уджнн eщo и сн вoснa, мый сынн писaтeль aддзe йджыд дa eн пoдув нaциoналистъяслн пaнн вoдзaсoмънн, кoдъяс eз oтшa тильсынн сн вылнн, мeдeм шыбитнн eбoд вуджoр мeдeя тoдчaнa кoми писaтeль вылo.

Сoдтaм, мый буржуaзнoй нaциoналистъяслoн пeж уджннe кысeис 1937 вoблз, кoр нaйoсe пoмoдз вoлi эрдoдoмa, и стaв тaйo кaд чoжъяс М. Н. Лeбeдeв вылo eз пoмaсълнн усълaсьoмъяс, сн вoснa мый сийo сoветскoй влaстъ пeрвoй лун пукъсoмъясн aслae тaлaнтoн чeстнoя дa искрeннoя служитiе рeвoлюция дeлoблн.

Писaтeль творчeскoй уджнн йджыд стимулoн лoн кoми кыв вылнн журнал лeдзoм. 1926 вoян oктябрь тoлъссянн. Сылъкaрнн кутiе пeтнн журнал „Oрднм“ (сe-

рoнджык сылъс нимeo вoлi вeжoмa „Удaрник“ вылo). Писaтeльлoн пaсълaлiснн вoзмoжнoстъяс печатaйтнн aссыe прoизвeдeниeяcсo. М. Н. Лeбeдeв лoб тaйo журналъслoн aктивнoй сoтрудникoн. Пoштн стaв гижoдъясeс сылoн петoнн тaйo журнал стpaницaяc вылнн.

* * *

Сoветскoй кaдo писaтeльлoн тaлaнт пaсълaлo и бидмo. Сийo гижo eнa унджык вoддзa сeрти. Тeмaтикa вoяcъ-вoб лoб пaсълкыдджыкoн. Успeшнoя сийo рaзрaбaтывaйтo вылъ жaнръяс. Рeвoлюцияoдз кo сийo гижлiс 50 гoгoр прoизвeдeниe, кывыннaс рaсскaзъяс дa пoвeстъяс, кoдъяслoн идeйнo-худoжeствeннoй урoвeньс вoлi унджыкыслoн eнa улнн, бульвaрнoй литeрaтурa стиль дa сoдeржaниe вылo ориeнтируйтoм вoснa, пoзнaвaтeльнoй знaчeниeяc кoдъяслoн вoлi зeв ичoт, тo oвн, рeвoлюция бoрнн, сийo гижo и дpaмaтичeскoй прoизвeдeниeяc, и стихoтвoрeниeяc, и рaсскaзъяс, и пoэмaяc, и бaснaяc, кoдъяслoн вoспитaтeльнo-пoзнaвaтeльнoй знaчeниeяc eнa йджыд.

Рoмaнтизмъясн рeализмaнъ эвoлюцияяc сийo творчeствoынн, кoдi вoлi тoдчo рeвoлюция вoдзын, oнн пoмaсъл рeалистичeскoй худoжeствeннoй мeтoд усвoитoмoн. Сoветскoй дeйствитeльнoстъ вoяcъ-вoб чoрyдджыкa пырaс дa бoсълaс пeрвoй мeстa худoжникoн рисуйтaн картинaяcнн.

Нo сoветскoй писaтeль нe дoлжeн дa и oз вeрмн вунoдвн вaжсo. Лoвъяoсe нa сн син вoдзын вaж стрoй дырeя лeк, шoг oлoм-лoн, унижeниeлoн дa бeспрaвиeлoн картинaяc. Нaйoс кaзътыштoм бoрнн eщo нин дoнa лoб вылъ oлoм, сoветскoй стрoй. Тaйo чувствoсo тoдoмoн, писaтeль бeргoдчывлo бoрo, кaзътывлo вaжсo, скoрa клeймитo сийo, мeд eщo бурджыкa читaтeль гoгoрвoис aссыe шудсo—oвнн мирнн пeрвoй сoциaлистичeскoй гoсудaрствoынн. Зeв хaрaктeрнoй тa бoкeянъ

поэма „Важон и ѓни“ (1926 во),
кодлон нимыс нин висьталѳ сѳдер-
жание йывсыс. Важон кѳ уджа-
лысь коми крестьянин

„Гѳльѳн чужлис, гѳльѳн кувлис,
Мырсиc-пессис лун и вой“.

ѳни, сѳветса гѳрд кодзув улын олѳ
шуда войтыр, коми йѳз,

Важса сѳ пѳв ѳрѳм кадлон
Пылѳ гуалѳма шой.
Коми муын ѳни быдѳн
Кыпыд сьѳлѳма да збой“.

Тайѳ темасѳ—важ да выль олѳм
сопоставляйтѳмсѳ—писатель разра-
батывайтѳ зѳв подробнѳя, став сѳ-
ветскѳй период чѳжыс. Пѳрыс
колхозник, кодлон бура паметяс
кольѳма проклятѳй царь дырся
кад, кор сийѳ „быд югьдкязяньс
быньс моз“ полѳс, „мый лѳѳ вѳля-
ньс, сѳки ѳз тѳд“ („Царь дырся
олѳм“, 1927), пѳчѳ, колѳ ѳви кол-
хозын аддзис шуда олѳм („Пѳчѳ-
лѳн олѳм“, 1930 во), видзмутѳм,
керкатѳм гѳль морт, кодѳ пѳслѳд-
лис том кадын сойяссѳ озырьяс-
лысь ѳмбурсѳ содтѳм вылѳ („Бат-
рак“, 1934 во) да уна мукѳд ѳб-
разяс ловзьѳдѳны важ шуштѳм
кад. „Ен улын да царь улын“ нима
посни рассказяс циклын тайѳ жѳ
темасѳ Лебедев восьтѳ зѳв яркѳй
сценаясын. Лыддысьыс ѳз вермы
колыны равнодушнѳйѳн мастер кийн
рисуйтѳм горш поп да зверь-уряд-
ник образяс динѳ („Пѳкайтѳм“),
мудер да лѳк земѳкѳй начальник
образ динѳ („Скод вылын“), лесник
Лудыков (кодлон овыс нин висьта-
лѳ сийѳ образ йылысь) да ѳбъезд-
чик Чукулев динѳ (кодлон овыс
тожѳ индѳ кѳзяинлѳн характернѳй
черта вылѳ) да уна мукѳд паразит
образяс динѳ.

Тайѳ образясыс артмѳдѳны зѳв
озыр галлерей; кодьясѳ видлалѳм
чужтѳ читатель морѳсын помтѳм
лѳг чувство важ царекѳй порядѳк-
яс динѳ, кор уджалысь морт вѳлѳ
пуктысьѳ нинѳм пыдди.

Тайѳ жѳ темаяс писатель бѳсьтѳ
весиг мойдкывьялы, кодьясѳ
сийѳ публикуйтѳ, шуам, „Шань ис-
правник“, „Царьлѳн милѳсть“,

„Вѳрыс и зверыс баринлѳн“ мой-
дын да мукѳдын.

И став тайѳ образясыс тыдалѳ-
ны гажтѳм фѳя вылын, кодѳ зѳв
тѳдса писательлы:

„Ру пиын вѳйѳны сиктѳяс.
Кѳнсюрѳ бакѳстлѳ мѳс.
ѳз кывны гажѳдчан зыкѳяс.
Чѳв олѳ уджалысь йѳз.
Гажыс сѳк сѳмын вичко,
Купечлѳн керка, кабак.
Медбѳрья грѳшсѳ кѳн пычкѳ
Мужиклысь поп да кулак.

(„Куратов“, 1940 во.)

Сѳветскѳй ѳбществоѳ олѳма морт-
ѳн вин воѳм Лебедев бура помни-
тѳ, тѳдѳ важ олѳмсѳ. Та вѳсна
важыслѳн рисуйтѳм картинаяс зѳв
реалистическѳйѳс да синмѳ сатш-
кысысьѳс.

Но абу тайѳ картинаяснн вын-
ыс писательлѳя. Значениыс Лебе-
девлѳн сынн, мый сийѳ сѳветскѳй
кадлон художественнѳй летописец,
сѳветскѳй олѳм йылысь сьылысь
пѳэт.

Важ олѳмысь серпасяс кѳ петкѳд-
лыны сийѳс тшѳктѳ ѳа чувство—лѳг-
лун, мустѳмлун,—выль олѳмсѳ
сьывны сийѳс тшѳктѳс ещѳ вына-
джык чувство—сѳветскѳй рѳдина-
ѳс радейтѳм. Буретш та вѳсна сѳ-
ветскѳй действительностьѳс петкѳд-
лѳм да Сталин ѳрт, коммунисти-
ческѳй партия веськѳдлѳм улын
сѳветскѳй странаѳс сѳветскѳй на-
родлысь героическѳй делѳяссѳ вос-
певайтѳм сѳветскѳй кадса художе-
ственнѳй творчествоас сьлѳн лѳѳ
основнѳй идейно-художественнѳй
содержаниеѳн.

Сѳветскѳй действительность ѳз
сразу пыр Лебедев творчествоѳ, ѳз
сразу писатель смела да уверен-
нѳя бѳсьтѳчы выль темаясѳ. Мый
Лебедев ѳз букшась вежсьѳмьяс
вылас, кодьяс мунисны странаын,
зѳв убедительнѳя висьталѳ сьлѳн
уджыс Комитет беднѳтынн. Мый
сийѳѳс вѳлѳ волнуйтѳны, кьдзи и
став уджалысь йѳзсѳ, революция-
лѳн гырысь вопросяс, висьталѳ
сьлѳн публицистическѳй уджыс,
кодын кылѳ искренность, пѳсь
чувство. Но став тайѳ организа-
ционно-практическѳй да агитацион-

но-творческый уджыс революция первойя войсэ зэв омёля отразитчис художественной творчествоас. Поэты воли аддыны, мый писатель гёгөрвоис выль обстановканы выль темаяс йылысь важ бульварно-романтической либэ мешански-сентиментальной стильбн гижны поэтом. Выль темаяс, выль мөвпяс, чувствояс, настроенияс корисны дзык выль стиль, выль художественной метод, кодос корсы на воли писатель.

Но колб воли кад, мед вежны важ литературно-творческой приёмжас выль, реалистической художественной приёмжасон.

Вот мый вёсна первойсэ писатель асыс кызвынас правильной гёгөрвоибм революционной идеясэ выражайтэ важ оломысь да фольклорысь образяс босьтөмөн. Сы вёсна жё сийб переведиталэ роч вылысь революционной содержания популярной стихотворениеяс, колтас медя ёна дёсялбны сийб настроениелы, либэ подражайтэ сөтшөм стихотворениеясы „Дзебигбн, кольддигбн сылавкыс“, „Смелджыка, воктасбн, ветлбн“, „Югдэ нин, вокбн“ да мукбл). Сөтэ дав сийб и важыслы пейзажной, любовной да притча сяма назидательной историяс челядылы лыдыбм вылэ гижөмөн.

Вочасбн сийб пыр смелджыка босьтэб современной тематикаб. Тайб төлчө весиг роч вылысь коми кыв вылэ вуджөдөм песнясын. 1927 воё сийб переведитэ уна важ роч песня, но уналаб пыртэ выль мотивяс. Важ да выль мотивяс-лбн сорласөмыс мукбдырин вөчэ зэв виччысытөм впечатление лыдысысь вылэ. Шуам, „Вузасысь морт“ песняын петкөдлөма важ деревня, а помасыб сийб татшөм строчкасыбн:

„Пыдбжык, купечбн, дөпгэтэ дзөб:
Гөлиник нывъястэ бнэ он нбб!“

Но и важ литературной традициясы мукбдырини кыскэ писательсб. Пример пыдди, „Эзысь төлысь войын“ ёна на кылбны мешанской романсбн шыясы,

стиль и содержание боксяные песнясы уна элемент босьтэ ещё 1901 воын на гижөм сентиментальной „Печальная повесть“ стихотворениеясы.*)

Царской кадся олоб йылысь гижөм произведениеясын ещё нин ёна төлчөвы писательлөбн зильбөмяс петкөдллыны тшөтш и выль оломысб. Сийб жё „Царь дырся олоб“ поэмаын Лебедев, коть и этшавика, коть и общбй кывтасон, индэ революция бөрын выль олоб пуксыб йылысь. „Важон и бнэ“ поэма мөд джынтыс дөэт кыбыда висталэ сы йылысь, мый уджалысь йбзлы вайис революция. „Пбчблбн олоб“ поэмаын геройсы—пöрысь колхозница—радлө:

„Ейтөг да вичкотөг рай мевым воис.
Даритөг ловзббачис лов,
Смертьыд мем бнэ оз ков!“

Зэв төлчанабсь 1927 воёс гижөм частушкаяс. Характерно, мый писатель босьтэб частушкаясб, колтас торъялбны буретш сийбн, мый содержаниеясы налбн овлэ сөмын современной. „Олым“ журнал 2-бл номерын 1927 воын петбны сылбн куим пблбс тема вылэ гижөм частушкаяс.

Тайб частушкаясас кылблбм вөпросясыс сёрбдзык писатель творчествосын л бнны ведушбйясыбн: Коллективизациялысь идея нубдбм:

„Вайб таво миян сиктын
Вбчам бтув кбдзавин.
Бтув уджалам кб буре,
Няныд, майбырой, оз чин“.

*) 1940 воын „Бөрийбм гижбдыяс“ сборникы М. Н. Лебедев тайб песнясылысь сентиментальной мелодраматической помсб вежб шутивно-ироническойбн. Зонмыс оз ваб шыбытчы, сийб шуб „Татшөм смерть вылэ ме эг на, буракб, чуж. Да и джуджыд кодь тан, ог ме вартчыны куж“.

Тайб примерыс зэв наглядно петкөдлө, кыдэ писатель мытөдчис важ мешанско-сентиментальной литературабн коркэ усвоитөм стильсы, вермалис важ эстетической убеждениеясылысь колясыясыб.

Вөрлэдзём паськөдём:

„Корсьбй, пиян, көнй миян
Лэчыл пила, лэчыл чер?
Мунам сортовка ми лэдзны,
Кутам кыскавны ми кер“.

Культура народ пөвсын паськөдём:

„Кодлөн татшөм мича керка?
Тайб миян выль народом.
Региа сийб, муса вокьяс,
Вөчас немьдыслы пом!“—

Став тайб темаясыс лөбвы писатель творчествоын зэв төдчанабсь.

1927 воын гижөм мукөд стихотворениясыс сполнбя нин сибма советской кадлы. Советской гражданилөн взволнованной гөлбө кылб „Гөрд Армия зэв ён“ стихотворениясы. Авторыс шыасьб сөкся кадын междуародвой положениены лөбм вежсьбмьяс выльб. Прбстой, кокныд кывйбн автор висьталб Красной Армия вынб аслас эскөм йылысь:

„Мед миян выльб скөрмө
Лөк Англиясыс, мед:
Роч муб сылы пырны
Гөрд Армия оз сет!“

Көть лэптысьбма кымөр,
Ды гымалб оз ло.
Гөрд Армия мед олас
Зэв уна-уна во!“

СССР-са междуародвой положение вопросьсөн интересуйтчөм оз чын, а воысь-воб содб писательлөн. Гырысьджык событиеня выль шыасьбм сийб вөчб аслас традициябн.

Сийб смек выльб босьтб СССР выль крестовой походбн мунбм йылысь римской пәпалысь сумасбродной идеясыс („Римской пана шуис тшана...“ 1930 во), сийб ёся серавлб немецкой социал-демократьясбс, кодьяс нюлбны сапбгсб Гитлерлысь („Гитлер да социал-демократьяс“, 1933 во) и торья нин ыджыд внимание сетб междуародной обстановканы Великой Отечественной война дырйи.

Писатель пыр кутб төдвылын, мый СССР—мирын бти социалистической государство и мый ка-

питалистической странаыс оз эновтчыны сы выльб уськөдчан думьясысь.

„Эргөны озыръяс совет му гөгөр.
Виль олбм пазбдны лбсьбдчигтыр.
Кияныс кутбны сийбс да мегыр:
Миянбс додьявны кбсьбны пыр“.

(„Водзб, пыр водзб“, 1940 во).

Писатель радейтб рбдинабс, советской народбс. Но сылбн абу национальнйб ограниченность. Советской патриотизм оз лбсяв шовинизмкбд. Та йылысь висьталб „Ме кө эськб“ стихотворение (1938 во), көнй поэт висьталб аслас стремление йылысь лөбзыны советской рубеж сайб отсавны уджалысь йбзлы мездьясыны капитал рабствоысь.

* * *

Воысь-воб паськалбс писательлөн идейно-политической кругозор. Странабн водзб мунбмкбд тшбтш бьдмб и писатель. Внимательнбя сийб видзбдб странаы социалистической строительство мунбм ббрся. Гырысь социально-политической событияыс, кодьяс мунбны советской странаын и став му вылын, кыскбны сылысь вниманыс. Писатель оз чбв ов, а зильб найбс осмыслитян и художественной произведениенб шыасыны на выльб. Лебедевб радуйтбны социалистической строительство фронт вылын успехьяс, чужтбны сы морбсын лбглун став пблбс врагьяс днб.

Великой перелом воб сийб гижб оперетка „Настук“, кодын писательлөн творческой бьдмбмыс пырысьтбм-пыр шыбитчб снмб льддысьсылы. Лебедев чувствуйтб сөк кежлб асьб тырмыбнъя бьдмбмбн, мед босьтчыны сьбкыд да ответственный темаб. Основной идеясыс пьесалбн—воддза опереткаыс серти вин читательлы тдса суровой классовой тышын том, передовой выньяслбн важ реакционной выньяс вылын веримб.

Но воддза произведениясын кө важ да выль выньяс костын тыш

идеясы вӧлі реалізуйтчӧ векни любовнӧй интрига вылын („Тун“, „Мица ныв“), то ӧні сійӧ реалізуйтчӧ ыджыд социальнӧй коллизия подув вылын, современнӧй материал босьтӧмӧн. Писатель бара петкӧдлӧ кулакльсь да сійӧ отсасысьяслысь зверскӧй чужӧмбаньянысь. Дас вит во сайын Лебедев первойсь петкӧдліс кулакльсь зывоктана образ. Революция луньясь писатель ӧзьяна кывьясьӧн ябитіс пытшкӧс врагӧс—кулакӧс. Ӑні, вьль обстановканын, кор сиктын заводитчис великӧй революционнӧй преобразование, писатель правильнӧй аддзис коланаӧн художественнӧй произведениеыи мыччӧдлыны сылысь чужӧмбансь. Автор дзик веськыда доньялӧ, мый кулакӧс восьса тышын жугӧдӧм оз на висътав сійӧ ланьтӧм да мияйтчӧм йылъсь. Пьеса помын врагчукӧр ващкӧдчӧны—зэв красноречивӧй сцена. Рукописьын пьеса помас вӧлӧмаӧсь ещӧ нив многозначительнӧй строкаяс: кулак да сылӧн гӧстьяс шуӧны:

„Ылӧ оз на кыв
Татчӧс коллектив.
Зэв на жеб да том,
Аслыс вӧчам пом!“

Мый тайӧ виччысьӧмыс писательлӧн вӧлӧма веськылӧн, петкӧдлісны классовӧй тыш ёсьмӧм да разгромитӧм кулачестволӧн гусьӧн вредительскӧй действиеясьӧ вуджӧм.

Кулачествоӧн вьль формаясьӧн да методьясьӧн вредительскӧй уджӧ кутчысьӧм йылъсь поэт висъталӧ во мысти „Кык кулак“ (1930) нима поэмаын, кодын петкӧдлысьсь кулакьяслӧн сӧвет властылы паныд гуся удж.

Логическӧй помыс кулак туйлӧн—сійӧ сӧветскӧй обществоысь изолируютӧм. „Враг кӧ оз сдайтчы—сійӧс бырӧдӧны“,—шуліс М. Горький.

„Коді оз уджав, сійӧ оз сей“ поэмаын (1931 во) писатель петкӧдлӧ кулакльсь пом; кулак висъталӧ:

„Ӑні ме ссылкаын ола.
Олӧмыд тайӧ зэв сола“.

Кыз известно, кулачествоӧс миян странаыи вӧлі бырӧдӧма, ӧмбурсӧ экспроприируютӧма, сетӧма гӧль крестьяналы да колхозьяслы. Тайӧ быть колана мера. Коді торкалӧ социализм сгӧритан уджлы—сійӧс сӧветскӧй народ шыбитӧ туй вывсьыс:

„Протетарий уджалӧ бара.
Тшӧтш ськӧд сиктын и карын
Вӧльнӧй йӧз стрӧбитӧ социализм,
Бырӧдӧ медбӧрья капитализм“.
(„Коді оз уджав, сійӧ оз сей“).

* * *

Сталинскӧй пятилеткаяс воясьӧ писатель вьль выӧн гижӧ асьыс произведениеяс. СССР-лӧн социалистическӧй строительство став фронтъяс вылын вермӧмъяс воудушевляйтӧвы писательӧс вьль, пыр бурджык художественнӧй произведениеяс создайтӧмӧ.

Пыр гораджыка и гораджыка кылӧ сійӧ стихьясын сӧветскӧй патриотизмлӧн мотив, национальнӧй гордостьлӧн мотив. Писатель сия водзын муvисны странаыи историческӧй вежсьӧмьяс.

Большевикьяслӧн воля да вын веніс став ськыдлуньясьӧ.

„Мед дзирдалас шонді!
Мед югьялас луныс!
Мед дзоридзӧн тырас
Да нюмьялас му!
Мед шонділань быдӧн
Пыр восьлалас-мунас!
Мед шондіа гуйсӧ
Оз вевттьыв сьд ру!“

Лебедев матӧ сьӧлӧм дінас босьтӧ партиялысь писательяслы индӧдъяс и мыйвынсьыс старайтчӧ ӧртны олӧмӧ сы водзын сулалысь могьясьӧ.

Сійӧ энтузиазмӧн примитӧ став вермӧмьясьӧ, став вьльторьясьӧ, кодъяс лӧӧны странаӧн водзӧ муvнӧмкӧд тшӧтш, и зильӧ мичаджыка петкӧдлыны найӧс произведениеясын.

Писатель аддзӧ, кыззи кольӧ

бөрө важ сикт, сы пыдди чужо
выль советскöй сикт.

„Сикт кузаяс мунап кө,
Аддзая, кызди сиктыслыс
Светса культураыс
Бежис чужомбан:
Быдлаын выль школаяс,
Детдомъяс, больничаяс,
Клубъяс да магазинъяс.—
Быдтор аддзая тая“.

(„Колхозной сиктын,“ 1938 во)

Сталинскöй Конституция серти
бөрйөм первой созыва Верховной
Советлөн Сессия восьбөм выль
писатель шыасьö „Январь 12-бд
лун“ вима стихотворениеөн, кодын
мам да дзоля пи костын диалог
формаын петкөдсөнны став совет-
скöй йдзлөн радостной чувствояс.

Сталинскöй пятилеткаяс воясö
Лебедев творчествоын тыдовтчö
оти выль качество, кодй топыда
йтчöма писательлөн идейно-поли-
тической да культурной кругозор
быдмөмкөд.

Сийö выльыс—произведениеяслөн
лиричность содөм, кодй петкөдчö
весиг лирической произведениеяс
лыд содөмын.

Мыйла содö лиричностьяс рево-
люция борын Лебедев произведе-
ниеясын, мыйла лирической струя-
ыс ёнмö писатель творчествоын?

Тайö явлениеыс йитчöма став
вещьёмъясныкөд, кодъяс мунисны
революция борын писатель духов-
ной обликын.

Лебедевлөн паськалис идейно-
политической кругозор, сийö мын-
тдчио воддза мелкобуржуазной
да идеалистической видзöдласъяс-
ыс да буржуазной литературалөн
художественной приёмъяссыс.

Эмбсь высказываниеяс сы йы-
лысь, мый проза—медся сьбкыд
жанр. Та боксянь кө сёрнитны,
артмö, быттьö Лебедев бөрö тувч-
иче аслас художественной разви-
тиеын. Но быд явление видлавыö
развитиеын да конкретной усло-
виеясын. И збыльысь, та боксянь
кө кутам ми видлавыны писатель-
лысь творчество, аддзам, мый сийö
өз дугдыв аслас творчествоын
тувчавны водзö.

Босьтны кө революциябдз Лебе-

девлысь творчество, ми огö аддзöй
сылысь лирической произведениеяс.
Правда, сийö сөки гижис пöшти
куш прозаб, но художественность
да идейность боксянь найö вöлины
зэв улынбсь. Мыйла? Сы вöсна,
мый сийö сознаниеын пыр мунис
тыш противоречивой убеждениеяс
костын.

Кызд угнетённой националь-
ностьлөн да обществоын улыс
тшупöдын олысь группаяслөн пред-
ставитель, сийö эз вермы пуктыны
аслас произведениеясö став душа-
сö, сы вöсна мый найöс абу вöли
веськөдöма паныд существующой
порядокъяслы. Сы вöсна писатель-
лөн аслас гөдöсыс, искренной чув-
ствоыс эз кыв. Произведениеяссö
өз вöли шонты писательлөн пöсь
чувствоыс. Сы вöсна жö пöшти
став дореволюционной произведе-
ниеяс упор вöчöма внешней за-
нимательность выльö, сюжет выльö.
Сидзи гижны эз вöв сьбкыд сы
вöсна, мый и буржуазной литера-
туралөн принципъясые, кодъяссö
усвоитис писатель, требуйтисны сө-
тшöм гижанногсö.

Революция первойя воясö, кор
писатель аддзис, гөгөрвоис, мый
чужис выль общество, көни збыль-
масны сылөн көсиймъяс, көни оз
ло угнетение, несправедливость да
морт достоинство унижайтөм, сы-
лөн бырбны противоречивой чувст-
вояс да убеждениеяс.

Но ён на писательны буржуаз-
ной литературной традициялөн
влияниеыс. А важног гижны оз
позь. И писатель ассыс страстьсö,
чувствояссö востö публицистиче-
скöй статьясын, переводной сти-
хотворениеясын да фольклорной
произведениеясын. Öни, кор писа-
тель усвоитис советскöй литерату-
ралысь принципъяс, кор сийö соз-
наниеын оз мун противоречивой
убеждениеяслөн тыш, кор писатель
помöдз гөгөрвоис аслас да народ
интересъясельсыс лөсялөм, единство,
сийö кутис правильная лыддыны и
кужис вермыны аслас чувствояс,
переживаниеяс пыр петкөдлыны
народлысь чувствояссö да мөвпъ-
ясö.

Буретш татöнi Лебедев произведе-
денияяслоñ лиричность содöмлөн
помкаыс. Сийö чувствуйтö и тöдö,
мый ачыс тшöтш активнöй и рав-
ноправнöй участник грандиознöй
социалистическöй строительствоын.
И быд вермөн и тырмытöмтор сө-
ветскöй оломын сийö босытö, кызди
и полагайтчö патриотлы, зөв матö
сьöлём бердас.

Шоч поэтическöй произведение-
ны, кодöс гижöма сталинскöй пяти-
леткае воясö, оз кыв зөв отчөт-
ливöя авторлөн вына да джуджыд
чувствоыс. Революциядз гижöм
стихотворениясын кажитчö, мый
авторыс сулалö бокын рисуйтан
картинаясыыс. Сöветскöй кадса
стихотворениясын весиг повество-
ванияыс тшöкыда муно множест-
веннöй числöа первое лицаынь.
Автор сознаниеын закономернöя
йтчöаы коллектив и личность. И
сийö лыддьö правильнöйөн сёрнит-
ны не сöмын ас нимсяныс, но и
став нрөд нимсянь:

„Ас муын, ас гортын
Ми шудады ставным.
Лёк гөльлунысь важбн
Ми косялим вез“.
(„Мед дзирдалас шондi“)

либö:

„Кор весьтаным дзирдалö
Енэж вывсаянь шондыс,
Шондi улас му вылын
Дзоридзалан сад“.
(„Колхознöй сиктын“.)

Тайö чувствоыс торйбн нин ёна
кылö татшöм стихотворениясын,
кызди „Мед дзирдалас шондi“,
„Январь 12-öд лун“, „Возрождён-
ный народ“, „Водзö, пыр волзö“,
да уна мукодын. Писатель слави-
тö сөветскöй народлысь вождьöс,
Сталин ёртöс, кол мудрöй веськөд-
лём улын сөветскöй народ шедö-
дiс всемирно-историческöй побе-
даяс.

Медся мича кывъяс да образъяс
бöрийö поэт, мед выразитны асыыс
помтöм рөдейтöмсö Сталин ёрт
дiб.

Көть и усiб еджыд лым,
Көть и твöся көдзыд сiб,
Шонтö лолöс дона ним,

Сьöлём рөдейтöмөн нiб,
Кремльö лөзбьö, сьöлём нуö...
Талун некодлөн оз вун
Сталин ёртлөн чужан лун!—

сьылö поэт Сталин ёртлы 60 арöс
тырöм кузя, бөръя кык строчкасö
рефрен пыдди босытöмөн быд
стрфаб. („Талун некодлөн оз вун“,
1939 во.)

Русскöй кыв вылын гижöм
„Наше солнце—любимый наш Ста-
лин“ стихотворениеын поэт срав-
нивайтö вождьöс шондiкöд:

„Солнце льёт яркий свет,
Шлёт нам ласку, привет.
Это солнце—любимый наш
Сталин!“

Великöй Отечествоннöй война
водзвылын современнöй тематика
безраздельнöя ыджыдалö Лебедев
творчествоын. Сöветскöй действи-
тельностьлөн быд бок кыскö вви-
мавиесö авторлысь. Медыджыд
юкөн сийö тематикаын босытö коми
крайлысь вьль чужöмбавсö пет-
көдлём.

Вьль коми сикт—колхознöй сикт,
вьль коми крестьяна—колхозникъ-
яс—сувтöны лыддысысь сян во-
дзын Лебедевлысь произведениеяс
лыддигөн.

„Сиктысь сиктö велгiбн
Адзан, кызди быдлаин
Лöсыда да гажаа
Олö сиктса морт.
(„Колхознöй сиктын“.)

Поэт радлö колхозникъясидл
вьль оломы. Колхоз вайис шуд
да важитчнöй олом крестьяналы.
Кодi бура уджалö колхозын, сылы
нинöм повны аския лунысь.

„Кодi уджалiс
Бура, лöсыда,
Сылы пай вьлö
Быдтор вöма“.
(„Праздник уджалысь мөрийбн“.)

Удж рөдейтан да кылöдан тема,
кодi вöли поэт творчествоын ещö
революциядз, öви босытö вьль
смысл. Öви улж—честь, слава,
доблесть да героство делö, öви
быд колхозниклөн тыр вына да
честнöй улж бурмöдö сылысь
оломсö, ёнмöдö колхозъясöс, озыр-
мöдö странабс.

„Огё кё ми пондй
Уджалёмьсь повны,
Гажаа да бура
Ставным кутам овны!“
(„Морт олём“.)

Поэт творчествоо пырö коми ли-
тератураы дзик виль тематика.
Большевикъяс шуисны народ
служба выло сувтöдны Коми рес-
публикалысь озырлуяъяс. Кытö
прöмышленность, паськалö вөрлө-
дöм, чужöны каръяс да посёлөкъ-
яс. Со нин кылö первойя паровоз-
лөн тутсöм. Позьö öмöй кольччы-
ны бокö тайö пуан уджсьяс? Оз.
„Коми вөр шувгö“ (1941 во), „Ви-
зывтö паськыда, лöня“ (1941 во)
стихотворениясын писатель гижö,
мый весиг коми природасы радлö
да шензьö вьлиторъяс вылас.

„Видзöдö Эжа да шуö:
„Со кёни олёмлөн мич!
Шуд коми войтырлөн туд,
Тулысын тула ме кыз!“
(„Визывтö паськыда, лöня“.)

Мыйöн нö любуйтчö Эжваыс?
Сйöб любуйтчö гёрд рöма флага
пуръяс выло, кодъяс öти мбд бёр-
ся кывтöны сы вывтi, öтув удж
уджалiгмоз юргысь сиктъяс вылö,
„поезд гымалём“ вылö, заводса
гудок вылö.

Пöрысь коми вөр тшöтш шензьö:

„Зэв чудеснöй öтöм Совет муын.
Вежси весиг миян парма шöр“, кёни öнi
перйöны нефть, изшом, кытi грымöдöны
поездъяс.

(„Коми вөр шувгö“)

Сталинскöй пятилеткаяс воясö
М. Н. Лебедев разрабатывайтö
виль жанр коми литератураы—
басня. Тайö жанрас босьтчöмыс эз
вöв случайнöй. Тайö уджыс вöли
товыда йитчöма сйöб могъясöв,
кодъясöс писатель пунктiс ас водзас:
отсавны литературнöй творчество-
öн социализм стрöйтöмлы, тыш-
касны советскöй йöз сознаниеын
капиталистическöй пережитокъяс-
кöд.

Лебедев жальпеттöг бичуйтö
сэтшöм йöзöс, кодъяс öндз абу
мындмабсь капитализм колясъяс

пленысь, лöга сералö йöз созна-
ниеын сэтшöм чертаяс вылын,
кодъяс оз лöбявны советскöй эти-
какöд.

Баснясын Лебедев кучкö сэтшöм
колхозникъяс кузя, кодъяс лице-
мернöй сёрни да шум сайын дзеб-
ны ассьыныс дышлунсö („Колхоз-
ник Митрöпан“), тышкасьö кос-
ностькöд да инертностькöд („Ком
да гыч“), ёся ёрö головотяпъясöс
да бюрократъясöс („Миш Васёлөн
пиян“, „Иван Иваныч“).

Лебедев яндö сэтшöм йöзöс,
кодъяс эгоистическöй чувствояссö,
личнöй интересъяссö пунктöны вы-
лөджык общественнöй интересъяс-
ысь, социалистическöй собствен-
ность вöсна тöжлысьöмысь („Си-
зим ур да гайка“).

Лебедев сувтö тыртöм ошйы-
сьöмлы паныд („Самöвар“). Асьсö
ошкысь мортнд

„Куш больгöм вылö сöмын яр,
Кыз пузьöм самöвар“.

Поэт велöдö кутны сетöм кыв
(„Торгун“), решение примитiгöн
резвöя донъявны обстановка да
реальнöй поэзиялунъяс („Юр бер-
гöдчис“, агитуйтö уджö виль,
стахановскöй методъяс пыртöм вöс-
на („Сюсь кодзувкот“), коллекти-
вөн олём да уджалём вöсна („Лёк
ош, руд кöин да öтувтчöм мось-
яс“) да с. в.

Уджавны рöдиналы пöльза вылö,
сетны народлы став вын, кывны
быд ичöтик удж сайын ыджыд со-
циалистическöй стрöйкалысь шыяс,
честнöя олёмö пöртны ассьыд
гражданскöй доиг—вот мыйö велö-
дöны Лебедевлөн басняяс. Наян гора
кылö советскöй патриотлөн гöлöс.

Басняяс гижны Лебедев велöдчис
великöй русскöй баснописец Кры-
ловлысь. И велöдчöмыс эз лö весь-
шöрö: гöгöрвоана кыв, юмор, ори-
гинальнöй действующöй лицояс,
яркöй образъяс, виччысьтöм кон-
цовкаяс да зэв важнöй вопросъяс
кыпöдöм—ставыс тайö вöчö басня-
яссö интереснöйöн да ыджыд воз-
действиеöн.

Колö индыны, мый басняын вос-

сис Лебедевлон виль черта—юмористическôй да сатирической эпосностьюс, кодъяс войдôр вôли ланьтôмаôсь. Сôмын Великой Октябрьскôй социалистической революция, кодî чужтис сîйô сôлôмын збыльвылô патриотической чувство, рôдина дîнô радейтая чувство, садьмôдîс тайô ценной чертаясô сîйô талантлысь. Рôдина судьба вôсна тôждысôм тшôктîс сылы лэптыны ёсь, виана серам советской общественны ковтôм да поэтôм явлениияс вылын, йôз характерын важ, мешайтан да вредной чертаяс вылын, омôль да лëк вылын, мед отсавны бур да прамôйныслы ôдйôджык быдмыны, ёныны да мунны водзô.

Лебедевлон уна вося плодотворной удж литературной поприще вылын, сылôн заслугаяс коми советской литература развивайтôмын вôлины достойнôя оценитôма партияôн да правительствôн. 1939 вося январь тôлысын СССР Верховной Советса Президиум наградитîс сîйôс „Знак почёта“ орденн. Тайô ыджыд наградаыс ёна взволнуйтис да обрадуйтис пôрысь писательôс. Сîйô правильнôя лыддис тайô наградасô не сôмын аслас личной творческой удж донъялôмôн, но и стаъ коми советской литературеô отметитôмôн. „Мыйда судзас вын да кужôм,—гижô поэт автобиографияс,—ме кута водзô нудны ассым литературной уджôс, медым оправдайтны тайô ыджыд наградасô, кодôс сетисны меным партия да правительство“.

Ещô кыпыдджыка, ещô гораджыка кутис сывны поэт аслае социалистической Рôдина йылысь, сталинскôй эпохаô советской народлôн шуда да гажа олôм йылысь.

* * *

Заводитчис немецко-фашистской захватчикъяслы паныд Великой Отечественной война. Пеш враг кôйсис бырдны шуда да гажа олôм, кодôс лôсьôдîс советской народ. Великой Сталин чуксалис

став советской йôзôс сувтны ставлы. Отечественной освободительной война нудны. Поэт, кызди и став советской писателяс, кызди и став народ, пунктô ассыс искусствосô, кужôмлунсô, мед кыпôдны дух советской воинъяслысь, вдохновляйтны виль подвигъяс вылô. Поэт зильô корсыны сэтшôм кывъяс, кодъяс эськô медбура петкôдлысны народлысь радейтôмсô советской Рôдина дорô, народлысь героизмôс да враг дîнô лôглунсô. Стихъясын Лебедев петкôдлô советской народлысь аслас победаô эскôм.

Миян вôлявым—
дзирдалан шондî.

Сîйôс кусôдны оз вермы враг.
Нэмчôж гордôя шпоргыны
пондас
Совет му весьтын гôрд
рôма флаг!“
(„Шпоргô гордôя гôрд
рôма флаг.“)

Лебедев висъталô, кызди шыасис коми народ враглôн вероломнôя уськôдчôм вылô:

„Гызис став Коми му,
Кызди гызывлô ю,
Лютôй враг вылô лôглунôн
тырис“. („Коми муын“).

1940 воын поэт гижлис, мый СССР-ын олôны

„... украинец, татарин,
И русский, и коми, киргиз
и еврей,
Грузин и якут,
Белорусс, молдаванн“,

но мый сôлôмыс став советской йôзлôн ôткодъ, мый ставныс ôткодъ радейтôны ассыныс Советской армияôс. И ковмас кô,

„... Каждый из нас на страду боевую,
Коль будет то нужно, бесстрашно пойдёт“
(„Мы под защитой железной стены“).

Коли во, сôмын ôти во тайô кывъяссô гижôмсянь, и воис пбра прôверитны вайôс. Воисны боевой страдна лунъяс и

„Сувтис йёз лыд ни тшёт,
Накёд комияс тшётш.
Врагёс помавны зилисны ставён“
(„Коми муын“).

Кор фашистъяс угрожайтисны
миян столица Москвалы, кор найё
нетшкысисны босытны сйёс 1942
воын, Лебедев гижё „Москва до-
рын“ стихотворение, кодын пет-
кёдлё советской воинъяслысь ре-
шимость не сетны столицаёс враг
киё.

„Великой битва пансис, пуис,
И миян командирным шуис:
— Со воис ёни кад!
Москваным вёсна тышё петам.
И клятва Рёдиналы сетам,
Мый врагёс бёрынтам да летам.
Оз пыр Москваё гад!“

Лебедев уськёдё тёдылё Рос-
сиялысь героической подвигъясон
тыр историяёс, воддза нэмъясын
русской народлысь аслаз независи-
мость вёсна тышъяссё.
Уна захватчикъяс волёсны роу
вылё, но ставнысё найёс вёли бёр
шыблалёма.

„Эз на повзывлы Россия
Лютёй врагысь, некор эз.
Оз и Гитлер водзын тёрзы
Светувса вольной йёз“.
(„Миян доблестной держава“, 1943)

Кор Красной Армия кутис бёр
вёллыны фашистской армиясёс
советской му вылысь, гордостьён
непобедимой Красной Армия вёсна
тыр сёлёмыс поётлён.

„Земной шар пасытала юргё
Миян войскалён победа.
Красной Армиялысь доблесть
Дэик став мирис ёни тёд“.
(„Москвалён салют“, 1943)

„Красной Армиякёд отув
Быд советской гражданин“—

гордё поэт, став советской йёз-
лысь думъяссё выражайтёмён.

(„Быд советской гражданин“, 1941 во)

„Тёдам ми, воас кад, гырём Гитлерлён
ним,
Да и ачыс тшётш му вылас бырас!“—
уверенной висыталё поэт.
(„Отечественной война“, 1941 во)

И вот, воис победа лун! Совет-
ской народ венис лютёй врагёс.
Мирной удж бара пырис аслаз
правоё. Советской писатель аслаз
перёён бара служитё коммунизм
стрёитан уджлы. Страна лечитё
ранаяс, кодъясёс вочис война.

„... дзирдалё шуд.
Миян труд, мирной труд
Пуё карын и сиктын и вёрын.
Кёни нивём эз вёв,
Сэни кыпыда зёв
Быдмё фабрик-завод
парма шёрын.
Мудз оз тёд вына ки.
Перъям-мёдёдам ми
Вёрсё, нефтьсё, изшомсё
страналы.
Дыр-эз кылёдлы гор
Муын дзёбсьём эмбур,—
Сйёс кыпёдис миянлы Сталин“!
(„Коми муын“.)

Помасис война, геройяс вобны
гортё. Коми муё локтёны армия-
ысь воинъяс, мед босытчыны мир-
ной уджё. Фронтывса геройлысь
да тылын уджалысьяслысь встре-
ча петкёдлё поэт „Геройлён гортё
воём“ стихотворениеын.

„Ёни бара мирной труд
Совет муын пуё.
Ёни бара миян шуд
Тувсов ва моз туб“!

Поэт рисуйтё войнабёрса удж
Коми муын. „Видз вылын“ стихот-
ворениеын поэт любуйтё лада
колхозной олёмён, кыпыд уджён,
збой сыланкывйён. И том, и пё-
рысь пуктёны став вынсё, мед
быдмис и ёнмис колхоз.

„Олёмыд томмёдё ёни,—
Вашмуни дзор Павел дед.—
Сизимдас арёс кётъ меным,
Ог ва ме удж вылад пёд!“

Колхозникъяскёд тшётш поэт
радлё, мый шедёдёма победа, мый-

„Кыпыда, гажая олё
Став йёзкёд Коми народ“.

Поэт радлё олёмлы, шудлы да
гажлы, гордитё победаён, кодын
и сылён эм пай. И дэик том за-
дорён сйё гордё „Застольной
сыланкывйын“:

Бокалѣ бокалѣн
Тан тоньбѣтам ми.
Мед ыпъялѣ талун
Быд съблѣмын би!
Заздравнойѣс юам.
Мед гаж мянн туб.
Мед быдѣвльсь пузьбѣлѣ вир
Пѣсь дружбаѣн котырѣтѣм пир“!

* * *

Лебедевльсь творчество тѣдѣны да радейтѣан коми йѣз.

Мыйнн выннс Лебедев талантлѣн?

Лебедев талантлѣн выннс сынн, мый сынн произведениеясыс народнойѣсь. Лебедевльн творчество збыльвылѣ народной сы вѣсна, мый сійѣ кыпѣдѣ ыджыд, народлы важной значениеа вопросъяс. Лебедевльн творчествоыс народной сы вѣсна, мый отсалѣ народлы уджавны да тышкасьны, отсалѣ мунны водзѣ, венны събкыдторъяс. Лебедев талантлѣа выннс сынн, мый сійѣ вермис дай кужис гѣгѣрвоны народлысь думъясьсѣ да чувствоясьсѣ да художественной образъясн найѣс воплотитны. И медбѣрын, Лебедев кужис кыйны народ национальнѣй характерлысь чертаясьсѣ да тѣдѣдны найѣс произведениеясыс.

Сэтшѣм подлинчѣ народнѣй чертаясь, кыдзи жизнеутверждающей оптимизм, кыдзи удж уважайтѣм да радейтѣм, кыдзи джуджыд патриотической чувствоясь,—тайѣ чертаясьсѣ зѣв тѣлчанабсь Лебедев творчествовын. И детскѣй стихъясьын, кодъясьсѣ гижѣма челядь вѣжѣр да интересъяс бѣра тѣдѣмѣн, и Рѣдинабѣс да Сталин ѣртѣс радейтѣм йылысь песнясынн, и ныв-зонкост радейтѣм йылысь сыланкывъясьын, и мвлавыв мичлун йылысь стихъясьын, и баснясынн да поэмаясьын,—быдлаын гора кылѣны тайѣ мотивъясьыс. Пасьям, мый тайѣ мотивъясьыс эз чужын сѣмын Октябрьскѣй революция бѣрын. Найѣ вѣлѣ кывльвлѣны и войдѣр. Мѣднѣгыс эз и вермы лонн. Мажорнѣй мотивъясьыс Лебедев творчествоынн вѣлѣ петѣны сынсь, мый сійѣ вѣлѣ матын народлы, уджалысь йѣзлы,

и народлѣн эскѣмыс локтысь выль, бур олѣмѣ олѣс и писатель съблѣмын. Но тайѣ чувствоясьыс революция бѣрын эз прѣста горамыны,—найѣ джудждаммисны, озырмисны да выльмисны. Революциябѣдз удж радейтѣм чувствоясь вѣлѣ колльбѣдсьѣны да сорлавсьѣны курыд, шог мѣвпъясьѣн да чувствоясьѣн. Уджлѣн събкыдлуныс, олѣмсянн виччысьтѣм лекторъяа гудырѣтлѣсны сѣстѣм да югыл удж радейтѣм чувство. Тадзи жѣ вѣлѣ и патриотизм чувствокѣд. Сійѣ чувствуйтѣс официальной пропагандируйтѣм патриотизм идеясьлысь лѣж. Эз прѣста писатель пышнн важся кадѣ джуджыд историяб, мед кѣтъ мыйкѣ мында удовлетворитны асьыс патриотической чувствоясьсѣ кѣтъ официальной историялѣн лакируйтѣм героической постунокъяс да событияс художественной петкѣдлѣмѣн. Олѣм радейтѣм чувствоясь Лебедев творчествоынн революциябѣдз вѣлѣ вѣвтысьѣны мешавско-гуманистической, сентиментальной чувствоясьѣн, кодъясь зѣв соответствуйтѣсны мелкѣй буржуазияса интеллигентной представительясы. Сѣмын революция бѣрын тайѣ дай мукѣд важной народнѣй чертаясьыс тыр гѣлѣсѣн кутѣсны кывны Лебедев творчествоынн, кутѣсны дзирдавын асланыс став югыдлунась, сѣстѣмлунась да мичлунась.

* * *

Лебедев ѣна радейтѣ русскѣй культура, русскѣй литература да искусство. Коми народлѣн пи, коми йѣз пѣвсынн нѣм чѣжыс олысь морт—сійѣ некѣр эз ѣдортчыс русскѣй народысь.

Лебедев радейтлѣс коми народѣс. Но асьыс народсѣ радейтѣмыс эз кусѣд ни эз ланьтѣд сылысь великѣй русскѣй культура дѣнѣ радейтѣм и эз чинты сылысь талантливѣй русскѣй нация дѣнѣ уважение, кодѣ кужис создайтны ыджыдысь-ыджыд литература, став мирѣн признайтѣм наука, искусство.

Русскѣй литературалѣн зѣв

ыджыд влияниес Лебедев выло. Ми оґо сёрнитё бульварной литературе йылысь, кодй ыджыд вред вайис писательлы революциядзсылысь идеология формируйтёгн, сідзи и литературной стиль да художественной метод формируйтёгн. Переловой русской дореволюционной писательяслон тодчё влияние сы творчество выло. Великой русской народлон герической историейсь босьталіс сійё революциядз темаяс аслас художественной произведениясы. Русской народлон история кыскиссылысь вниманиесё аслас несависимость вёсна исторической подвигъясон. Русской литературалён торъя нин плодотворной влияниес тодчё писатель творчествоын великой Октябрьской революция бёрын. Русской переловой демократической писательяслон произведениясы, гырысь советской писательяс творчествоысь илеясы, темаясы да образъяс активёя используютёны Лебедевон. Тшёкыда павыдасёлёны тодса русской стихъяссы, размер, ритм. Быдёнлы тодса, кутшём удачнёя писатель коми кыв вылын разработайтис баснялысь форма, бура да кузя Крыловлысь наследство тодмалём да изучайтём бёрын.

Уна стихотворениеясы тодчёны кольцовской творчестволон образъяс, Пушкинлон, Лермонтовлон, Некрасовлон, Никитинлон да мукд русской поэгыяслон воздействие. И коми песнясы, кодъясёс эз ётша гиж Лебедев, тодчё роч песнясы выло видёдём.

Ыджыд удж писатель нуёд коми народёс русской классической литературасы / тодчанаджык произведенияёс тодмодём могысь. Сійё переведитис коми кыв выло выдающийся дореволюционной русской писательяслысь вель уна стихотворениесы. Гражданской война кадё на писатель переведитис роч фольклорлысь не ётша произведение.

Коми фольклор чукёртёгн сійё аддзис народлысь сывны радейтёмсё, и вот ми аддзам, мый

сійё переведиталё коми кыв выло песнясы. Лебедев переведитис 60 саяй басня Крыловлысь, некымын стихотворение Маяковскийлысь. Тайё переводческой уджыс лишнойысь висьталё сы йылысь, кутшём ыджыд радейтём Лебедевлон русской литература динё да кутшём ыджыд значение сійё сетё коми народёс русской культуры динё приобщитан делёлы.

Русской литературакд ёттшётш Лебедев выло ыджыда влияйтис фольклор. Ми индылим нин, мый фольклорысь сійё аддзис народлон джуджыд чувствоясылысь да мёвпъяслысь источник. Фольклорлон мотивъясёя йиджтысьёмабёссылён пёшти став произведениясы. Фольклорлон образъяс паньдасёлёны зёв тшёкыда. Ещё 1900 воёдз на, кор печатайтёма вёлісылысь медводдза рассказёс, писатель чукёртё коми фольклор кузя материалъяс. Обработайтё да печатайтё писатель известной коми преданиеясы да легендаясы Суханов йылысь, Кёрт-айка, Яг морт, Бурань йылысь XX нём заводитчёгн на. Тайё фольклорной темаясы сэтшём ёча интересуйтёны писательёс, мый сійё не ётчыд на динё бергётчывлё, и революция бёрын на гижё поэмаясы, важся темаяссё вельног обработайтёмён. Коми журналын печатайтёсны мейлыкысы, кодъясёс революция бёрын нин чукёртё писатель. Коми фольклор чукёртан да изучайтан уджын, коми фольклор динё общестственностьлысь да торйён нин том писательяслысь интерес чужтёмын ыджыд заслуга М. Н. Лебедевлон. И колё веськыда шуны, мый миян писательяс фольклор используютём бёксянь ёндз на кольёны бёрё пёрысь писательсы.

Лебедевёс тодёны да радейтёны коми уджалысь йёз и сы вёсна, мыйсылён эм народностьлон сэтшём важной признак, кызды массаясы гёгөрвоана форма. Прёстёй, гёгөрвоана кыв, мича изобразительной средствоясы да уджалысь йёзлы тодса художественной образъяс

кокнѣдѣны, матыстѣны масса
дѣнѣ сылысь творчествѣсѣ.

Лебедев оз вѣтлысь уна изобра-
зительнѣй средствѣяс бѣрся. Мукѣд
коми позѣгъяс серти сылѣн этша-
джык сравнениеяс, метафораяс,
метонимияяс, гиперболаяс да му-
кѣд тропѣяс, но зато зѣв найѣ гѣгѣр-
воанабѣсь, матысабѣсь коми йѣзлы.

* * *

Таво октябрь 10 лунѣ писатель-
лы тыри 70 во. Арлыд вылѣ вѣ-
дѣблѣтѣг, Лебедев активнѣя зани-
майтѣ художественнѣй творчест-
вѣн. Сѣйѣ бѣви тыр творчѣскѣй
вынѣясѣн. Партия да правитель-
ство писательяс дѣнѣ чукѣстчис

создавайтны джуджыд. идейно-по-
литическѣй да художественнѣй со-
держаниеа произведевиеяс сѣвет-
скѣй томѣбѣзѣс большевистскѣй
идейностын воспитывайтѣм мо-
гысь, бодрѣйѣн, сѣкыдлунѣяссысь
повтѣмѣн, коммунизм стрѣбитан де-
лѣѣ помтѣм ѣскѣмѣн воспитайтѣм
могысь. М. Н. Лебедев тайѣ чу-
кѣстѣмыс вылѣ вѣчавидѣѣ выль,
бур, патриотическѣй произведевие-
яс гижѣмѣн. Став ѣбѣссѣ да вынѣсѣ,
став талантсѣ писатель-орденоно-
сец сѣтѣ коммунистическѣй обще-
ство стрѣбитан делѣбы, сѣветскѣй
олѣмлысь мичаа да правдивѣя та-
лунѣя да аския дѣзирдалана лунѣяс
петкѣдлѣм вылѣ.

Тажна Ялы



ИВАН ИЗЪЮРОВ.

Рассказ

Веськыда кѵ шуны—тайѵс насянь некод эз виччысь, а медся нин ачыс Прокопий Михайлович Козлов, медым кутшѵмкѵ томйѵз, кодъяс муртса на кутчысисны пила воропѵ, заводитисны велѵдны сйѵс, лесопунктокъяс быдѵнѵн уважайтан да заслуженной рубшикс.

Та йыдысь Прокопий Михайлович веськыда шуис лесопунктеа инженер—Павел Григорьевич Турубановлы:

— Мед первой клѵнгыштасны ме

мындасѵ чернаные да вѵлисти велѵдны сувтасны!

Козловлѵн гырысь черлыяса чужѵмыс гѵрдѵдѵма, синъясыс югъялисны. Ѳгик кинас сйѵ чорыда кутис лучок, и ачыс ставнас, мусянь тѵчѵм да паськыд пельпомъяса, кажитчис ѵнѵн да вынаѵн, кыдзи яг нѵрыс динь ѵн коз.

«О, тѵнад тай выныд вѵлѵм уна на!»—думыштис сѵки Турубанов.

— Лѵньджыка, Михайлыч, лѵньджыка,—ѵлѵдис сйѵ Козловѵс, сы-

лысь ышмѳм прѳст кибѳ кутны зилѳмѳн.—Скѳрлуннад танѳ винѳм он бѳсѳт. Томѳѳз—правильнѳя действуѳтѳны. Видзѳд—мѳѳѳд луннин дас ѳтик кубометрѳн морт сетѳны.

— А ме мый—ѳтша сета? Тырмас ме пай вылѳ!

— Тѳ сетан жѳ. Прокопѳй Михайлович, во мянлы колѳ, мед быдѳн уна сетѳсны.

— Ог бѳсѳт мѳ налысь пиланысѳ, аслам лучокѳн мѳда уджавны! И ордѳйсѳны мѳда накѳд...

— И чорыда ылалан, Прокопѳй Михайлович, зѳв чорыда. Некортѳ он вен аслам лучокѳн найѳс.

— Видзѳдлам!..—шуѳс налзѳнджык нѳя Козлов, но сѳѳѳ гѳлѳснѳс Турубанов ѳз нѳн кѳв пыр овлан чорыдлунсѳ. Та вѳсна инженер толькѳ шуѳс:

— Ачѳд ѳсѳся тѳдан, Михайлыч. Толькѳ тѳ абу прав...

...Медым лоѳс гѳгѳрвоана тайѳ сѳрнѳныс кѳк мортѳслѳн, колѳ заводѳгны первойсѳнѳн. А заводѳтчѳмыс талѳн бура важѳя нѳн.

Кольѳм тѳв шѳрѳ Гажа Яг вѳрпунктын мѳѳѳс нѳмавны электропилаяс воѳм йылысь. Вѳсѳтавлѳсны, мый сѳмын пѳ кутчысь пѳла ворѳпѳ да лѳчык пѳвнад ворѳпсѳыс тувакодѳс—пиланѳ ачыс мѳдаѳ уджавны.

— Кѳдзи ачыс?—дѳвуйтчѳс Козлов Прокопѳй, вѳрпунктын знатѳѳѳ рубщѳк, кодѳ тыртсѳс нѳн сѳурс кубометрѳ.—А позѳс тѳдны—кутшѳм вынѳн?

— Электрѳчествоѳн,—вѳчавѳдзѳс Турубанов.—Сувѳѳдасны дѳлянка шѳрад электрѳстанѳня, а сѳсянѳ быд пѳла дѳнѳ мѳдас воны кабѳль, а сы кузя—ток.

— Тѳ менѳм станѳня йѳвсѳыд ѳн вѳсѳтав. Кѳдзи вот пѳлаыс тожнас мѳдас уджавны?—ѳз ланѳтѳдчы Козлов.—Лучокѳд—сѳѳѳ прѳстѳѳ, гѳгѳрвоана. Тѳпѳдчы пу бердад да толькѳ кѳыкѳв-йѳткѳв. А токнас, мѳся, кѳдзи?

— Токнас пѳлаыс ачыс бергадѳ. Пѳла ворѳп дѳнас ѳм нѳыджѳд мѳтор. Сѳѳѳ и бергѳдлѳ цепсѳ.

— Сѳдзкѳ, цепь йылын мѳдан

уджавны? ѳгарѳ нѳ мѳдарѳ он вѳшѳы? А кор вѳрыс дѳлянкасыд бырѳ?

— Сѳѳѳ станѳнятѳ выль дѳлянкаѳ вуджѳдасны,—вѳчавѳдзѳс инженер.

Пѳлаыс ѳз на и вѳвны, а сѳрнѳяе мунѳсны нѳн яг пасѳталаыс. Медсѳ уна сѳрнѳ пырджык вѳлѳ Козловѳн. Ужин бѳрын сѳѳѳ пасѳталао выль сѳтѳнѳвѳѳѳ дѳрѳмсѳ, локтѳс кузь пызан помѳ томѳѳз дѳнѳ, пыр ѳтѳ сѳрнѳ сѳлѳн:

— Мѳнѳм сѳѳѳ электрѳческѳѳ пѳлаыд дзѳк нѳнѳмла. Мѳ со аслам дѳгѳнакѳд луннас сѳтѳг матѳ дас кубометр вѳча. Дѳѳ кѳкнѳ уджавнысѳ. Кѳсѳян—пуксѳы шѳѳѳчы, кѳсѳян—уджав. Ачѳд кѳзян. А сѳнѳ—токѳд дугдѳвѳтѳг локтѳ.

— Мыйкѳ тай шѳѳѳчынысѳ он жѳ зѳвсѳ пуксѳывлы, Прокѳ дѳдѳ,—серѳктѳс кодкѳ кѳзѳысѳяс пѳысь.—Буди луннас ѳтчѳд и курѳтчѳывла?

— Вѳрад и курѳтнысѳ ѳнасѳ оз ков. Воздухыс сѳнѳ сѳѳтѳм, бытѳѳ лунтыр ма юан. А курѳтчѳм пуксѳывлѳмнад мѳ витѳ-кѳвайтысь да ѳтчѳд ѳщѳ пѳжнѳйтѳм бѳ дорын. А вѳсѳѳ кѳзыс кѳлограмма пѳлаыд—ѳг тѳд, сѳѳкѳд лоас.

Но инженеркѳд пѳныдасѳлѳгѳн Козлов пыр юасѳлѳс:

— Дѳр на оз воны пѳлаысыд?

— Оѳ-ѳ нѳн кѳсѳѳ пѳласѳ корны?—нѳуммуѳс ѳтчѳд Турубанов.—Гѳжа колѳкѳ первойсѳнѳн пѳла вылас. Пѳыдкѳд жѳ мѳдан уджавны да ѳщѳ ѳтик морт ковмас сѳдтѳд корны.

— Сѳдзкѳ, куѳмѳн пѳла дѳнас колѳ?.. Мѳянлы сѳѳѳ пѳлаыд нѳнѳмла.

Но кор вѳйсны станѳнясѳ да кѳтѳдѳсны выль дѳлянкаѳ, Прокопѳй Михайловичѳн сѳѳлѳм ѳз терѳѳит—нарѳсѳнѳ волѳс аслам пасѳкасынѳ пѳлалысь уджалѳмсѳ видзѳдлыны. Сѳѳѳ рѳтнас Прокѳ ѳз лок пызан помѳ томѳѳз дѳнѳ, ѳз пасѳтавлы и сѳтѳнѳвѳѳѳ дѳрѳмсѳ—сѳѳѳмѳн тшѳтш водѳс, юр вѳсѳѳм вылѳ ыстысьѳмѳн.

Аскинас Турубанов юалѳс Кѳз-

ловльсь, кутшма сылы кажитчис
выль пила.

— Тявлы тыдалоджык, инженер
эрт. Ме мый—муртса видзодлі.
Сьёкыд тай наперво уджавнысь-а.

— Сійё сёмын кажитчэ сідзи.
Коркё лучок вылад вуджигон сідз-
жэ быдон шулісны—сьёкыд пё
откённад лоб. А заводитлы ёні
бёр кык ворспа пила вылад ву-
джодны?.. Государство мяян кёсійё
матыса воясь став пёрдчёмсё
электричество вылэ вуджодны,
кокнёдэ вёрлэдзысьлысь уджсё,
а тэ шуан—оз ков сійё тэныд...
Быд выльтор первойтэ повзьодлэ
откымынчясёс. Тэныд, нёмовёйся
вёрлэдзысьлы, колё первойёи
выляс кутчысьны: он мёй аддзы,
кызэ вёрса уджыс вежсьё?

Нинём сэки воча эз куш шуны
Проконий Михайлович. Но сы серти,
кызэ сійё лунпомчясё унась
кутис кежавлыны электропилаёи
уджалысьяс дивё да ылысьнэ ви-
дзёдіс на вылэ, а отчюд весиг
кутчысьс пила вөрпё да пёрдіс
кык ду, Турубанов гёгөрвоис важ
вёрлэдзысьсёс. „А тэ кё босытан
тайё пилаёс, тэ бёрся унаёи босы-
таёны!“—решитис сэки инженер.

Та бёрыи Козлов регыд казяліс,
мый электропилаёи уджалысьяс
кутисны пайыны сійёс, налёи ку-
батура лыдыс кутис кайны вылэ-
джык и вылэджык сылён дорысь.

„Мый тайё?—думытис сійё от-
чюд рытгорулыя делянкасьнэ ба-
ракчясльнэ вольлэліг. Былыи юр
весьтыи пыр важ маз ворсісны
югыд кодзувчяс, рытыс вёлі лёнэ
да мича, но сёлём вылас сылён
талун быттьё эз тырмы.—Али збы-
лысь сійёи поэё унджык вёчны?“

Уси дум вылас сылы вёрыи бёрчя
воясас став олём-вылёмьс. Коркё
од тадзи жё ёллі сьёкыд эновтыи
прёстой пила, колёи уджалёма
уна дас во. Павел Григорьевич
вёлі прав—сійё эськё ёні нинём
вылэ бёр эз веж лучоктё. Посто-
янной кадрё пиьскёд пырём бёрыи
сійё велаліс нин лыддыны вёрсё
аслас гортён. Вёр сійёс верліс
ичётысьнэ, вёрыи колльёма аслас
олёмлысь унджык кадсё, и сійё,

мый вёрлэдзём содіс воысь воё,—
сыны нивём эз вёв некутшём гё-
гёрвотёмтор. Вёр коліс быдлаё,
уна карчяс ёні, нималё, стрёитё-
ны, со и кёртуй на дінті матыті
муніс, тракторчяс да машинаяс вё-
рё уна вайисны—ставыс быттьё
сідзи и колё лоны. Но кызкё
эновтыи друг став важчясё, мыйё
велалёма дас воясьн, вёлі сьёкыд.
Сьёкыд не лишёй сьёкыдлувён,
кодыс Козлов некор эз повлыель,
а сьёкыд тшук выльторнас, гёгёр-
вотёмнас, аддзывотёмторнас. Нем-
чёжён сылён велалёма вёчны сійёс,
мый вёлі прёстой, синводзыи тыда-
лана, мукёдон унапёв заводитлём
да видлём и друг—ордчыны сійё
велалёмторсьыс, юрёи и кокён
уськёдчыны сыё, мыйны абу на
ставыс ясыд да восьсё,—тайё пов-
зьодліс Проконийёс, кутис важас,
кётэ эськё кысчюдис нин вылэ дівас
кутчысьны. Та боксьнэ Прокё век
завидявліс ёнія томйёзлы: валы
ставыс вёлі гёгөрвоана, быттьё
сідзи и колё. „Вёлі кё эськёи на-
лёи вуджёма сылён колё жё ола-
туй, найё дерт жё мёд ногёи сёр-
нитисы“—думытис сійё аслыс.

Со и пиыс сылён, Сашукыс,
кызэ сійё велалёма ичётысьнэ
шуны асьыс писё да некызэ эз
вермы сыысь эновтчыны, талун
пэжун дырйи паніс сёрни сійё
пила йысьыд.

— Мый тэ шуян?—выльпёв
юаліс бать, пиысьлысь кывчяссё
первойисьсё пельдырыс лэдзём
бёрыи.

— Мися, унаёи выль пила вылэ
вуджоны, мяянлы эськё тиётш...

— Но и муніи мед накёд, вуджы-
ны кё,—чорыдакодэ гордіс Про-
кё, кор гёгөрвоис, мый йылысь
шуё пиыс.—Мед и муніи тиётш,
мися. Тянлы медтыё мыйкё век
выльтор.

— На и муна!—вочавидзис пи,
и Прокё первойись казяліс, мый
сылён пиыс важён нин верстыё
морт, и збыль кё сійё мёдас тор-
йёдчыны—ачыс, куш бать власть-
над, пёжалуй, нинём оз и вермы
вёчны.

— Но и муи, эновт батытё!—орё-

ас мыш сайсьың чувствуйтис ы
вылӧ веськӧдӧм уна син.

— Но?—виччысис сылысь воча-
кыв Турубанов, читкыртӧм синъ-
ясӧн видзӧдӧмӧн. И оз позь вӧлі
тӧгӧрвоны—сералӧ сійӧ али збыль-
ысь жуалӧ.

Козлов сувтис, но ставыс лои
тайӧ сэтшӧм друг, мый висътав-
нысӧ лои нинӧм: шуны, мый сійӧ
аскиянь сувтас электропила дінӧ—
эз вермы, а шуны уна йӧз дырйи,
мый оз кут ордысьны—сьӧдӧмыс
эз жӧ тшӧкты. Дай эз нин сідз
думайт сійӧ: регыд ли сёрӧн, ты-
далӧ, ковмас кутчысьны выляс.

— Видзӧдлам!—шуис Козлов
ӧтик кыв да пуксис места вылас,
мыш сайсьыс томйӧзлысь серам
кылӧмӧн. Ӧні нин сійӧ эз ӧскы и
аслас друг петан кывйыслы.

Вот та бӧрын и лоис сылӧн Па-
вел Григорьевичкӧд деянка шӧ-
рзд ыджыд сёрниыс—медбӧрря
пузылӧм аслас сьӧлӧмлӧн.

Рытнас пасека вылысь баракӧ
лӧччигӧн Прокопий Михайлович
лӧсяліс ӧтлаы Вася Коноваловкӧд.
И первойяысь сійӧ збылысь вид-
зӧдліс тайӧ дас сизим арӧса зонка-
ыс вылӧ. Коноваловлӧн вӧлі век-
нылик кос чужӧм, ӧсь ныр. Сійӧ
зілис мунны гырысь восьласӧн,
Козловлӧн восьласӧ лӧсьӧдчӧмӧн,
юрсӧ вылын кутӧмӧн. «Кӧзяин,—
друг думыштис сы йылысь Козлов.—
Настӧящӧй кӧзяин!» И медым
ордны ставыскӧд, мый йылысь
думайтӧма кольӧм лун-войсӧ, весь-
кыда шуис:

— Венід ті менӧ, пӧрысь мор-

тӧс... Правданс тиян вӧлӧма да ме-
нам ныв-пилӧн.

Сӧсса бурадыр чӧволіс да водзӧ
нуӧдіс:

— Ме оз скӧрав ті вылӧ. Эи
думайт, мый ме тӧрытьясъыд лӧга-
си. Сідзи и коліс ми-вокӧс велӧд-
ны. А ті—водзӧ тадзи уджалӧй,
пыр выльӧс корсьӧй. Выль кӧзя-
инъяс ӧні ті быдмад вӧльнӧй му
вылын—тияны и туйна быдгор
вылӧ.

— А ми сідз тӧдім, мый тӧ ми-
ян дінӧ локтан,—вочавидзис Ко-
новалов да видзӧдліс орччӧн мун-
ысьлы синас,—Кланяыд первойся-
ныыс шуис: локтас миян бать ми
дінӧ...

— Кланя сідз шуис?—друг ним-
кодь лоис Козловы.—А ті... бось-
тад менӧ ас дінӧ?

— Кӧтъ аски, Прокопий Михай-
лович.

—Тӧ сідз чайтан?—друг кокням-
мис сьӧлӧм вылас Прокопий Ми-
хайловичлӧн. Сылы ӧні кажитчи,
мый талун толькӧ сюри важӧн
вошлӧмторйыс, коді вайис сылы
сьӧлӧм бурмӧм...

Вӧртас йылысь кусісны рытъя
шонділӧн югӧрряс да друг пемдіс.
А туй кузя восьлалісны кыкӧн—
пӧрысь да том морт, кӧзяинъяс
аславыс му вылын, кӧні дорсис
налӧн асланыс шуд, и сійӧ шудсӧ
дорысьяснас найӧ вӧліны ась-
ныс жӧ.

Аски асывнас Прокопий Михай-
лович Козлов нылыскӧд да пиыс-
кӧд первойяысь петісны уджавны
ӧтлаын электропила дорӧ.

БАТАЛЬОНСА КОМАНДИР. Генерал-лейтенант ёрт, батальон занмайто оборона.

РОКОССОВСКИЙ. Здравствуйте, ёртъяс!

САЛДАТЪЯС. Здравствуйте, генерал-лейтенант ёрт.

РОКОССОВСКИЙ. Мый протвник?

БАТАЛЬОНСА КОМАНДИР. Тышкась, генерал-лейтенант ёрт, отчаяннбя тышкась!

РОКОССОВСКИЙ. Оти час дыра кжлэ эн сетэ протвниклы споккой. Командарм ёрт! Ни оти дивизия немецъяс мед эз босътны тия армиялэн фронт вылысь.

КОМАНДАРМ 24. Кывза, командующей ёрт!

РОКОССОВСКИЙ. Но, ёртъяс, тиялы регыд воас пополнение. Ыджыд пополнение...

БАТАЛЬОНСА КОМАНДИР. Вот тайб бур, генерал-лейтенант ёрт! Сэжитэ ми тан стёён сувтам.

РОКОССОВСКИЙ. Сувтам? Гм... А энэ дёзмёй сулалёмсьяс?

БАТАЛЬОНСА КОМАНДИР. Виноват, шуам сидз: прикажитэма сулавны—сулалам. Прикажитасны наступайтны—сёмын радёсь лоам, генерал-лейтенант ёрт.

РОКОССОВСКИЙ. Мый жб! Ас кадэ—радуитёдам! Видза колянныд! Ме квайтымын витёдб!

65-ёд армияса окопьясын.

Рокоссовский, командарм 65 пырёны салдатской землянкаб. Салдатъяс сувтоны.

РОКОССОВСКИЙ. Здравствуйте, ёртъяс!

САЛДАТЪЯС. Здравствуйте, генерал-лейтенант ёрт.

РОКОССОВСКИЙ. Шойччэ и ме тиянкд шойччышта. (Отё махоркась гартём чигарка). Тайб ёртсб (командарм вылб индб) тёданныд?

САЛДАТ. Кызди нб не тёдны армиялэн командующейнымбс ассыным!.. Миянб тшбкыда волан гёсть...

МОД САЛДАТ. Да и тиянбс адзывлём нин!..

РОКОССОВСКИЙ. Вот кызд! Кысь нб?

МОД САЛДАТ. Москва дорын тиянкд отвылысь немецбс нёйтлим. Кор кывсис, мый тэ татчэ воёмныд, генерал-лейтенант ёрт, сийб жб часнас юбр паськалис. Сидзкб, регыд заводитам помбдз пасьвартны найбс.

РОКОССОВСКИЙ (смутитчыштёмон). Но, но!

САЛДАТ. Виноват—став сёлёмсян.

РОКОССОВСКИЙ (гёгёр видзёдлёмён). Крепыда овмёдчёмныд, бура.

4-ёд САЛДАТ. Салдатской олёмыд тёдса—талун тани, аски куимсё километр сайын. Но чайтам, татшём крепыда овмёдчыны оз нин, ковмы.

РОКОССОВСКИЙ. Мыйла?

САЛДАТ. Дак ёд мёдбдчам кб, сувтлытёг нин, генерал-лейтенант ёрт.

3-ёд САЛДАТ. А заводитчёмсылы—чайтам, срокыс абу ылын.

РОКОССОВСКИЙ. Мыйла сидз думайтанныд?

3-ёд САЛДАТ. Да эз нин весь тиянбс татчэ ысты Сталин ёрт! Салдатэс он ылёд...

РОКОССОВСКИЙ (смутитчёмлаис скбра). Бара! (Сувтб.) Но, мый жб, боец ёртъяс, помнитёй ассыныд кыв: заводитам кб, то сувтлытёг нин.

САЛДАТ. Так точно, генерал-лейтенант ёрт!

РОКОССОВСКИЙ (нетёмгов). Вот петкёдла ме тиянлы пуж, командарм ёрт, тайб спектакльсы.

КОМАНДАРМ 65. Командующей ёрт, да ме тани куим недель эг вёв! Тайб ёд збыль сёлёмсянныс найб!

РОКОССОВСКИЙ (дёзмёмён). Сёлёмсянныс! (Думайтб.) Да...

Но, мый жб! Онэ кжлб некутшём замечаниеяс, командарм ёрт, менам абу... (Сералё.) Рад эськб крукасьны, да нинёмб. Сталин ёрт прикажитис: 65-ёд армиялэн фронт вылын мед эз вёвны сёсся атакаяс да демонстрацияяс.

Кодысьсны пыдбджык, кодысьсны крепыда—и нёкутшём активность! Выхён воан дивизиясысь—ни оти боецэс либё офицерэс разведкаб не ыстыны,—

протівник не должен тодны тайо частъяс воѡм йлысь.

КОМАНДАРМ 65. Кывза, коман-
дующѡй ѣрт.

Локтѡ полковник.

ПОЛКОВНИК. Генерал-лейтенант
ѣрт, разрешитѡй шыасъны?

РОКОССОВСКИЙ. Да.

ПОЛКОВНИК. Воис генерал—
Васильев, буракѡ, бурногѡн эг ве-
лав...

Локтѡ Василевский.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Здравствуйте,
Константин Константинович! Здрав-
ствуйте, Павел Иванович! Мый вѡч-
лывланныд?

КОМАНДАРМ 65. Вот путешест-
вуйтам окопъястѡ, генерал-полков-
ник ѣрт!

ВАСИЛЕВСКИЙ. Занятѡй путе-
шество. И ме тѡянкѡд.

Окопъяс.

Василевский, Рокоссовский, командарм 65

ВАСИЛЕВСКИЙ (*салдатлы*). Кы-
дзи прѡтивник?

САЛДАТ. Румынъяс, известно...
Код тѡдас, кодысь ѣнджыка найѡ
полѡны—миянысь али немецъясысь.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Тѡян зѡв выгод-
нѡй рубеж, командарм ѣрт. Чоры-
да сьѡ кутчысьѡй.

КОМАНДАРМ 65. Обороняйтѡм
огѡ лѡка...

ВАСИЛЕВСКИЙ (*нюмунѡмѡн*).
Но ѡд ѡгѡ жѡ нѡм чѡж ми кутѡ
пукавы оборонаы! Но, аддзысь-
лытѡдз. Москваѡ ме лѡсьѡдча, Кон-
стантин Константинович, докладѡн.

РОКОССОВСКИЙ. Кор?

ВАСИЛЕВСКИЙ. Талун жѡ.

РОКОССОВСКИЙ. Вот кыдз!
Сѡдзкѡ, мѡдѡмѡ ме орѡдѡ. Аддзысь-
лытѡдз, Павел Иванович.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Аддзысьлытѡдз!

КОМАНДАРМ 65. Аддзысьлы-
тѡдз!

Москва. Ставка.

Поскребышевлѡн кабинет.

Кабинет вѡмѡн, Поскребышевкѡд здоро-
вйтѡчггыр, тѡрмасьѡмѡн прѡйдитѡлы

Сталин кабинетѡ генералъяс, полковникъ-
яс, майоръяс. Сѡтысь найѡ недыр мысти
петѡны да, сѡдзжѡ Поскребышевкѡд тѡр-
масьѡмѡн прѡшайтѡм бѡрын, петѡны. Прѡй-
дитѡ Воронов... Петѡс Молотов, сѡсся бѡр
бергѡдчис. Прѡйдитѡны: Щербаков, Воро-
шилѡв, Василевский.

Сталин кабинетъяс звонок. Поскребышев
тѡрмасьѡ сѡтчѡ. Бѡр локтѡ, набирайтѡ
номер.

— Рыбалко ѣрт, Сталин ѣрт срѡч-
нѡ корѡ тѡянѡс ас орѡдас. (*Бѡсѡтѡ
телефон трубка*.) Ог вермы кор-
ны, Вышинский ѣрт, Молѡтов ѣрт
Сталин ѣрт ордын. (*Пырѡ Хрулев*.)
Здравствуйте, Хрулев ѣрт, кора
пырны!

Хрулев муѡ кабинетѡ. Сталин каби-
нетъяс звонок. Поскребышев муѡ сѡтчѡ да
бѡр локтѡ. Набирайтѡ телефон номер:

— Федоренко ѣртѡс Сталин ѣрт
орѡдѡ... Корсьѡй, срѡчнѡй колѡ. Кодѡ
тѡян танковѡй корпусъяс форми-
руйтѡм кузяыс? Корѡм воны Федо-
ренко ѣрткѡд тѡштѡн.

Кабинетѡ бумагаѡн муѡ Берия. Паныд
петѡ Хрулев; Жуков, Антонов, Штеменко
прѡйдитѡны Сталин кабинетѡ. Локтѡ Ры-
балко.

РЫБАЛКО. Заводитѡсны, Поскре-
бышев ѣрт?

ПОСКРЕБЫШЕВ. Да, да, Рыбал-
ко ѣрт.

Рыбалко прѡйдитѡ Сталин кабинетѡ. Та-
нѡ Сталин, правительствѡса членъяс, воен-
нѡйяс. Сталин ветлѡдлѡ кабинет кузя.

ВАСИЛЕВСКИЙ (*водзѡ висъталѡ
докладсѡ*)... ставыс тайѡ сетѡ по-
зянлун шуны, мый Верховнѡй Глав-
нокомандованиельсѡ идеясѡ олѡмѡ
пѡртѡм вылѡ кадыс,—идеясѡ, ко-
дѡс пунктѡма докладъывайтан плаѡ
подулѡ,—воис, и сѡйѡ выгоднѡй
мияны. Ме уськѡда дум выланыд:
Верховнѡй Главнокомандованиелѡн
стратегическѡй план вклучайтѡлис
ас пиас некымын последовательнѡй
цель: некымын оборонительнѡй
операція олѡмѡ пѡртѡм, ѡти-кѡ.
Найѡс вѡлѡ веськѡдѡма врагѡс эѡ-
сысь уськѡдѡм да слабмѡдѡм вылѡ.
Сѡсся—кад выиграйтѡм. Сѡйѡс выиг-
райтѡма, и ми чѡжим вынъяс да
средствѡяс контрнаступление кеж-
лѡ. Онѡ ми кутчысям олѡмѡ пѡрт-
ны планлысь медбѡръя этапсѡ...

Ставон вёрзёдчылёны. Василевский дугдышлэ висьталёмсьяс. Быдён живзёны сйёсэ зэв сюся.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Операциясэ думыштёма разгром вёчём вылэ, первойсэ прётвиниклысь фланговой группировкаяс грёмитёмён.

СТАЛИН. Ме поясняйта: флангыяс вылын налён румынгьяс да итальянецгьяс.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Главной удар вёчсё войвывсянь да лунвывсянь. Водзё мунан охватывающёй движение должен вит лунён помасьны прётвиниклысь основнёй вынгьяссё кытшалёмён—Паулюслысь квайтёд армия да Готталысь нельёд танковёй.

СТАЛИН. Рытыв-Лунвывса да Сталинградскёй фронтгьяслён войскаяс томналасны кытшсё Калач районуны.

Ставон вёрзёдчылёны.

СТАЛИН. Водзё висьталёй, Василевский ёрт.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Тайё лоб куим фронтлён согласованной операция: Рытыв-Лунвывсалён—Ватулин ёрт, Сталинградскёйлён—Ерёменко ёрт да Донскёйлён—Рокоссовский ёрт. Первойя кык фронтсё ёнмёдём мотгьсь Ставка резервысь содтёд сетсёдны нель стрелковёй дивизия, кык танковёй да кык кавалерийскёй корпус...

Быдёнёс чуймёдоны тайё лыдпасьясыс. Сёмын Сталин, нюмсё дзёбёмён, ветлёдлэ кабинет кузя.

ВАСИЛЕВСКИЙ... комын нель артиллерийскёй да миномётной полк...

ГЕНЕРАЛГЪЯСЫСЬ ОТИ (Вороновлы). Кор ті удитинныд?

ВОРОНОВ. Тайё-ё сёмын лоб!
ВАСИЛЕВСКИЙ. И Сталинградскёй фронтлы ёщё дас куим танковёй полк. Квайт мотобригада да ёти танковёй.

СТАЛИН. Танковёй корпусгьяс лыддытёг, кодгьяс йылысь тани висьталёма нин вёлі.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Сёрнитны кё операциялён детальгьяс йылысь, найёс, Сталин ёрт дум серти, долже-

нёсь разработайтны Ставкаса представительгьяс фронтгьясён командующёйгьяскёд отвылысь места вылас.

СТАЛИН. Жуковёс гождёмнас на вёлі Сталинград районусь вудждёма Украинскёй фронт вылэ. Миян важён нин абу Сталинград районуны Ставкаса представитель. Эм предложение индины Василевский ёртёс Ставкаса представительён Сталинград районё операция нуддан став кад кежлэ. Возражениеяс абу? Решитёма. Заключительной вопрос—контрнаступление заводитан лун.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Ноябрьны, Сталин ёрт.

СТАЛИН. Ми заводитам наступление Сталинград районуны ноябрыны.

Паулюслён штаб.

Паулюс да Шмидт.

ПАУЛЮС. Миянлы вылысь приказитёма атакуйтны Сталинград. (Пауза. *Адъютантлы.*) Йитёй менё генерал-фельдмаршал Вейхскёд.

АДЪЮТАНТ. Фельдмаршал, господин генерал-полковник.

ПАУЛЮС. Здравствуйте, господин фельдмаршал. Юёрта: разведка казалис Сталинградсянь войвывсаджык фронт вылысь русскёй частьяслысь перегруппировка. Казялёма тырысь соединенияслён воём. Сосредоточение муно румынскёй корпусгьяс сулалан районуны. (Кывзё.) Да, кывза, господин генерал-фельдмаршал. (Пуктё трубка.) Шмидт, тшөктёй ёнмёдны Штреккерлысь армейскёй корпус, медся нин сылысь шуйга флангсё. Мед сйё лёсёдас мобильной группаяс. Колё вичгысьны русскёйгьяслысь атакаяс миян армиялён шуйгавыв крылоын.

ШМИДТ. Абу-ё водзджыкёсь тиян полёмгьясныд?

ПАУЛЮС. Кора тиянёс пёртны оломё менсьым приказ. Ме тогда мый вёча!

ШМИДТ. Кывза.

ПАУЛЮС. Тракторной завод вылэ атака заводитёй куим лун мысти. Октябрь дас нельёд лунё заводсё мед вёлі босьтёма да Чуй-

ковльсь армия ордѣма да бырѣдѣма.

ШМИДТ. Сэн тышкасьѣ Чуйков ордѣ сѣмын на воѣм Гуртьевлѣн Сибирскѣй дивизия—ѣтчаяннѣй да упорнѣй йѣз.

ПАУЛЮС. Шыбитѣй сы вылѣ артиллерияльсь да авиацияльсь став вынйѣрсѣ. Либѣ ми выиграйтѣм та йѣ медбѣрѣя битвасѣ, либѣ... Либѣ,—да мед отсалас миянлы ен!

Титр:

(бойас фон вылын)

Кѣкъямысдас час дорыв—куим вой и куйм лун—немецкѣй артиллерия, миномѣтъяс да авиация гыпкисны-лыйлисны полковник Гуртьев дивизия кузя. Кѣкъямысдас час чѣж снарядъяс, бомбаяс, минаяс усялисны завод вылѣ, дивизия оборона вылѣ, сылѣн команднѣй пунктъяс да тылъяс вылѣ.

Диктор:

(Тракторнѣй вѣсна тышгъяслѣн карта фон вылын)

Октябрь 14-ѣд лунѣ, югдѣгѣн, немецъяс пьртисны тышѣ свежѣй дивизия, кодѣс вѣлѣ ѣмѣдѣма 150 танкѣн. Код фашистскѣй ордаяс ѣтыршѣй локтисны Гуртьевлѣн слабѣм дивизия вылѣ. Лун помѣ немецъяс пискѣдчисны завод дѣрѣ да Чуйков армияльсь ордѣисны Горохов полковникльсь группа,—гѣгѣрбоксян кытшѣ сюрѣмѣн сѣй тышкасис ноябрѣ дас ѣкмысѣд лунѣдз.

Чуйковлѣн штаб.

ЧУЙКОВ (*сѣрнитѣ телефон кузя*). Немецъяс бѣсьтисны Тракторнѣй талун лун помѣ, командующѣй ѣрт! А мый ме верми вѣчны? Выныд идзас чегѣ. Прѣтивник заводитѣс выль атака „Баррикады“ районнн. (*Кывзѣ*.) Отсыштѣй миянлы, командующѣй ѣрт!

Москва. Ставка

Сталин да Василевский.

СТАЛИН. Тракторнѣйѣс слайтѣма. Прѣтивник нетшкысьѣ „Баррикады“ дѣрѣ—кѣсѣй ешѣ ѣтчыд ордѣны 62-ѣд армияѣс да бырѣднн сѣйѣс торйѣн-торйѣн. Тайѣс оз позь лѣдзын! Прикажитѣй Рокоссовскийль контратакуйтны прѣтивникѣс войвывсян. Вот танѣ. (*Индѣ карта*

кузя.) И прикажитѣй Ерѣменколы мед сетас Чуйковль фронтлѣн резервысь Людниковльсь дивизия.

Волгалѣн берегыс „Баррикады“ завод дорын.

Сап пемыдын Людниковлѣн дивизия лѣчѣ бронекатеръяс да баркасъяс выльсь—налѣн мыгѣрѣясыс муртса тѣдчыштѣннѣ войнн. Пемыдын гѣлѣсъяс:

— Полковник Людников?

— Танѣ.

— Командующѣйсянн. Тѣянлы прикажитѣма займитны позицияс... (*Укрытисенн, кутшѣмкѣ ящик улын, тыдалѣны ичѣтик рѣнар би югѣрѣн югѣдѣыштан Сталинград карта весьтѣ копьртчѣм Людниковлѣн да офицер связилѣн чужѣмъяс*). . . Вот татѣнн... Горишннѣкѣд разгранлиния танѣ... Этанѣ немецъяс... Войвылынджык—армияльсь ордѣм Гороховлѣн группа.

— Гѣгѣрвоа. Полкъясса командиръяс!

Некымын чужѣм копьртчѣнн карта весьтѣ.

ЛЮДНИКОВ. Менам штабса начальникнн.

— Здравствуйте.

ЛЮДНИКОВ. Принимайт позицияс.

— Кывза, полковник ѣрт.

Берегын сувталѣны стройѣн ротаяс... Негора зѣлкмулѣны котѣлокъяс, оружас, кылѣ виччысьѣмпырысь кызыштавлѣм. Гѣлѣсъяс:

— 650-ѣд полк, гѣтов?

— Гѣтов.

— Лѣня, не куритчыны, не сѣрнитны, мунны сѣбрсьѣн-бѣрсьѣн... Водзѣ!

Войся пемыдас муѣны Людниковлѣн полкъяс.

Людников Чуйков ордн.

Чуйков, Гуров, „Баррикады“ заводса коммунальнѣй хозяйствѣнн заведующѣй.

ЧУЙКОВ. Дак мыйын жѣ делѣыс, дѣна ѣрт?

ЗАВЕДУЮЩѣЙ. Начальник ѣрт! Кутшѣм тайѣ безобразие, менсьым „Баррикады“ заводса коммунальнѣй ведомствоѣс дѣзѣнас ордѣны. (*За-*

водитъ горзыны.) Пывсянъяс кузя лыйлоны, а? Прачечнойяс кузя, подлецяс, гындоны, быттьо абу нин мѡд объектъяс! Требуита примитны зэв срочной мераяс, мѡдног официальной вешта ас вылысь став кывкутѡмсѡ.

Гуров серало мѡдарѡ бергѡдчѡмѡн. Чуйсков ѡчкиасѡ.

ЧУЙКОВ. Докладной записка эм? ЗАВЕДУЮЩОЙ. Кыдзи?

ЧУЙКОВ. Официальной докладной записка?

ЗАВЕДУЮЩОЙ. Дзик пыр! Кыдз жѡ, кыдз жѡ—лючки форма серти гижѡма.

ЧУЙКОВ (лыддѡ доккладной записка, босьтѡ перѡ, гижѡ.) Вот, босьтѡй.

ЗАВЕДУЮЩОЙ (лыддѡ). Гм... гм... „Ветымын ѡтикѡд армейской корпусѡн командующей генерал Зейдлитцы. Дугѡдой „Баррикады“ заводлысь коммунальной объектъяс безобразной жуглѡм, мѡдног лѡас кыскѡма кывкутѡмѡ Гаагской конференцияса став пунктъяс кузя. Чуйков“. Так-с... Зэв бур... Зэв ыджыд аттьѡ. Пыр жѡ талы сетам туй... Видза колянныд. (Мунѡ.)

Чуйков да Гуров куснясьѡмѡн сералоны.

Заведующей бѡр пырѡ.

ЗАВЕДУЮЩОЙ. Винават, но кытчѡ нѡ мен мунны тайѡ резолюциянас?

Пырѡ Людников.

ЧУЙКОВ. Вот та дорѡ, заведующей ѡрт.

ЗАВЕДУЮЩОЙ. Адресыс, адресыс!

ЧУЙКОВ. Завод „Баррикады“, 138-ѡд дивизиялѡн передной край.

ЗАВЕДУЮЩОЙ. Зэв ыджыд аттьѡ. Аддзысям! Видза! (Мунѡ.)

ЧУЙКОВ. Но, здравствуй, важ тѡдса, здравствуй, Иван Ильич.

ЛЮДНИКОВ. Здравия желаю, командующей ѡрт.

ЧУЙКОВ (Гуровлы). Важ вояка, армияын кызь вит во, шахтѡръяс лѡвстысь, Фрунзе нима академия помалис, уна во уджалис Генеральной Штабын—тайѡ оз подведит!

ГУРОВ. Дасьтинныд боецьясѡс Сталинград кешлѡ? Тани абу полывывса бой. Ми тани кыссьѡмѡн...

ЛЮДНИКОВ. Так точно. Сталинградской порядокъяс мянлы тѡдсабсь. Партийной организация вѡчис уна, йѡз тѡдоны, кытчѡ воисны.

ЧУЙКОВ. Немецьяс сосредоточитисны вынъясѡ „Баррикады“ заводлы паныд. Кѡсийѡны ещѡ ѡти местатѡ поткѡдны армиялысь фронт. Могыс: не лѡдзыны водзѡ писькѡдчыны прѡтивниклы, не лѡдзы сийѡс Волга дорѡ „Баррикады“ районы.

ЛЮДНИКОВ. Позѡ портны оломо сувтѡдѡм могсѡ?

ЧУЙКОВ. Да.

Титр:

(бойяс фон вылын)

„Баррикады“ завод вѡсна тыштъяс—цехъясн, дворъясын, конторской керкаясын, быд му тор вѡсна—мунис некумын вежон чѡж. Заводлысь развалинаяс используйтѡмѡн. Людниковлѡн салдатъяс венисны немецъяслысь атакаяс. Враглѡн самолѡтъяс кытшаласын Сталинград весьтын,—уна сѡ, уна сюрс бомбаяс усялисны завод вылѡ, жуглысны мый ещѡ эз на вѡв жуглѡма. Сочис Сталинград, сѡд пѡймѡн пуксис курыд саыс вылѡн на усьѡм лым вылѡ. Матыстчис тѡв. Воагалы регыд ни кыман кад,—часысь часѡ вичысысны йн кутѡм. Великой битва гымгор улѡ, социалистической революциялы XXV во тыригѡн, Сталинградѡс дорйысьяс гижисны асланыс вождылы письмѡ...

Чуйковлѡн блиндаж.

Чуйков да Гуров.

ЧУЙКОВ (гижѡ да гораа лыддѡ гижѡмторсѡ). „...Ми гижам Тянылы... великой русской ю Волга крут берег вылын, гижам, мед висьтавыны Тянылы да Тян пыр став советской народлы...“

Шум да горзѡмъяс лыбѡны матигѡрын да кылоны блиндажѡд.

ЧУЙКОВ. Мый лѡи?

АДЪЮТАНТ (котѡрѡн пырѡ). Немецьяс километр джын сайынѡс командной пунктсянь.

ГУРОВ. Но и мый?

АДЪЮТАНТ. Найѡ пырѡны мянлы тыланым!

ЧУЙКОВ. Спокойнѡ! Чукѡртны армияса штаблысь охрана. Жугѡдны прѡтивникѡс!

Армия штабса охрана нуодё тыш писькёдчём врагкёд. Немецьяс лэччисны крут волжскэй берег кыркёштит да, перебежка-ясён, матыстчёны команднёй пункт дорё. Чуйковлён адъютант нуодё охранаса ротабс атакаб.

Чуйковлён блиндаж

ГУРОВ (водзё гижё). „...медым висьтавны Тiянлы да Тiян пыр сёветскэй народлы, мый сёлёмным мян кыпид, кыз некор, вёлянм чорыд...“

ЗАЙЦЕВ (аслас уккрытиевы гижё карандаш помён). „...киясным мян эз мудзны нойтны врагёс“...

ПАВЛОВ (аслас керкаас гижё). „...решение мян—сулавны насмерть Сталинград стеньяс дорын“.

Гороховлён блиндаж

ГОРОХОВ (гижё). „...Сталинград бердын ми дорьям мянлысь Рёдинанымёс, дорьям ставсё, мый мянлы дона, мыйтёг ми ог вермё овны...“ (Телефонлён зуммер. Горохов босьтё трубка.) Да, Горохов, командующэй ёрт... Став атакаясё венёма. Кытшынёсь, но тыш-касям... Вот тайё бур! (Ас гёгёрсаяслы.) Воис Людниковлён дивизия. (Гижё.) „Танё, Сталинград бердын, рещисьё мян Рёдиналён судьба...“

„Краснэй Октябрь“

САЛДАТ (гижё). „...решайтсё вопрос—лоны либё не лоны свободнэйён сёветскэй народлы...“

Гурьевлён блиндаж

ГУРЬЕВ (гижё). „Ме, гвардейскэй дивизияса командир Гурьев, и менам боецьяс клянитчёны Тiянлы...“

Батюклён блиндаж

БАТЮК (гижё). „...Ме, полковник Батюк, менам боецьяс да офицерьяс—клянитчам Тiянлы—медбёрья лолыштёмёдз, сёлёмлён медбёрья типиктёмёдз кутам дорыны Сталинград...“

Чуйковлён блиндаж

ГУРОВ (гижё). „...и ог лэдзё врагёс Волга дорёдз...“

..И вот зев уна кырымпас аддзам мез тайё письмё удворысь... Кырымалёны Родимцев, Батюк, Гурьев, Гуртьев, Горохов, Пожарский.

(Кырымалё арталёгмоз Зайцев): Кыксё дас вит. (Лыйё, кырымалё письмё, лыйё.) Кыксё дас квайт!

Чуйковлён блиндаж

ЧУЙКОВ (лыддё письмёлысь помёс). „...кутам дорыны Сталинград да ог лэдзё врагёс Волга дорё...“ (Пуктё кырымпас.)

Канонадалён чудовищнэй гимшыыс йиркунё-усьё блиндаж вылё.

КРЫЛОВ (пырё). Заводитисны!

ЧУЙКОВ. Кёни?

КРЫЛОВ. Горишный да Людников коста стыкын—„Баррикады“ вылё.

ЧУЙКОВ. Кутшём вынён наступайтё прётвник?

КРЫЛОВ. Вит дивизия танкьяс-кёд...

ЧУЙКОВ. Кёсий мёдысь вёчны октябрьскэй пывсян. Но, мый жё! Эгё весь ми сетёй клятва Сталин ёртлы тышкасыны медбёрья лолыштёмёдз... Приказывайта полковник Гороховлы петны контрнаступление, медым прётвниклысь выньясё отвлекитны Людниковысь. Горишныйлён дивизиялы: веськыд-вывса флангён войвывлань Волга берег дёлён ударён йитчыны Людниковкёд. Батюкы: петны контрнаступление (карта кузя) этайё направлениен. Могыс: Людников дивизия участок вылын: восстановитны положение.

КРЫЛОВ. Кывза.

ЧУЙКОВ. Ме Людников дорё!

Волга вылын вой

Чуйков да адъютант Волга берег вылын. Лым усьё, юсян ёвтё кёдзыдён. Сёдвов гажтём юыв...

ЧУЙКОВ. Йи кутём виччысь часысь часё.

АДЪЮТАНТ. Вот нин сэки лёк-лоб, командующэй ёрт! Шуйга береккёд йитёд орас.. Йи сувтёмыс тан нюжавлё лун дас.

ЧУЙКОВ. Ен милуйтас, порсь озсёй. Но, кыссям вай!

Чуйков, адъютант да нақод тшотш мѳдѳм автоматчикъяс берег бердѳ ляскъсыѳмѳн къысыѳны Волга пѳлѳн.

Кысыѳны лым вывтѳ, няйттѳ. Усялѳны минаяс, снаряджяс... Взрывъяс... Чуйков къысыѳн...

Людниковлѳн команднѳй пункт

Людников да Чуйков.

ЛЮДНИКОВ (*карта кузя*).
Фронтлѳн линия ѳнѳ муѳѳ тадзи, командующѳй ѳрт: Волга пѳлѳнтѳ нѳлѳсѳ метр да пыдилань квайтсѳ метр. Ме да Горишный дивизия костын—къкѳсѳ метр. Сѳйѳс и босътѳма прѳтивникѳн. Но, волжскѳй береглысь кыркѳтшсѳ босътѳмѳн, прѳтивник збылысьсѳ эз пет Волга дорѳ. Сылы мешайтѳ шуйгаладорсянь Горишный—сѳйѳ обстрел улын кутѳ береглысь со этѳйѳ районсѳ,—а танѳ найѳс Волга дорѳ ог лѳдзѳй ми.

ЧУЙКОВ. Лѳк зѳв положение. Абу позицияяс, а пятачок—ставыс сквѳзь простреливайтсѳѳ.

Телефон зуммер.

ЛЮДНИКОВ. Да, мый?

ЧУЙКОВ. Мый сѳн?

ЛЮДНИКОВ. Волга вылын йи, командарм ѳрт. Аддзвѳтѳм вына наридз.

Зуммер.

ЛЮДНИКОВ. Да. Людников. Мый? Бара заводитѳсны!

Канонадалѳн гымшы...

Волга

Отырышъя кывтѳ йи.

Москва. Ставка.

СТАЛИН (*лыддѳѳ свѳдкаяс*):
„Людниковлѳн дивизия став фронт пасъта отражайтѳ прѳтивниклысь яростнѳй атакаяс“.

„Баррикады“ заводса участок вылын немецъяслѳн атакаяс сы цельѳн, медым гѳгѳрбоксянь кытшавны дивизия...“

„Дивизияѳс кытшалѳма. Продовольствие да снаряджяс чѳвтасъѳны самолѳтъяссянь. Йи кылалѳм дзѳкѳдз орѳдѳс шуйга берегкѳд йитѳд; дивизияын абудъс боеприпасъ-

яс, пополнение оз во, раненѳйяс оз петкѳдсыны!“

Сталин ветлѳдлѳ кабинет кузя, чужѳмыс сылѳн сурѳвѳй.

Сталинград. Людниковлѳн блиндаж

Людников, дивизия штабса начальник, военврач Сѳма Озерова.

ЛЮДНИКОВ. Гѳж. „Урчитсѳѳ татшѳм сѳян рацион 138-ѳд дивизияса боецъяслы да командиръяслы: морт вылѳ лун кѳжлѳ сукар 25 грамм, сала 10 грамм, шыдѳс 12 грамм, сов куим грамм. Унджык сетѳмысь—лыйлѳм!“ Ставыс! Мый тѳд, Озерова?

Штабса начальник муѳѳ.

СИМА. Полковник ѳрт, дивизияын чукѳрмис куимсѳ ветымын раненѳй.

ЛЮДНИКОВ. Тѳда, Озерова ѳрт. Самѳй команднѳй пунктын ветымын раненѳй.

СИМА. Медикаментъяс абудъс.

ЛЮДНИКОВ. Тѳда, Сѳма.

СИМА. Тѳ тѳданныд! А мый жѳ мѳянлы вѳчны?

ЛЮДНИКОВ. Кутчысьны, Сѳма.

СИМА. Колѳ вуджѳдавны раненѳйясѳс.

ЛЮДНИКОВ. Бронекатеръяс оз вермыны пыськѳдчыны ми дорѳ.

СИМА. Найѳ видлѳсны?

ЛЮДНИКОВ. Быд вой сѳйѳ кадсяныс, кѳр мѳянѳс кытшалѳсны.

СИМА. Сѳдз... Позъѳ мунынн, полковник ѳрт?

ЛЮДНИКОВ (*жугыля*). Позъѳ мунынн, Озерова.

Сѳма вуджѳ Волга вѳмѳн

Сѳма—берегын. Гудыр асывводз, югандор. Рутшка-ратшка, няжакылѳмѳн кывтѳны Волга кузя йи пластъяс, кавшасъѳны ѳти-мѳд вылѳ, жугласъѳны. На костын шуштѳм сѳѳд рьяс. Сѳма вѳччысѳс ыджыд йи пласт, чеччыштѳс сы вылѳ. Сѳмалѳн кѳяс зѳб. Сѳйѳ восьлалѳ йи пластсянь йи пласт вылѳ... Сѳйѳ пѳшти нинн Зайцевский дѳ дорын, кодѳ Волгасѳѳ юкѳ танѳ кык вѳж вылѳ. Сѳйѳс казылѳны немецъяс. Заводитѳны лыйлыны. Минаяс да снаряджяс усялѳны юѳ, жуглѳны йи, йи торъяс прысьмуѳны Сѳма вылѳ,—сѳйѳ пыр муѳѳ водзѳ... Волжскѳй кыркѳтшсянь кутѳсны лыйлыны пулемѳтъяс. Сѳма бергѳдчывтѳг муѳѳ. Дѳ-

Сійо котөрөн вуджө сы вомён. Бара Волга... Бара йи пластянь йи пласт вылө, йи пластянь йи пласт вылө. Но вот водзвылас ры—сбд, паськыд ва,—тайё пөшти нин самбй берег дорас.

Сима оз тд, мый сылы вöчны, сэсса смелмөдчө. Шинель шыбитөма,—Сима шыбитчө ваб да вартчө. Шуйга берегын казялысны сийбс. Йбткыштчис пыжа,—Сималы павыд локтöны, кыскöны выысь, сийö тирзб, коньбр кодь...

СИМА. Бронекатерьяслөн командир дорö! Öдйөджык!

ПЫЖА. Первой паськөмтö вежам, винабн юкталам, а сэсса нин...

СИМА. Ме шуи: сынны контр-адмирал дорö! Но!

Сима контр-адмирал ордын

КОНТР-АДМИРАЛ. Тi мдар бергсысь?

СИМА. Да... Вот—вуджи... Ставыс ради!.. Ме военврач... Нельсё раненöй, медикаментьяс абу, патроньяс абу, нянь абу... Ме вуджи,—неужели катерьяс оз вуджны? Контр-адмирал ёрт!

КОНТР-АДМИРАЛ (*босьтö телефон трубка*). 11, 13, 61, 63 номера бронекатерьяслы, „Спартак“, „Пугачев“, „Манфилов“ пароходьяслы... Мунам 62-öд армияö! Грузитны боёприпасьяс, медикаментьяс, пополнение! Мый? Танi нывка вуджис Волга вомён, дак неужели ми оö вуджө? Сöвтчыны, морскöй волкьяс!

СИМА. Атьбö! (*Усьб садьтöгыс.*)

Волга вылын бронекатерьяс

Зэв öдйö кывтысь йиас пöвстөд, враглөн би пыр, ставыслы паныд—Волжскöй военнöй флотилияса збöй бронекатерьяс вуджöны Волга. Немецьяс югдöдöны юсö ракетаяслн, найö чорзбөдöны би,—бронекатерьяс мунöны и мунöны цельныс дорö—Сталинградö.

Тайö фон вылын—

Титр:

Сэк коста Рытыв-Лунвывса, Донскöй да Сталинградскöй фронтьяс эштöдöсны операция заводитчиг кежлө дасьтысьбм.

Великöй битва водзвылын

Куим фронтлөн Военнöй Сöвет.

Ватутин, Рокоссовский, Ерёменко.

Сöвет нуөдö Василевский. Рыт. Сöвет заседайтö деревенскöй керкаын.

Стенын—öтласян ударьяслөн нбвьяса ыджыд карта.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Ватутин ёрт, кор Рытыв-Лунвывса фронт помалас дасьтысьбмсö операция кежлө, кодс ми заводитам ноябрь дас öкмысöд лунб?

ВАТУТИН. Ставыс гөтов, генерал-полковник ёрт. Виччысям тайб лунсö празниксö моз.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Заводитi тянянь, сы вöсна мый тян ударнöй группа вöчö главнöй удар.

ВАТУТИН. Ме ачым прöверитi ставсö, генерал-полковник ёрт, и öстатки луньяснас ещö öтчюд прöверита.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Рокоссовский ёрт, Донскöй фронт вöчö отсалан удар. Ставыс-ö тян дась?

РОКОССОВСКИЙ. Ставыс, генерал-полковник ёрт, но ме ещö и ещö öтчюд прöверита.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Сталинградскöй фронтса ударнöй группировка, Ерёменко ёрт, заводитас наступлениесö лунөн сёрджык. Вынныд тян абу нин сэтшöм уна... Прöтивниксö ми заставитам став вниманиесö пуктыны рытыв-войвысянь удар вылө, эбдстөммöдам сийбс лунтырөн, сэсса заводитанныд тi.

ЕРЁМЕНКО. Менам ставыс дась, Василевский ёрт, но лишнöйысь прöверитны оз мешайт...

ВАСИЛЕВСКИЙ. И сiдз, Сталинград районын наступление ми заводитам дас кык лун мысти, ноябрь дас öкмысöд лунб. Московскöй битва бöрын—мд, ыджыд вынйöра да миян водзö сувтöдöм могыс серти сравнитны позьтöм наступление. Должен лоны шеддöма дзöньнас война мунöмын перелом. Дзöньнас история мунöмын. (*Пауза. Видзöддö часi вылө.*) Öнi Москваын выступайтö Сталин ёрт.

И тайб кывьяс вылө наплывөн—

Торжественнoй собрание

Андреевскoй залын Кремльын Октябрьскoй Социалистическoй революциялы XXV во тырoм кузя; Москвада медбур йoз кывзoны Сталин ёртлысь кывъяс.

СТАЛИН. Ме думайта, мый некутшoм мoд страна да некутшoм мoд армия эз эскo вермыны выдержитны немецко-фашистскoй разбойникъяслoн да найo союзникъяслoн звермoм бандаяслысь натиск. Сoмын миян Советскoй страна да сoмын миян Краснoй Армия вермoны выдержитны татшoм натискo.

Бурийo аплодисментъяс.

СТАЛИН. И не сoмын выдержитны, но и преодолейтны сийoс.

И йoз чукoръяс

репродукторъяс дорын, кывзoны Сталин приказлысь бoръя кывъяс:

— Враг oтчюд испытайтис нин Краснoй Армия ударъяслысь вынсo Ростов бердын, Москва бердын, Тихвин бердын. Абу ылын сийo лун, кор враг тодмалас Краснoй Армиясы выль ударъяслысь вынсo. Лоас и миян улича вылын праздник!

КВАЙТOД ЧАСТЬ

Экран вылын книга-летопись

Гижoд:

Матыстчис фашистскoй захватчикъяскoд расплаталoн великoй лун.

Диктор:

(куим фронтoн карта фон вылын)

Немецъяс кoтъ и тодiсны Ватутивлoн Рытыв-Луныв фронтын да Сталинградскoй фронтoн веськыдывса крылоын миян частьяс передвижение йылысь, найo век жo эз тодны ни локтан войскаслысь лыдсo, ни налысь техникескoй оснащение. Эз тодны найo сiдзжo дасытан операция бжджалун йылысь, ни главнoй ударъяслoн направление йылысь, эз тодны найo грандиознoй битва заводитчoмлысь сроксo весиг ылoсас. Стратегическoй виччысьтoмлун вoлi шеддoма.

Ми аддзам вынъяс да средствoс, кодъясoс тайo лун кежo выставитис миян страна ставнас.

Сталинградсян рытыввылын да лунвылын укритиеясын да балкаясын сулалoны танкъяс.

Диктор:

Сюрс сe нелямын танк, вoлiны дасьoсь уськoдчыны немецъяс вылo.

Быдсикас калибра орудиеяс да минометьяс oгневoй позициясыс вылын.

Диктор:

Вит сюрс квайтсe кызь oкмыс орудие дасьтoма вoлi став вынйoбрнаныс уськoдчыны враг вылo. Страна наса заводъяс сетисны дас oти сюрс нельсe миномет, гвардейскoйясoс лыддытoг.

Боевoй дасьлунoн сулалoны самолетьяс.

Диктор:

Сюрсысь унджык самолёт участвуйтисны тайo битваын.

Кавалерия.

Диктор:

Татчo жo вoлi мoдoдoма куим кавалерийскoй корпус, механизированнoй корпуссыс да эв уна боевoй средствoс. Фронтъясoн да армиясыoн командующoйясo прoвериталисны войскаслысь тыш кежлo дасьлунсo,—штабьяс уджалисны лун и вой.

21-oд армиялoн штаб

Тани Василевский, командарм 21. Негора, нoджмыд сeрни. Пырo офицер.

ОФИЦЕР. Командующoй ёрт, разведка докладывайтo—14-oд танкoвoй дивизиясo Паулoс вуджoдoма Сталинград дорысь этайo районo (*петкoдoлo карта кузя*).

ВАСИЛЕВСКИЙ. Йитoй менo Сталинградскoй фронтoн командующoйкoд, Ерёменко ёрткoд.

АДЪЮТАНТ. Сталинградскoй фронтoн командующoй, генерал-полковник ёрт!

ВАСИЛЕВСКИЙ (*бoсьтo ВЧ трубка*). Здравствуйте, Ерёменко ёрт, сeрнитo Василевский. Паулoс вуджoдiс Сталинградсы 14-oд танкoвoй дивизиясo 21-oд армия действуйтан районo. Прикажитoй Чуйковлы не лeдзны прoтивниклы бoсьтавны частьясo Сталинград бердысь. Мед контратакуйтo найoс. (*Пуктo трубка*). Ещo oтчюд стoч-

мбдам, командарм ёрт, тиян фронт
вылысь операция...

КОМАНДАРМ 21 (*став кум фронтлөн карта кузя*). 21-бд армиялөн ударной группаяс, генерал-полковник ёрт, петёны Калач районб, босьтёны Дон вомбн вуджанитъяс да тупкалбны неприятельны шуйга берегсянь рытывланьб ббрыньтчан став туйяс. Ноябрь 23-бд лун помб веськыдыв флангса частьяс петасны Советский нима районб да Сталинградскбй фронтса частьяскбд ётвылысь топыда игналасны гбгбрган кытшб. Главной удар вбчам армиялбн шуйга флангбн Распопинская-Клетская участок вылын. Орбдан фронтлбн пасьта—дас кык километр. Сылы отсалысь удар—армиялбн веськыд флангбн, Распопинская районын 5-бд румынскбй армейскбй корпусб кытшалбм могысь. Сынбдсянь миянбс прикрывайтб 17-бд воздушной армия...

ВАСИЛЕВСКИЙ. Ставыс дась, командарм ёрт?

КОМАНДАРМ 21. Став тайб лунъясбб вблб частьясын, генерал-полковник ёрт. Командиръяс задачасб тбдбны бура.

ВАСИЛЕВСКИЙ. Бур. Аддзысь-лытбдз, ме витбд танкбвбйб.

5-бд танкбвбй армиялбн штаб

Ватутин, Василевский 5-бд танкбвбй армиялбн командарм.

ВАТУТИН. Ставыс артмб зэв бура, командарм ёрт.

КОМАНДАРМ 5. И йбзын, и танкъясын, и орудиясын, и миномётъясын преимуществыс миладо-рын...

ВАТУНИН. Ещб ётчыд стбчмбдам задачасб, командарм ёрт.

КОМАНДАРМ 5 (*кум фронтлбн карта кузя*). Ме кучка армия центрбн дас километра участок вылын. Веськыдывфлангса удар обеспечитбб кавалерийскбй корпусбн да 19-бд стрелковбй дивизиябн...

ВАСИЛЕВСКИЙ. Разведка стбча тбдмалбс, Ватутин ёрт, Сталинградскбй стратегическбй направление вылын неприятельскбй группировкалысь состав. Противник оз нин

вермы вайбдны важ мындабдз чинбм немецкбй дивизиясылысь лыдсб, и найб тайбс вбчбны италянецъяс да румынъяс щбт весьтб. Фронт вылын бни 13 италянскбй дивизия, а августын на вблб 8, румынскбй дивизиясыс бни 17, а вблб 4...

ВАТУТИН. Гбльмыны кутисны... Обстановка сетб успех вылб надея, Василевский ёрт.

ВАСИЛЕВСКИЙ (*адбютантлы*). Йитбй менб Рокоссовскийкбд.

Донскбй фронтса 65-бд армиялбн штаб

Рокоссовский да командарм 65.

КОМАНДАРМ 65. И сид, ме вбча, командующбй ёрт, главнбй ударсб сы могысь, медым обеспечитны Рытыв-Лунвыв фронтлысь шуйга фланг. 21-бд армиялбн шуйга флангкбд да 24-бдлбн веськыдывса флангкбд ётвылысь ме кытшала да бырбда прбтивниклысь задонскбй группировка—Штреккерлысь 11-бд армейскбй корпус. Главнбй удар вбча квайт километр пасьта фронт вылын Клетская—Мело-Клетская районын. 16-бд воздушной армия отсалб меным сынбдсянь.

ВЧ звонок.

АДБЮТАНТ. Тиянбс, фронтбн командующбй ёрт.

ВАСИЛЕВСКИЙ (*босьтб труб-ка*). Да. Здравствуйте, Александр Михайлович! Ставыс бур! Ставбб прбверитбма! Виччысям ассыным час... (*нюмбьялб*). И празникнымбс асланым улича вылын.

Сталинградскбй фронтса 51-бд армиялбн командующбйлбн штаб.

Хрущев да командарм 51.

КОМАНДАРМ 51. 57-бд армиякбд ётвылысь ме заводита атака ноябрь кызьбд лунб. Задача—бырбдны меным паныд сулалысь 6-бд румынскбй корпус. 4-бд механизированнбй корпус, прорывб пырбм мысти да Карповка-Советский рубеж босьтбм ббрын, ётувтчас Рытыв-Лунвыв фронтса подвижнбй

соединениеяскөд да гөгөр томналас прөтивникөс кытшө. Прөтивник-лысь оборонительной полосасө ор-дөм бөрын менам армиялы сувтө-дөма задача—обеспечитны Сталин-градской фронтлысь шуйга флангсө.
ХРУЩЕВ. Бур...

Толбухинлөн штаб

Ерёменко, сылөн штабса начальник, Тол-бухин, военныйяс.

ЕРЁМЕНКО. И сідз, Федор Ива-нович, ещө отчюд төдчөдә: 51-өд армиялөн веськыдыв флангкөд от-вылысь действующемөн ти бырөдан-ныд 2-өд да 18-өд пехотной румын-ской дивизияяс. Механизированной корпусөн ти петанныд Червленная ю дорө Нариман-Рокотино . участок вылын да орданныд немецьяслысь лунвылө да рытив-лунвылө бө-рынтчан туйяс.

ТОЛБУХИН. Так точно, генерал-полковник ёрт! Ме дась!

ЕРЁМЕНКО. 64-өд армиялы обес-печитны тиян ударной группалысь веськыдыв фланг. Чуйков чорыда пондас кутны Сталинградлысь асы-выв юкбөсө, а тиян прорыв бөрын вуджас наступлениеө. Могыс—не лэдзын Паулюслы бөсьтны 62-өд армия фронт вылысь дивизияяс!

ТОЛБУХИН. Кыдзи шуласны—ен мед сетас удача!

ЕРЁМЕНКО. Должен лоны удача! Миян улича вылын должен лоны праздник!

Титр:

И тайө луныс воис. Ноябрь 19-өд лунлы паныда войө ударной частьяс сувталісны исходной позицияяс вылө.

И бара ми адзам помтөм уна войска да техника, кодьясө дасьтөма тайө луныс кежлө.

Сталинградлысь лунвылынджык да ры-тиввылынджык укрытиеясын да балкаясын сулалөны танкьяс.

Титр:

1140 танк вөліны дасьсө уськөд-чыны немецьяс вылө.

Став калибра орудиеяс огневой позиция-яс вылын.

Титр:

5629 орудие да 11400 миномёт-долженсө став выннаныс уськөд-чыны враг вылө.

Бой кежлө дасьсө сулалөны самолётьяс.

Титр:

Сюрсысь унджык самолёт участ-вуйтисны тайө битваын.

Кавалерия.

Титр:

Татчө жө вөлі мөдөдөма вель-кавалерийской корпус, механизиро-ванной корпусьяс да зөв уна бо-евой средствояс...

Москва. Ставка.

Спасской башня вылын часі тронгө си-зимысь.

Сталин кабинетас—ветлөдлө водзө-бөрө, водзө-бөрө.

Орчбн, аслас кабинетын—Поскребышев. Кывзысьө курантьяс шыö...

Окоп

Политработник сёрнитө боецьяскөд.

ПАРТОРГ. Талун великой лун! Талун Сталин ёрт да Красной Армия заводитөны миян му вылысь вөт-лыны врагсө!..

Мөд окоп

Пехота, сосьяс пйө чигаркаяс дзебла-лигтыр, помалө куритны.

Өти боец водзын бумага лист. Сы вылын:

„Талунтя луныс медся шуда ме-нам олөмын. Ме шуи тайө часас петны бойө Ленин—Сталин партия-лөн пйөн. Кора примитны менө большевикьяслөн миян великой пар-тияө. Кута косясьны по-сталински!“

Спасской башня

7 час 30 минута..

Гырыся—экран пасьтала:

НОВАБРЬ 19-ӨД ЛУН

5-өд танкөвөйлөн наблюдательной-пунктын

Василевский, Ватутин да накод став му-көдьяс петөны блиндажысь мыльк вылө.

Качөны ракетаяс.

И вот залпьяс, залпьяс. Уна сюрс ору-

дие да миномёт сыркнитисны сындсб...

Енэжб качодчоны самолётъяс да лэбзбны фронтлань.

Часі: 7.40.

Бушуйтб артиллериялөн би.

Часі: 8.00.

Самолётъяс немецкбй позицияяс весьтын.

Часі: 8.15.

Немецъясладорын. Сэн, кбні кык фронтлбн артиллерия да авиация кбдзбны смерть да ужас. Сындбб брызмуибны-качбны быдса батареяяс, усьбны балкаяс, дзотъяслбн йиркъяс. Тані чепсасъбны дикимб салдагъяс; котбртбны код тбдас кытчб. Снарядъяс да бомбаяс потласъбны, ставсб бусб пбртбны, пасъвартбны.

Часі: 8.20.

Котбртбны немецъяслбн, румынъяслбн ротаяс, батальонъяс, полкъяс,

Часі: 8.30.

Тшын, гвардейскбй миномётъяслбн биа визъяс, бомбаяслбн разрывъяс, ад, ужас.

Часі: 8.40.

Паулюслбн штабыс Нижняя Голубинкаын.

Паулюс телефон дорын. Сійб узылан сорчкаа.

ПАУЛЮС. Да, ме кывза тиянбс, господин генерал! Да, ме кывза, да, да!.. Ме кута зильны вбчны ставсб, мый менам вын серти. (*Пуктб трубка*).

Котбрбн пырб Шмидт.

ШМИДТ. Найб пыркбдбны-шбтбны ми вылб сюрс тоннаясбн металл. Ме некор эг чайтлы... Ме некор эг кужлы думыштны, мый позбб дасътысьны сэтшбм гусьбн. Вывтб ён удар! Найб жугбдбны мианлысь оборонанымбс!

ПАУЛЮС (*плавгис выльсас шинель*) Тшбктбй 14-бд танкбвбй корпусбн командующбйлы 16-бд да 24-бд танкбвбй дивизияяскбд пыр жб мунны сійб районб, кбні вермас лоны русскбйяслбн главнбй удар!

ШМИДТ. Но, господин генерал-полковник, сійб оз вермы босътны пехотнбй частьясбс,—найб нубдбны нин тыш. Чуйков бара наступайтб. Тайб абу збыль кодъ—наступайтны аслас армиялбн бстатки колясъясбн, но тайб сідз!

ПАУЛЮС. Ёні кежлб мед пехотнбй частьастбг мунб. Пыр жб, пыр жб!

Шмидт ббйб мунб.

ПАУЛЮС (*адъютантлы*). Йитбй менб фельдмаршал Вейхскбд.

АДЪЮТАНТ (*звонитб, кывзб*). Фельдмаршал Вейхс узыб, господин генерал-полковник...

ПАУЛЮС (*босътб трубка*). Сёрнитб генерал-полковник Паулюс, Садъмбдбй генерал-фельдмаршалбс. (*Виччысьб*). Господин генерал-фельдмаршал, русскбйяс, тыдалб, заводитисны наступайтны Вешенская — Клетская участок вылын! Кывза!

Часі: 8.50.

Ватуинлбн наблюдательнбй пункт

ВАТУТИН (*видзбдб часі вылб*). Кбкъямыс час ветымын минута. Вуджбдны бисб пыдбб прбтивник частьяс расположениеб.

Качбны ракетаяс.

Москва. Ставка.

СТАЛИН (*ВЧ дорын*). Сідз. Гбгбрвоа, Василевский ёрт. Пехота ёні мунб атакаб? Сиа успех!

5-бд танкбвбй армиялбн наблюдательнбй пунктын.

КОМАНДАРМ 5. (*видзбдб часі вылб*). 8.50 Пехоталы приказ—танкъяс отсбгбн атакаб.

Выльысь чукбрбн качбны ракетаяс, и пехота, водзвыланьс танкъяскбд, мунб штурмуйтны переднбй край.

Москва. Спасскбй башня

Часі троньгб бкмысысь.

СТАЛИН (*ВЧ дорын*). Подвижнбй группаяслы заводитны оломбб пбртны задача, Ватуин ёрт!

И ми аддзэм танкъяс, кодъяс гызымббны-петбны дзебасысь. Найб паськбдчбны. Танкбвбй армия нель маршрут кузя мунб рытыв-лунвылб да асыв-лунвылб.

21-бд армияса командующбйлбн наблюдательнбй пункт

ВАТУТИН (*ВЧ дорын*). Докла-

дывайта, Сталин ёрт, прѳтивник-
лысь позицияс орѳдѳма! Пехота
нудѳ тыш вражескѳй оборѳна пы-
дын.

Пыдын немецкѳяс расположениены пехота-
лѳн тыш.

5-ѳд танкѳвѳй армиялѳн наблюдательнѳй пункт

Блиндаж

ВАСИЛЕВСКИЙ (*телефон до-
рын*). Бур, Ватутин ёрт. Прорывас
пыртѳй 4-ѳд танкѳвѳй корпус.
(*Пунктѳ трубка. Звонок*). Ме кыв-
за тѳянѳс, Рокоссовский ёрт.

Лайкѳялыштѳмѳн муѳнны танкѳяс. На
плокостьяс вылын—пехота.

65-ѳд армиялѳн команднѳй пункт

РОКОССОВСКИЙ (*телефон до-
рын*). 65-ѳд армия, Александр Ми-
хайлович, нѳль стрелковѳй дивизия
да кык танкѳвѳй бригада вынѳясѳн
заводѳтѳс наступайтны. 21-ѳд армия
фронт вылын шедѳѳдѳм успех ис-
пользуйтѳмѳн, 65-ѳдлѳн ударнѳй
группа пѳськѳдчѳ водзланьѳ...

Тыш мунан кадрѳяс.

5-ѳд танкѳвѳй армияса коман- дармлѳн наблюдательнѳй блиндаж

ВАСИЛЕВСКИЙ (*ВЧ дорын*). Ко-
ра тѳянѳс, Константин Константи-
нович, Рытыв-Лунвыв фронтса
ударнѳй группалысь шуйга фланг-
сѳ видзны асывыввѳсянь ударѳяс-
ысь. Вермас лоны, мый Паулюс
заводѳтас бѳрыньтѳдны Штреккер-
лысь частѳяссѳ Дѳнлѳн асывыввѳ
берегѳ. Энѳ лѳдзѳй тайѳс! Кытша-
лѳй найѳс! (*Пунктѳ трубка. Петѳ*)

Тышлѳн ыджыд панорама.

Вейхслѳн ставка.

АДЪЮТАНТ. Аппарат дорын ге-
нерал Цейтлер.

ВЕЙХС (*телефон дорын*). Госпо-
дин генеральнѳй штабса начальник,
большевикѳяс ѳтарѳ чѳрызѳѳдѳны
удар. Русскѳйяслѳн 5-ѳд танкѳвѳй
армияса танкѳяс дас куйм час кеж-

лѳ петѳсны наступайтысь пехотакѳд
ѳтвѳсьтса линия вылѳ. Менам ре-
зервѳяс бырины. Стрелковѳй частѳ-
яс Сталинградѳс ме бѳсьтны ог-
вермы...

(*Кывзѳ, пунктѳ трубка. Адъютант-
лы*). Йитѳй менѳ 6-ѳд армияѳн
командующѳй фон Паулюскѳд!

АДЪЮТАНТ. Аппарат дорын,
господин генерал-фельдмаршал.

ВЕЙХС. Господин генерал-пол-
ковник, сухопутнѳй войскайяслѳн
генеральнѳй штабса начальник
Цейтлер разрешѳтѳс шыбитны тышѳ
62-ѳд да 294-ѳд пехотнѳй дивизия-
яс сѳйѳ резервысь, кодѳ сулалѳ Мил-
лерово районны. Сѳйѳ юѳртѳс сѳдѳжѳ
сы йылысь, мый фюрер сетѳс рас-
поряжение бѳсьтны рытыввѳвѳса
фронтѳс 11-ѳд дивизия. Тайѳ ди-
визияыс локтѳ мянланьѳ... Фюрер
тшѳктѳс кѳтъ кызѳи, но кутны по-
зицияяс...

Танкѳвѳй тышлѳн панорама.

Паулюслѳн штаб

ПАУЛЮС (*телефон кузя*). Гос-
подин генерал-фельдмаршал, рус-
скѳйяслѳн танкѳяс уськѳдчисны
лунвылѳ! Перехватѳтѳма 1-й эше-
лонса пехоталы приказ—весавны
населѳннѳй пунктѳяс да бырѳдавы
обороняйтчан точкаяс. Мед мынны
катастрофаысь, ме эськѳ вѳзѳи тѳ-
янлы Штреккерлысь 11-ѳд корпуссѳ
петкѳдны Сталинградѳ—сѳйѳ кытша-
лан угроза улын... (*Кывзѳ*.) Но,
господин фельдмаршал... Но, госпо-
дин фельдмаршал...

Тышлѳн ыджыд панорама.

Москва. Ставка

СТАЛИН (*ВЧ дорын*). Бур, зѳвѳ
бур! Позѳѳ пыртны прорывѳ кавалерийскѳй корпускѳяс? Пыртѳй!
Тшѳктѳй ордѳявыны ѳна укреплѳн-
нѳй пунктѳяс... Мед грѳмитѳны
враглысь тылѳяс да штабѳяс. Мед
тупкасны Штреккер корпуслы бѳ-
рыньтчан туйяс. Бѳсьтны сылысь
группировкасѳ клещѳй!

Пужтё трубка, пасйышталё карта вылё.

Панорама

Кавалерийскэй частьяслён тэрыб марш.

Паулюслён штаб

Паулюс да Шмидт.

ШМИДТ. Господин генерал-полковник, русскэй кавалерийскэй корпус пыр Штреккерлён 11-ёд армейскэй корпусы тылас! Штреккер ёна корё бёрынтьодны сылысь частьяс...

ПАУЛЮС. Фельдмаршал прикажитис Штреккерлы косясьны! Мед косясьё!

Немецкэй частьяс бёрынтьёмлён ыджыд панорама.

Москва. Ставка

СТАЛИН (*ВЧ дорын*). Ме полакодь, Василевский ёрт, оз-ё пышйи миянысь румынъяслён распоинскэй группировка? (*Кызё*). Бур. Тайё кум дивизиясё колё кытшавны да бёрёдны, Василевский ёрт. Кутшём мераяс примитёма? Сидз. Сидз. (*Пасьялё карта вылё*). Бур.

Тышлён зэв ыджыд панорама.

Гитлерлён ставкаыс Винницаын

Кейтель да Цейтлер—карта весьтынёсь, кытчё пасйёма—ноябрь 19-ёд лун.

КЕЙТЕЛЬ. Прорыв вывти ыджыл... Найё гыён-гыён пырёны тайё костас.

ЦЕЙТЛЕР. Тайё вермас лоны ставнас асывывьса фронтлы катастрофаён. Кавказскэй фронт ёни удар улын—Владикавказ бердын Клейст вылё атака сувтёдё сйёс сьёкыд положениеё. И ёни—тані...

Ставныс копыртчёны карта весьтё.

Тышлён панорама.

Москва. Ставка. Прямоё проводлён комната

СТАЛИН (*лыддьё лента*). „Тыш паськаліс зэв ыджыд территория вылё да шымыртис неприятельскэй обороналысь ставнас оперативнэй глубинасё. Прорывё пыртёма танкёвёй, кавалерийскэй, механизированнэй корпусъяс. Став направлениеяс вылын тыдовтчис успех. Василевский“. (*Диктуйтё капитанлы*). Чолёмала успехён! Дась-ё Сталинградскэй фронт?

Капитан уджалё. Кысьё вочакывъя лента.

СТАЛИН (*лыддьё сйёс*). „Сталинградскэй фронт, план серти, заводитё наступайтны аски ноябрь 20-ёд лунё. Василевский“. (*Диктуйтё*). Боевёй действиеяс не дугёдны и войын. Вётёдёй да бёрёдёй врагёс.

Титр:

(Войся тышъяс фон вылын)

НОЯБРЬ 20-ёд ЛУН.

51-ёд армиялён наблюдательнэй пункт

Степь весьтын ньёжйёникён заводитё югдыны... Руасёёны тыяс. Водзын муртса тёдчытёны дорыв кысян мылькьяс... Тайё мылькьясё бинокльёни адзё командарм 51. Сйё да Хрущев—армиялён наблюдательнэй пунктёнысь, мыльк йылын. Вёськыдылын да шуйгавылын улын—тыяс. Ру вольсассё степь кузя, сйё пыр сукмё и сукмё, сйё тупкё ылісё.

КОМАНДАРМ 51. Эсйё высотаяс вылын, Военнэй Советса член ёрт, прётивник—кык румынскэй корпуслён частьяс. Тані Плодовитоеё петанін—миян главнэй направление.

Хрущев видзёдё бинокльёни. Руыс сукмё. Ылі мылькьяслён мыгёръяс бёрёны... Ёни сйё мыльк удорын, кёни сулалёны Хрущев да командарм 51,—еджыд ру море.

ХРУЩЕВ (*видзёдё часі вылё*). Толбухин чёв олё...

Толбухинлён наблюдательнэй пункт

Толбухин видзёдё тыш мунан поле вылё. Сы водзын зэв сук ру. Локтё Ерёмёнко.

ЕРЁМЕНКО. Мыйла он заводитё артиллерийскэй подготовка, Толбухин ёрт?

ТОЛБУХИН. Кыз нё заводитны, генерал-полковник ёрт? Лыйлыны белёй светас кёпейкаё моз? Раза-

лас руыс—заводита. Некытчö найö оз пышйыны меысь! Тэрмасын—йöз серамö воан!

ЕРЁМЕНКО. Поговоркаяс! (*Кывзысьö, видзöдö часи вылö*). Вит минутатöм сизим... Ветымын первой сідзжö чöв олö.

ТОЛБУХИН. Руа, руа...

Мыльк

КОМАНДАРМ 51 (*видзöдö часи вылö*). Кум минутатöм сизим. Машина ыджыд, машинась заводитöма, и торйöдчыны сыысь ме ог вермы. Заводита артиллерийскöй подготовка. Огонь!

Качöны ракетаяс. Заводитчö артиллерийскöй подготовка.

Толбухин ордын

Ерёменко да Толбухин кывзöны ылысь кылаи канонада.

ЕРЁМЕНКО. Николай Иванович заводитис.

ТОЛБУХИН. Ог кольччы Николай Ивановичысь, генерал-полковник ёрт! Огонь!

Ракетаяс. Артиллерийскöй би.

Пехотнöй частьяс матыстчöны исходнöй позицияяс дорö. Балкаясын да увтасысын сулалöны танкьяс да кавалерия.

Мыльк

КОМАНДАРМ 51. Вит минута мысти заводитам атака, Хрущев ёрт!

ХРУЩЕВ. Правильнö, Николай Иванович!

Сук ру пити восьлалö пехота. Тайö еджыд, ас сьöктанас бытгö личкан масса пиас мунöны тышъяс, прöтивникьяс кöть и оз адзыны мöда-мөдсö. Лыйсьöмыс кылö кыськö пыдысь моз; тани ставыс вевтысьö руйн.

Москва. Ставка

Кум фронтлөн карта дорын Сталин. ВЧ звонок

СТАЛИН. Да, Сталин. Здравстуйте, Ерёменко ёрт. Заводитинныд? Бура? Поздравляйт (*Кывзö. Пуктö трубка. Пасьялö карта вылö*).

Тыш муан кадрьяс.

Паулюслөн штаб

Паулюс да Шмидт.

ШМИДТ. Сталинградскöй фронт сідзжö заводитис наступайтны.

ПАУЛЮС. Русскöйяслөн 51-öд армиялы паныд шыбитöй 371-öд стрелковöй дивизия! Ёнмөдöй сйöс сизимдас танкөн! Бырöдöй русскöйяслысь наступайтысь 38-öд стрелковöй дивизия. Наступайтысь 26-öд дивизиялы паныд мөдөдöй 3-öд мотодивизия! Көнöсь 14-öд да 26-öд танкөвöй дивизияяс?

ШМИДТ. Найö петисны урчитöм рубеж вылö да пырисны русскöйяскөд тышö.

Панорама.

Мунö механизируйтöм корпус.

Гитлерлөн ставкаыс Винницаын

Карта весьтынöсь Кейтель, Цейтлер.

ЦЕЙТЛЕР. Прорыв паськалö и лунвылын и войвылын!

Кейтель нервнöя гижитö 51-öд армия участок вылын дивизияяслысь бöрынтьчан туйсö ньöвийн да картаыс косясьсö.

КЕЙТЕЛЬ Румынъяс подведитисны мянöс и тани! Мөдысь! Мөдысь! О, канальяяс!

Василевский (ВЧ дорын)

ВАСИЛЕВСКИЙ (*трубкаö*). Командарм ёрт! 26-öд танкөвöй корпусса командирлы тшöктöй öд-дзöдны Калачлань мунöмсö! Сталинградскöй фронт вылын тыдовтчис успех, прöтивник бöрынтьчö и лунвылын и рытыс вылын. (*Пуктö трубка, бара бөгьтö сйöс*). Москваöс! Сталин ёртöс! Сёрнитö Василевский. Сталин ёрт, докладытайта: ноябрь 20-öд лун помасиг кезлö Сталинградскöй фронт прöтис олмö сы водзö сувтöдöм мог! 6-öд армейскöй румынскöй корпуссö фактически пасьвартöма...

Москва. Ставка

Сталин водзын куйлö карта, код вылö пасьялöма ноябрь 20-öд лунся обстановкасö. Сталин пасьялö карта вылö.

Василевский (ВЧ дорын)

ВАСИЛЕВСКИЙ. Луншөр бөрүн 51-өд армиялөн частьяс да 57-өд армиялөн дивизия орөдисны противникльс оборона. Операциялыс успехсө вөлі обеспечитөма 51-өд армиялөн виччысытөг вөчөм ударьясөн, первой эшелонса войскалөн решительностьөн да настойчивой действиеясөн, артөм коластө подвижной частьяс смела да ас кадө пыртөдөмөн. 6-өд армейской румынской корпуслыс фронтө таджикөн лон орьөдлөма торьяс вылө, 21-өд армия кавалерийской корпуснас воис Осиновка-Сухановский рубежөдз; танковой корпуснас— Майоровекий-Майолин рубежөдз. 5-өд танковой успешнөя наступайтө водзө. 8-өд кавалерийской корпус петис Захарьевский участок вылын Чир ю дорө да водзө муноб Обливскаялань...

Москва. Ставка

Сталин пасьялө аслас карта вылө.

СТАЛИН (*трубкаө*). Бур! Поздравляйте успехөн! Водзө паськөдой сийс!

Титр:

(тышьяс фон вылын)

Ноябрь 21-өд лун

...Наступайтыс танкьяс.
...Кавалерия муноб населённой пунктьяс кыр. Пөжарьяс. Сотчөны станицаяс.
...Танковой часть өдөбвылыс пырө аэродром вылө. Тані эз виччысьны сылыс вөм. Машинаяс мунобны неприятельской самолётьяслөн бөжьяс вывти.

26-өд танковой корпуслөн командир телефон дорын

КОМАНДИР. Командарм ёрт, докладывайтө 26-өд танковой корпуслөн командир. Петі Перелазовка рубеж вылө. Перелазовка сиктын пасьварті прөтивниклыс 5-өд армейской корпусса штаб да тыльяс. Орчча частьяскөд йитөд лөсьөдөм мөгыс Перелазовкаын виччысышти тиян тшөктөм серти. Тиян

приказ серти талун, ноябрь 21-өд лунө, дас куим часө заводиті мунны Калачлань...

Дон вылын тышьяс муан панорама.

Паулюслөн штаб

Карта весьтын Паулюс. Котөрөн пырө Адам.

АДАМ. Господин генерал-полковник, прөтивниклөн, танкьяс армияса штабсян кык километр ыланайнөсь!.

ПАУЛЮС. Кыдзи?

АДАМ. Русскойяслөн ударьяс улын 14-өд да 26-өд танковой дивизияяс бөрынтьчөны. Тэрмасьой, господин командующий, миянөс вермасны суны русскойяслөн танкьяс!

ПАУЛЮС. Самолёт! Шыбитой ставсө да пыр жө лөбзиям Нижне-Чирскаяя! Сэни дасьтөма командной пункт?

АДАМ. Да...

Миян танкьяс

вуджөны Дон шуйгавыв берегө.

... Лөбзөны-мунобны мотополкса мотоциклияс. Найө вувзьясьөны-воны прөтивниклөн аэродром вылө... Лыйсьөм... Шөйвошөм...

Аэродром вылын сулалөны лөбзөны дас немецкой самолётьяс. Лётчикьяс лөптөны кияс.

Паулюслөн Нижне-Чирскаяын штаб

Паулюс да Шмидт

ПАУЛЮС. Приказывайте Штреккерлөн II-өд корпуслы бөрынтьчөны Сталинградлань!

ШМИДТ. Сийө бөрынтьчө нин Луныв участокын русскойяс водзө наступайтөны, господин генерал-полковник. Генерал Готта 4-өд танковой армияса штабкөд мунома код төдас кодарлань. Готта армиялөн 4-өд армейской корпус пышйө русскойяслөн ударьясыс Сталинградлань...

ПАУЛЮС. Йитөй менө фельдмаршалкөд!

Адъютант йитө.

АДЪЮТАНТ. Господин генерал-фельдмаршал Вейхс!

ПАУЛЮС. Госнодин генерал-фельдмаршал, ме Нижне-Чирская-ын. Менам эм на позянлун петкөд-ны армиябс векни коридор пыр, кодбс эз на босьтны русскöйяс. Аски тайб позянлуныс оз ло! Гот-та бöрынтьчö, и ме ог тöд, көнi 4-öд танковöй армия...

Гитлерöн ставкаыс Винницаыи

Кейтель, Цейтлер карта дорын. Вейхслöн „В“ армияяс группалысь став фронт кузя линиясö вештöма, орьöдлöма. Сэн и тан жервидзöны коласьяс.

КЕЙТЕЛЬ. Тайб катастрофа нин! Колö фюрерлы доложитны!

ЦЕЙТЛЕР. Водз, водз... Эм на позянлун тункыны орьöдминсö...

КЕЙТЕЛЬ. Мыйöн?

Ставныс коиыртчöны карта везьтö.

Василевский (ВЧ дорын).

ВАСИЛЕВСКИЙ. Докладывай-та, Сталин ёрт, успех став направлениеяс вылын! 21-öд армия танковöй корпусөн петис Рубежный—высота 178 рубеж вылö. 5-öд танковöй Родинлөн корпусөн петис Володинский-Плесистовский рубеж вылö; Бутовлөн танковöй корпусөн—Погодинский—Лысов рубеж вылö. Беловлөн кавалерийскöй корпус, прöтивниклысь штабьяс да тыльяс грöмитигтыр,—матыстчö Обливская дорö. Сталинградскöй фронт, 4-öд мехкорпус, Тянлысь приказание олöмö пöртиг, пырöдчис Верхне-Царицынскаяöдз. 57-öд армия мехкорпуснас пырис Посёлок номер 3—Нариманö...

Москва. Ставка

СТАЛИН (ВЧ трубка кутигтыр пасьялö карта вылö. Сэсся сёрнитö). Румынъяслөн Распопинскöй группакöд мый? Кытшалöма? Отличнö. Заставитöй найбс капитули-руйтны...

Тигр.

(тыш фон вылын)

Но:брь 22-öд лун

Рыт. Полклөн штаб

Командирлөн блиндаж. Блиндажб пыртö-дöны румынъясöс. Разбöны син көртöдьяс.

ПЕРЕВОДЧИК. Румынскöй ге-неральяс Ласкерлөн да Мазарини-лөн парламентёрьяс. Юалöны, кодья-яскöд найб сёрнитöны?

ПОЛКСА КОМАНДИР. Найбс кытшалöм армия составысь полкса командиркöд. Мый налы колö?

Переводчик юалö по-румынски. Румын-ьяс вочавидзöны.

ПЕРЕВОДЧИК. Найб локтисны Распопинская районны кытшалöм став группировканыс сетчöм йы-лысь сёрнитчыны.

ПОЛКСА КОМАНДИР. Неку-тшöм сёрнитчöм! Некутшöм усло-виеяс, öтиысь кындзи: сдایتны оружие, сувтавы колоннаясөн да, советскöй командование ин-дöдьяс кузя, чукöртчыны урчитöм местаясö.

Переводчик переведитö.

ПЕРЕВОДЧИК. Найбс уполно-мочитöма сöгласитчыны советскöй командованиелөн условиеяс вылö...

ПОЛКСА КОМАНДИР. Коді на-лөн сэн генеральяс пиысь?

ПЕРЕВОДЧИК (сёрнитчöм бöрын). Ласкер, Мазарини да Станеску.

ПОЛКСА КОМАНДИР. Медводдза тикышьяс воисны! Кымын налөн, примернö, салдат да офицер?

Переводчик юалö.

ПЕРЕВОДЧИК. Комын сюрс гö-гöр...

ПОЛКСА КОМАНДИР. Бур ку-сöк! Öнi йитча высшöй начальст-вокöд. Вочакыв сетам кык час мысти... Мед лöсьöдчöны, мый сэс-ся сэн! (Босьтö телефон трубка). „Орёлс“! Сёрнитö „Гöлуб“... Док-ладывайта...

Прöйдитöны пленö сетчöм румынскöй ге-неральяс, офицерьяс да салдатьяс.

Паулюслөн Нижне-Чирскаяын штаб. Вой

Паулюс, Готта да Шмидт.

ГОТТА. Верховной командованиелөн приказ серти менам армия бёрынтьчис рытыв-лунвылө. 4-өд корпус...

ПАУЛЮС. Бёрынтьчис Сталинград дорё, колананог водзэсатьгө, господин генерал?

ГОТТА. Румынскöй частьяс...

ПАУЛЮС. Пышйисны, господин генерал.

Науза.

ГОТТА. Мый ти думайтанныд вöчны?

ПАУЛЮС. Ме эськө кöсий вöчны сийöс жö, мый и ти...

ГОТТА. Мый вочавидзисны ти янлы?

ПАУЛЮС. Вочакыв абу на. Тайö йöйталөм!

Чөволөм. Телефон звонок.

АДЪЮТАНТ. Генерал-фельдмаршал фон-Вейхс!

Вейхслөн ставка

ВЕИХС (*телефон дорын*). Армияёс Сталинград дорыс бёрынтьөм йылысь тянлысь вöзйöмныдтö фюрер кывзыны эз кöсий. Сийö прикажитис: нинöмвылө не эновтны Сталинград! Ми сковывайтам некий русскöй армия! Ти долженöс гөгөрвоны талысь тöдчанлуисö! Ти ян тышкасьөм сайын став фронтлөн судьбаис...

Паулюслөн штаб.

ПАУЛЮС. Со вочакыв: котельсы кö некыз мынны, пöртны сийöс крепостьö да кутчысьны. Отсöг кöсийсьöны. Адам, самолёт! Армиялөн штаб вуджодсьö Сталинград районö, Гумракö... Аддзысьлытöдз, генерал!

ГОТТА. Аддзысьлытöдз? Гашкө!

ПАУЛЮС. Кутшöм территорияяс ми воштам!

Паулюслөн самолётыс сынöдын

Самолётын—Паулюс, Шмидт, Адам, военнöйяслөн группа.

ПАУЛЮС (*видзöдö бшиньö*). Ми улын Калач!

ШМИДТ. Он и тöд, код кийм сийö.

ПАУЛЮС. Тышьяс мунöны гөгöрыс...

АДАМ. Русскöйяс кö пырасны Калачö—пом! Ми котельнöсь! Миянöс виччысьöны съод лунъяс...

Титр:

(Калач бердын тышьяс фон вылын)

Ноябрь 23-өд лун Хутор Советский

Самолётсян: кык танковöй колонна—öтыс асыв-лунвывсыань, мөдыс рытыв-войвывсыань—локтöны тайö пунктас. Медводзын мунысь машинаяс паньдасисны жулөм хуторын. Найясъс петöны командиръяс. Локтöны öти-мөдныслы паньд.

1-й КОМАНДИР. 21-өд армиялөн 4-өд танковöй корпус составысь!

2-өд КОМАНДИР. 51-өд армиялөн 4-өд мехкорпус!

1-й КОМАНДИР. Поздравляйтя тянöс, полковник ёрт!

2-өд КОМАНДИР. Поздравляйтя и тянöс. Отлаасим! И сідз, кытшсö томналöма!

Машинаясъс петöны боечьяс да командиръяс. Кутчысьлөны. Гөлöсьяс:—Отлаасим! Отлаасим!

Ватуинлөн штаб

Василевский водзын карта—сийö öтлабдö нёввьяссö Калач дорын.

ВАСИЛЕВСКИЙ (*ВЧ дорын*). Рад юöртны тянлы, Сталин ёрт: талун, ноябрь 23-өд лунö, помалöма Сталинград бердыс немецкöй группировкаёс кытшалөм, а сідзжö немецкöй дивизияяслысь группаяс, кодъяс действуйтлісны Дон веськыдыв берегын сылөн излучинаас. Ватуинлөн Рытыв-Лунвыв фронтса 21-өд армияса частьяс да Сталинградскöй фронтса 51-өд армияса частьяс талун öтлаасисны Советскöй нима районуын.

Москва. Ставка

Взволнованной Сталин локтö карта дорö, кытчö пасьялöма наступлениельсы нёввьяс, öтлабдö найöс. Босьтö ичөтик гөрд флажок, сутшкө картаö, гырыс гижö дата: „Калач. 1942-өд вося ноябрь 23-өд лун“.

СТАЛИН. Öнi сöмын коли дзикöдз пасьвартны найöс!

(Водзö лөб-на)

МАЙБЫР ОВНЫ ПАСЬКЫД ВӐЛЬНӐЙ МУЫН

Пуӧ олӧм миян кышyd горӧн,
 Вой и лун оз ланьтлы ӧти сутш:
 Йӧз сӧветскӧй аслыс шудлун дорӧ,
 Вӧчӧ мирын аддзывлытӧм удж.

П р и п е в:

Кодӧ став вын Рӧдиналы сетӧ,
 Медым сӧйӧ ещӧ лон ӧн,
 Сылысь нимсӧ кытшалӧма честьӧн,
 Сылы миян медся ыджыд дон.

Смертнӧй бойын звермӧм врагӧс вермим,
 Мирнӧй кадын сьӧкылдун оз кут.
 Пӧсь бур уджӧн йӧзлы кокньӧд перйӧм —
 Миян мортлӧн медся ыджыд шуд.

П р и п е в.

Абу мортыд мича аслас нимӧн,
 Честнӧй уджын сылӧн мич и гор.
 Дыгыд лоан—быд бур слава сӧмас,
 Кельдас, кызди арся пулӧн кор.

П р и п е в.

Майбыр овны паськыд вӧльнӧй муын,
 Шудӧ ӧдзӧс ставлы восьса тан;
 Быдмим ӧна, водзӧ быдмам-туам,
 Судзяс вын и тырмас миян сям.

П р и п е в.

Шош авторчаслон творчество

Г. П. НАДЕЕВ

ФРОНТОВИК

(Рассказ)

Шондыс влі лэччб нин ылі вбр сайб, кор механик—водитель Алексей Кузнецов, коді кызы дун сайын демобилизуйгчис Н-ской краснознамёной танковой полкчсы, чеччис полугады машинаысь да мбдблчис аскас сиктлань.

Нель во сайб коли сійб луняня, кор оійб энэзгис тайб местаясб. Ставыс тані влі дота сы сьблбмлы. Со и пос дзояник ю вомбн, мельничя плбгина дорыс, кыгчб сійб челядь кадае когравліс купайтчыны,—дзик сэгшбм жб, сбмын перилбоясыс важмбмабсы; со и дуг, кбні челядь дырйи видзлісны колхозной ыжьяс.. Таяня туйыс кайис чой йылб, Кирапийнб, а аэсянь горг дінбдз дзик маты.

Шор берег плбн Алексей воис ас керкаыс весьтб да йбрьяс пырлетіс сиктса главной улича вылб.

Уличыс влі тыртбм, сбмын узіль порсыяс шонгысисны рыгъя шонді улын да турун пиын котсіены чапавьяс. Некод эз аддзыс, кызди сійб матысгчис ас керка дорас да востіс дзирья бдзбссб. Мамыс влі юкмбс дорыс лэптало ва. Пызб аддзбмбн сійб сбмын аквитіс, уськбдіс ведрасб да быгтыб кыныис места вылас, кыгчбдз Алексей, вещьвой мешбксб кильчб пос вылас шыбитбмбн, эз котбрт кутлыны сійбс.

Часджын мыгги Алексей, бура мысыбм да паськбм вежбм ббрын, пукаліс пызан сайын да гортса шыд азыма сэйигмоз кыззіс, кызди мамыс, видзчысьтбг шуд вобмысь дзоньнас югьялбмбн, висътавліс сылы сиктса вильторьяс: Коля Зезегов ранитбма и воис колхозб победбдз на, а бні—бригадир, партийной секретарь; Вера Дёмина помалома

фельдшерской курсьяс да тожб ыджыд морт; бзим таво быдмис бура, а яровбй нянь эз удайтчы; кбсйисны эськб тулыснас шор плбн лбсьбдны сэтбр пуясысь сад, да кбдза мулысь плбщадьсб ыдждбдісны, сэтбртб лои вунбдны.. Со, буракб, и став вильторьясыс, уна-б нб найб чукбрмасны ненджыд сиктын. Алексей вештіс бокб тыртбм тасытсб, чеччис, некымын пбв муніс бт-мбдарб горничя кузя. Тані ставыс влі, кызди и нель во сайын, сбмын джаджыйн содбма книгаёлбн лылыс—бд чойыс бні учительница нин—да бшалис вильгбргбс зеркала. Сійб нюммуніс аскас мбвплы, мый, пбжалуй, и еинсб куньбмбн вермис эськб память серти аддзыны горничасыс люббйтор. Да и ачыс сійб, сравнитны кб стены бшалысь карточкакбд, чужбм вылас коли сэгшбм жб, сбмын паськалыштісны пельпомьясыс да кымбс вылас водісны кык-куим кадтбг вобм чуқыр.

Рыгнас, Алексей вобм йылысь тбдмалбмбн, кутісны локтавыны суседьяс. Медводз воис колхозса председатель Марков, шойччыны пуксывлытбм старик.

— Сёрмин, сёрмин!—порог вывсыня на горбдіс сійб.—Ми тэнб кбдзан кад кежб на виччысым.

Старик крепыда окасис Алексейкбд да пырысьтбм-пыр жб кутіс ошйысыны пбрядокнас, кодбс сійб сувтбдіс колхозын.

— Оні менам быдбн тырвыйб нагрузка нубны, сбмын инвалидьясбс, шуам, тэнсыд мамтб ог вбрзбд. Бригадирьясбс кутшбмьясбс аддзи! Во! Тэ эн дышбдчы да миян муяс вылб пегав. Дерг, шобді няньми сукджыкбс виччысым, зато збр!.. Зато ид кутшбм! Райзонысь агро-

ном воліс—любуйтчыны өз вермы.

Сійб влі кыскі нин Алексейбс соскбдыс бні жб ид да збр видзбдлыны, но мамыс кутчысыс пныс вбсна:

— Сет тэ сылы шойччыны! Од шондыс важбн нин лэччис, йбз муяс вылысь воалбны. Юыштбй вай, бурджык лоб..

И сійб сувтбдіс пызан вылб видлытбм на поллитровка.

— Вомб эг босытлы!—быттьб повзббмбн горбдіе Марков да шеныштіе кинас, но пыр жб зэв бдйб содтіс:—Адзысьбм кузя буди-а!

Пыраліе дзор старука Егоровна, чолбмаліе ббр бурногбн вобмбн да өз вермы кутчысыны, ббрдзис курьд синвабн: пныс сылбн сідзи өз и во война вылысь, уси кбнкб Шпрее форсируйтігбн нин. Пырис складовщик Костин, бдйб пбрбдіе кбзянн вобм кузя румка да йбз сёрниясб кывзысьбмбн пукисе пельбсб. Весыкыда муяс вывсыань, мудзбм да бусбсь, пырис парторганізацияса секретарь Николай Зезегов.

Алексей помнитіе сійбс збой, тбвныр кодь том мортбн, а бні сійб сёрнитіе нбжйб, здоровайтчыгас сюяс вильснитіс синнас Алексей морбс вывті, орденскбй ленточкаяс кузя, да пыр жб юаліс неуна сибббм гблбсбн:

— Но, кыз сэні Германияне олб?

И Алексей вочавидзис сідзи жб: — Германия бні лбня олб.

Чокнитбмбн найб юисны пыдбсбдыс. Недыр мисти Зезеговлбн важностыс быттьб өз и вбвлы. Сійб тбдчымбн гажмис да кутіс висьтавлыны, кызди воюйтіе Калининскбй фронт вылын.

— Став войнасб лои нубдны меным вбра да нюра местаясын,—не то жаль пырысь, не то гбрдитчбмбн висьтавліс сійб.—Сувтны некытчб! Вамс сім, тшыкбм..

— Тайбтб мый! Тэ вот Карпатыясн кб вблін,—вочавидзис Алексей.—Гбраяс, танкнад бергбдчыны он тбр..

— Кывлі Карпатыяс йывсыд.

Сэні кбть косбсь местаясыс, а мия некор кынымвлытбм гюръяс вит метра джуджтабсь. Вильснитас сэгчб сизимдас квайт миллиметровканд—и быттьбкб өз и вбвлы! А флангъясті кежбмбн мунвы тожб сэтшбм нюр.

Кыкнанныс найб зэв довольнбй шыбласисны военнбй терминолбгияса кывъясбн, мукбд тыловбй йбзныс ассыныс торъялбмсб тбдчбдбмбн.

Пырисны нывъяс, сбмын на муяс вывсыань, муртса удитбмабсь мыссыны да вежсыны.

— А Ольга кбві?—горбдіс налы Марков.—Мыйла оз лок? Али сылы веськодь, мый воыс воис?

— Кысь нб сійб тбдмавын с удитіс?—дорис чойсб Алексей.—Ме жб йбръяс пыр прбйдиті.

— Хо-хо-хе! Ха-ха! А тайяс нб кысь тбдмалісны? Миян тан сэтшбм радио—нибм он дзэб. Прбстб Ольга ассыс чорьдлуисб петкбдлб: век медббрын муяс вылысь воб. Эх, радейта ме тэнсыд Ольгатб!

И сійб сэтшбм вынбн, не сы арлыд серти, клопкббтіс кышбдснас Алексей мыш кузя, мый сійб кбсйытбма чыкыльтіе юрсб..

Воис медббрын и Ольга, и Алексей любуйтчбмбн адзисе, кутшбм сійб лобма ыджыд да серьбзной. Эз шыбитчы сылы сылі вылас, а чышкыштбмбн нюжбдіс кисб, быттьб тбрыт торйбдчисны. Сбмын кор Марков босытчис бара долны ассыне: „Радейта Ольгас! Учительница, а тшбтш муяс вылб петіс сыкыд моментб“—Ольга друг гбрдбдіе да шуис:

— Да энвот, дед, бд тайб некбдлы абу интересб!

Сэсея тыдовтчыс гудбк, кутіены сывыны да йбктыны. Алексей тшбтш чойыскбд мбббдчыліс круг кузя—и друг гбстъяс пныс адзисе код тбдас кор пырбм Валентин Павликовбс, ассыс школьнбй бртсб. Алексей лои рад сы локтбмлы. Пуксьбдіе аскбдыс орчбн, судзбдіс камодысь фотокарточка, код вылб свимайтчыс выпуск дырйи налбн сизимбд класс, да кутіе

юасын асыас өти классын велөдчысь ёртъяс йылысь. Чувънас снимок кузя новлөдлөмөн, Валентин висьтавліс быдён йылысь: сійө уси война вылын, этиö нөшта армиян на, тайö мунис велөдчыны, этиö землемер сайö петіс... Вот чувънас сылөн матытчис снимок помö:

— Рагова Катерина... Но, талы нө мый лоас! Гортас...

Алексейдөн ёвкнитіс морёас. Сідзкө, Катерина тани да не талункө, то аски сійө аддзас сійөс. Павликовдөн чувънас мунис водзө, но Алексей эз нин кывзы, а виччысис кад, оз-ö позь кызкө юавны Катерина йылысь нөшта мыйкө. Вермас лоны, сылы и удайтчис эськө тайö, но Марков нивөм вылө видзөдтөг ысталіс нин гөстясөс: аски колö вөлі сувтны водзджык, медым не кольны уджтөг ни өти час, сы вөсна мый сувтис кузь зерьяс бөрүн бур поводдя.

Гөстясөс колльөдөм бөрүн Алексей петіс кильчө вылө лолалыштны войся сөстөм сывдөн. Вөлі лөнь, пемыд, шоньд. Кодзувъяс бэйисны мойдын мында, а медся тырысыясыс да сьөкыдъясыс быттьөкө вылын енэжын кутчысыны вермытөмла гөгыльтчөмаөсь горизонт дорö да бэйоны сөни нджыд алмазной чукбөн. Алексей дивуйтчыштис татшөмторлы, а кор гөгөрвоис, мый найö Кирапияндөн электрической бияс, то кутис дивуйтчыны нөшта на ёнджык: со кызд, сідзкө и сэтчө нин бисö лөсьөдөмаөсь!

Сійө эз вермы ордны синъяссө тайö бияс дорысь. Сьөдөм вылас лои сэтшөм лөсьыл, мый кузя ышловзгөмысь вылө кыптыліс морёсыс. Од сулалө сөмын пилоткаасыны, шаговтны ворота сайö—и сійө час четверть мысти лоас сэн, тайö бияс дорас, каяс краситөм кильчө пос кузя, востъас өдзө: «Видза олад! Энö виччысөй гөстөс?».. И сөк жö чувстувуйтис, мый некор оз вөч таззи.

Войнаөдз Катякөд найö отлаын велөдчисны школаын. Алексей радейтис тайö збой да вежбра нывсö.

Семилетка помалөм бөрүн кутис велөдчыны трактористъяс курс вылын. Найö кутисны аддзысьлывлыны сөмын рыттысяннъясын. Армияö муван лун водзвылын найö паныдасылісны сөмын кутшөмкө здук көжлө. Сөрөн рытнас Алексей вөлі локтө райвоенкоматысь. Туйыс мунис Кирапиян пыр. Ограда дорö воигөн сійөс чукөстисны. Тайö вөлі Катерина. Сійө сьөкыда лолаліс, княснас шаль помсö вөрөдөмөн. Алексей виччысьтөмысла эз вермы шуны ни өти кыв, и найö дыр сулалісны паныдөн. Медбөрүн Катерина өдйө босьтис сійөс кидыс да мелі гөлөсөн шуис:

— Бөр во ... Виччысыны кута, Алёша!

Аски асывнас колö вөлі мөдөдчыны частьö. Войбыд сійө гижис Катюшала письмө, но кывъясыс вывті этша висьтавлісны сійөс, мый окота вөлі висьтавы, и Алексей эз ысты. Асывнас Алексей мунис. Вагонья пукалігөн сійө, сиссө куньөмөн, нөшта и нөшта вайөдліс ас сивводзас Катеринакөд медбөрря паныдасьөмсö.

Война эз сайөд сы водзысь Катериналысь образсö, сійө сөмын тупкысис вөсныдик тшын занавесөн, и та вөсна лои нөшта на радейтанаөн. Алексей новлөдліс аскөдыс сійө фотографиясö, код вылын вөліны сизимөд класса выпускникъяс. Снимокыс чукрасис, важмис, но сійө радейтліс дыр видзөдны мөд ряд помын сулалысь ныв вылө.

Сійө сідзи эз и гижлы Катериналы сы вөсна, мый полис өтветиттөмысь. Нивөмтор эз төдлы сы йылысь война воясö—гортсаяслысь эз юавлы, а мамыс да чойыс Кирапиянеа лөз синма ныв йылысь эз гижлыны ни өти кыв. Сідз и лои, мый гортас воигөн Алексей эз төд, тани-ö Катя, кызди олө. Од нель воньс унджык коли! Да нөшта кутшөм вояс! Вермас лоны, мый Катерина дажö оз нин помнит сійөс. Помнитис кө, то дерт жö ыетіс өти привет.

Шога мөвпалөмөн Алексей бөр пырис керкад. Мамыс лөсьөдөма

нин вольпась. Ольга, зеркала до-
рыи сулаломён, вой кежэ лосьдаліс
сук, съд юрсисё, и Алексей
сы выло тэрыба видзёдломён, мов-
пыштис: „А мича ёд менам чойис!“
Сійё гартыштис чигарка да юалис:

— Сідзкё, кутшём планъяс лё-
сьбдін, Ольга, водзёвыло? Карё,
кёнкё, лосьбдчан?

— Карад ме и сідз волывла,—
вочавидзис чойис.—Миян ёмёй
лёкджык? Гожёмнас виль клуб
помалам стрбитны, парк, прудйё
чери лэдзам. А садным кутшём
бур лоді! Менам пришкольнэй
участок вылын кызь квайт яблоня
ловзисны. Кёдзыдысь повтём ми-
чуринкаяс.

Ольга берёдіс сылань свежой,
ловзём чужёмсё да, друг улын
парсё водзё йёткомён, кёрис сян-
кымъяссё:

— Фу, бара пештис гёлёнисё!
И сідз лодыштны некёя, быттьбкё
курилкаывёсь. Вэд вай, Лёша, а
ме бисё кусёда да ёщинъяс вост-
тала, мед, сынёдыс сёстёмджык
лоб.

* * *

Кётъ аски асывнас, армейскёй
привычка серти, Алексей и садь-
мис водз, но Ольга эз нин вёв. Му-
нёма кытёкё и мамыс. Кызётка-
лістырйи сійё мыссис юкмёс ваёя,
сёсса видзёдаліс керка-карта, ого-
род да кильчё выло пуксьёмён мов-
пыштис.

Бара сійё гортын, гёгёр лёнь,
погонъяс куйлёны сундук пёд-
сын. Сійё ёні вермас шойччыны
быдса тёлъсь. И вот ёні друг гё-
гёрвоис, мый оз вермы сійё вет-
лёдлыны киясё зептае суйёмён,
или вот тэдз кильчё выло пуксьё-
мён тшынасьны самосадён, кор
ставнас сикт тышкасьё урожай
вёсна.

Сы мёвпаліг кості ёграда дінё
матыстисны Марков да Николай
Зезегов. Видзаасисны, юалисны, оз-
ё вись юр тёрытъя гаж бёрын,
сёрнитыштисны погода йылысь.

— Сідзкё, видзёдлчан миян кё-
зайство выло?—шыёдчис Мар-
ков.—Ковюшня миян сэтшём, по-
зёб и ошйысьыштны.

Алексей пыраліс гортас пилотка-
ла, и кумнаныс мёдёдчисны сикт
мёдарпомлань, конюшняяслань.
Виль постройкаяс збыльысь вёлі-
ны мичаёсь и видзёсисны сёстёма.
Алексейлысь ошкыштёмсё Марков
кывзис, кызё коланатор, да нудіс
Алексейёс матысса муяс выло. Му-
ніганыс старик тшёкыда видзёд-
лывліс сы выло да сёкыда ыш-
ловзыліс, быттьбкё кёсейс мыйкё
висьтавыны. Но сы пыдди висьта-
вліс, кутшём сёкыд вёлі сылы
война дырйи.

Зезегов восталіс орчёя аслас
бригадирскёй либё секретарьскёй
думъясё вёйтчёмён да муяс выло
вотёдз эз уськёд ни ёти кыв.

Нянь вундём вёлі муно полнэй
ёдён. Найё вуджалісны ёти звено-
сянь мёдё зэръяс бёрын косьмы-
тём на му кузя, и кор Марков ку-
тис петкёдлыны виль шобді кёй-
дысён кёдзём опынэй участок,
Алексей мёвпыштис, мый сійёс
новлёдлёны муяс кузя, кызё ку-
тшёмкё американскёй наблюда-
тельёс.

Участок вылын ёдйё сёдіны
кольтаяс, и Марков, паськыд кол-
хозвёй муяс выло кузя видзёдлом-
ён, шуис:

— Мёвпалім ми таво босьтны
районнэй знамя да, буракё, оз
артмы: нюжалё менам нянь вундём.
Дай коськём мыйдта колё гёрны
да кёдзыны ...

И ёні Марков лодыштис кызёкё
вывті нин джуджыда. И сёсса
кокныдыка йёткыштис Зезеговёс
гёрддзанас да шуис:

— Миян, Алёша, омёлтор арт-
мис: тракторист висьмис, а мёдёс
МТС оз вёт. Кётъ тракторыс и абу
виль, но век жё... Дерт, тэыд
сетёма полнэй право шойччыны...
Но эськё босьтчин кё... примерё,
неуна, окотапырысь...

— Да мый сён кыскыныс,—пы-
рис сёрниё Зезегов.—Алексей—ас
морг, фронтвёй закалкаа, комму-
нист. Делёыс, гёгёрвоан кё, миян
омёл: машина сулалё, и оз тыдав,
кор вёрзяс. Отсышт, аслад колхоз-
лён кё честыёс доня!

— Эх, кутшём сюсьёсь!—сёрёк-

тіс Алексей.—Медводз колѡ видзѡдлыны, мыйсяма машина тїян. Гашкѡ сы вылын и йѡрсьыд петны оз позь. Нуѡд, командир!

Регыд найѡ воцны кузнеча дорѡ, кѡні лѡб улын сулаліс важ трактор.

— Лѡк, дерт, тракторыс, ассьыс нѡмсѡ служитіс,—баляѡбжсѡ гыжъялѡмѡн шуис Марков,—да ачыл тѡдан: ставсѡ, мый вѡлі, фронтлы сетім, а выдыс мїян пай вылѡ эз на вичмы.

— Эвлѡй, видзѡдлам, кодї лѡк: тракторыс, али тїян трактористныд,—зумыша шуис Алексей да кутіс пѡрччыны гимнастѡркасѡ.

— А тѡ, бур пи, мый тан вѡчан?—шыасис сїѡ керка кильѡ шѡрас бедь ѡсьтыс детинка дорѡ.—Вай отсав! Кыскы татчѡ ведра ва. Ѳдїѡ!..

Сїѡ жѡ луннас Алексей петіс муяс вылѡ. Огсасьысѡн сы дїѡ лѡсьѡдчис сїѡ детинкаыс, кодї отсаліс лѡсьѡдны тракторсѡ. И кор найѡ вѡчисны му кузя первой круг, Алексей бара мѡвпыштїс аслыс: „Вот и бара аѡ колхозын уджала“.

Погода регыд вежсис. Тѡрыт на Алексейлѡн лунтыр висис раневѡй кокыс, и лунтыр кыдзпая весьтын карзїсны ракаяс, а талун пызїысис вяч посны зѡр и помыс сылы оз вѡлі тыдав.

Уджавны лѡи пыр сѡькыджык и сѡькыджык. Няйтис сибдаліс кѡлесаяс берлѡ, тшѡкыда капризничайтїс мотор. Ковмывлїс унаыс сувтавны да дыр гудїысьны важ, кїссьыны кутѡм моторын.

Ѳтчыд, буретш татшѡм кадѡ, воис Марков. Кїпыдѡснас тошѡ нїртѡмѡн, сїѡ вель кузя видзѡдїс, кыдзи Алексей гудїысѡ гѡгѡрвоны позьтѡма дзугсьѡм трубкаяс, винтикьяс да проводьяс пѡвстын. И кор моторыс фыркайтѡм бѡрын кутїс уджавны вына да рѡвнѡя, кыдзи сѡьлѡм, радпырыс веськѡдїс спинасѡ да юрнас гогнитѡмѡн гора шуис:

— Вот ѡд велѡдчѡмыд кутшѡм бур! К примеру, мѡд морт кѡ танї, ей-богу, нїнѡм эз сяммы вѡчны.

* * *

Кымынкѡ лун мысти Алексей вуджис мѡд участок вылѡ, кодї вѡлі бура ыпын сїктсянѡ. Медым не воштыны кадсѡ ветлѡм-мунѡм вылѡ,—кыдз паяс улын, кодьяс быдмисны гырыс чукѡръясѡн, сїѡ лѡсьѡдїс узьлан чѡм. Сы дорѡ волявлїс мамыс, вайнывлїс сѡянтѡр, тѡждысѡмѡн видзѡдлывалїс сы мудѡм чужѡмѡ, но Алексей, мамыслыс татшѡм видзѡдлас кыйѡмѡн, гажаа мїгайтїс сылы да шуліс:

— Тѡвнас шойччам!

Мамыс нїумѡвтылїс пѡрысѡмѡм вѡмдор пельѡссяснас, и позис гѡгѡрвоны, мый сїѡ оз дивит пїсѡ, а гѡрдитчѡ, мый сылѡя пїыс сетѡ колхозлы татшѡм ѡя отсѡг.

Ѳтчыд, орчча колхозкѡд граничитыс участок гѡригѡн, Алексей адзїс тѡдтѡм трактористѡс. Тракторыс сылѡн вѡлі выль, исправнѡй, котралїс муяс кузя кокниа да ѡлїѡ, и Алексей тшѡкыда завїдышырыс видзѡдлывлїс сыланѡ. Сылы кыкыс нїя лѡлі заведиты сувтыс моторсѡ, и ѡсѡд, дерт, кѡнкѡ, сералїс сы вылын, мѡвпалѡмѡн, мый тайѡ артѡм тракторїет кужтѡмдун вѡсна.

Алексейлы лѡи долыджык бытѡ, кор адзїс, мый орчча трактористлѡн тожѡ мыйкѡ лѡи моторкѡд и сы вѡсна лѡи сувтны. Но кадыс мунїс, а сѡсѡд пыр на лукїысис моторын. Алексей кутїс видзѡдавны сыланѡ да беспокоїтчыны: сулалас быдса лун кутшѡмкѡ пустая вѡсна. „Тѡм на, тыдалѡ, сосунок ѡтатшѡм,“—мѡвпыштїс сїѡ дивитѡмѡн. Медбѡрын, эз вермы терпїтны да, ассьыс тракторсѡ сувтѡдѡмѡн, мѡдѡдчис гѡрѡм му кузя сыланѡ.

Машина улыс тыдалїсны сѡмын кык кок, кодьяс кажїтчисны Алексейлы скѡрмѡдана дженьыдѡсѡ. Алексей гѡгѡртїс трактор гѡгѡрыс, сѡсся кокныдика вѡрзѡдїс тракторїстѡс сапѡг нїрнас:

— Эй, тѡ! Пет сѡтысѡ, а тѡ рїтѡдзыс кутїн гудїысьны... Вайлы татчѡ ключьястѡ.

Тракторист кывшутог нуодис водзэ ассыс уджсб. Кывзытомьс скбрмбн, Алексей кыскис кбшелсьб да чигарка гартгмоз кутис висътавлны сы йылысь, мый колб бурджыка шовтышты бок пблбныс сйб растяпаяссьб, кодъяс доверяйтбны сэтшбм ценбной машинаяс кызди, например, трактор, татшбм виж вома челядьлы. Тайб кывъяссьб Алексей шуалис тэрмасьтбг. Тракторист медббрын петие машина улысь, чышкыштис соснае чужбмсьб, бергбдчие Алексейлань, и сэки сйб сйз и кынмие ббръя кысб помбдз шутбг: сы водзын суладис Катерина. Гожъялбм чужбмбанъясыс сылбн ломзисны, читкыртбм сивкымъяс увсыс югылиены лбз синъяс.

—Со тэ кутшбм лббмьд... чеччалысь,—сувтыштлбмбн шуис Катерина.

—Ме ббмбй нб тбди...—чувствуйтбмбн, мый муе вошб сы кокъяс улысь, муртса кывмбн шуис Алексей.—Ме отсавны локти...

—Ставыс нин гбтов,—кокныдика чбвтис Катерина. Сйб видбдис Алексей чужбмб, бытббкб мыйкб важбн нин вунбдбмтор дум вылас уськбдны кбсйбмбн.

Алексей медводз торкис лбньлувсб:

—Но... кыз олан-вылан?—шуис сйб падъялан гблбсбн.

—Кыз аддзан.—Катерина докжитис юрнас тракторлань.

—Вербссайн наверно?

Катерина вочавидзис коса да джевьяда, бытбб кучкис:

—Кбсья на.

Видбдласыс Катериналбн лби сэтшбм кбдзыд, мый Алексейлбн морбсбс бытббкб мыйкб ори.

—Мый нб, бур... Буртор сйб...—кыз сылы кажитчис, горббй да веськодъ, а збыльвылас шбйбвошбм гблбсбн шуис Алексей да прбститчйтбг, нббжй мбдбдчие аслас участоклань.

Сйб кылис, кызди сы сайн кутис уджавны мотор, кызди сылбн шыясыс кутисны слабмыны да ылысмыны. Катерина гбрис, бытбб нивбм эз и вбв. Сбблбм вылас

Алексейлбн лби сэтшбм гажтбм да пемыд, бытбб муе вывти лббалысь тблыс бтипрыбб кбдздбдб морбсбб. Курыда номмунбмбн мбвпыштис сйб, кызд вбль во пбрйбдлбс асысб лбны вермытбм надебн. Но и мый? Зато бни ставыс зэв бура тбгбрвоав! И машина пуклбс вылас пуксигбн сйб кутис чувствуйтны вбвлытбм спокбйствие, кутшбмкб гбгбрвоитбм югыд мбвпяс воисны сылы юрас.

„Колб псымб гортб гижны“,—лэбыштис сы мбвпяс пины, и сйб весиг эз гбгбрво, мый тайб „гортб“ кыв улас сйб шуис эз ассыс сиктса овмбссьб, а Н-скбй краснознамбнной танковбй полксьб.

Талу Алексей мукбд лунся дорыс водзджык эштбдбс уджсб да мыйбн сбмын шондбис пырие горизонт сайб, мбдбдчие аслас чом дорб. Но сбрбн войнае Алексей друг чеччыштис аслас турун вольпась вывсыс. Гбгбр вблб зумыш да пемыд. Шумтитисны арся кбдзыд тблбн катласян кыздъяс, кымбръяс лэбисны енэжын мбдамбдыскбд зураслбмбн и найяс костбд псыкбдчысь тблыслбн кельыд лбз югбрыс гаралис ракетаяслысь сияниесб.

Алексей дыр эз вермы гбгбрвоны, кбни сйб. Медббрын нббжйб пуксис чомйб пыранин весьтб пбрбм пу вылб да мбвпыштчис.

Сйб пукалис вбта-вембса.

Сылы кажитчис, мый сйб бара куйлб аслас танк дбгын зумыш немецкбй вбрын. Йбзтбм посблоклбн ёсь керка вевтыясыс сббдов силуэтъясбн тыдалбны югдны заводитбм енэж весьтын. Кысянькб кылбны шоч лыйсьбм шыяс. Медводдзаясь куим сутки чбббн налбн взвод сувтис шойччыны. Но друг кылб команда: „По машинам!“ и оз нин позь куйлыны нитбти здук, кызд кбть эз вись сббктбм юр, кызд кбть эз юкаванны чугун кодббдз сббктбм ки-кокъяс.

Тайб командаб кылбмбн, сйб и чеччыштис, аслас вбтысь садьмбмбн. Тайб медводдзаясь дыр кадббрын Алексей вбтасяс война йылысь.

Вотыс сэтшөма кажитчис збыль-
өн, мый Алексей өз нин вермы
сувтöдны бддзём мөвпьяссө, и
косьяслөн серпасьяс өти бөрся
мод сувтисны сы водзө. Бара сийö
думас аддзис украинскöй степын
коркө вöвлөм кось, кор вöвлытөм
бдөн нудис сийö немецкöй снаряд-
өн бзтөм ассьяс танксө, крут чук-
льбдлөмъясөн бисө кусöдны көсйö-
мөн, кызди, көнкө Нейсе дорын
отсалис взводса командир лейтенант
Ульяновлы—найö пöшти вой-
быд вöтлалисны атакуйтись не-
мецьясөс да сетисны лейтенантлы
кад дзоньтавын танкыслысь гусе-
ничасө. Көнi сийö бнi, гажа да
радейтана ёрт, повтөм командир,
кодi самöй отчаяннöй переделкаяс
дырнi век вöвлi спокойнöй.

И Алексейлы друг сьблөм дой-
мытöдз лон окота видзöдлынны көть
өти сивмөн, кызди олө сьлөн пол-
кыс, прöйдитны парк кузя, көнi
сулалисны брезентөн шебралөм ма-
шинаяс, пыравны казармаб, тöд-
мавын, кызди мунисны бөрья ма-
вөврьяс.

Непременно, непременно колö
гижны ёртьяслы, юавны ставтор
йылысь.

Луныс вöлi вывтi нин зумыш да
гажтөм. Сера енеж, кодзыд да
нора шутьялысь тöv—ставыс пет-
көдлiс, мый арыс помасьö нин,
сийö и видзöд, кучкасны медвод-
дза кодзыдяс. Колö вöлi термась-
ны, и Алексей өз сетлы аслыс
ни өти здук шойччöг, көть и висис
сьлөн ранаыс.

Луншөр гөгöрын, кор вайисны
бензин, воис и Марков.

— Давай, Алёша, тэ вылö не
сöмын колхоз, дзоньнас район ви-
дзöдö, — шуис сийö.

— Эштöдам, — вочавидзис Алек-
сей.

А председатель видзöдлiс трак-
тор вылö да шуис:

— Некызд ме этатшөмтор эг
виччысь. Видзöдлан да некытчö
туйтөмөн кодь кажитчö вöлi, а
делö вылас видзöдтö мый артмис.

— Но, машина вылö ыстысьны

нинöм. Машинаыд сийö сидзжө
радейтөмтö чувствуйтö, — шуис
Алексей. — Миян сэтшөмтор вöлi:
танкьяс ассьыны нормасö уджа-
лисны нин, код-сюрö вöлi мөвпа-
лöны, кор ми кутим наступайтны,
мый тайö танкьясөн кө удайтчас
прöйдитны кыксө километр—вывтi
нин бур. А ми тöдан уна-ö кыр-
сыштим: сюре да нöшта куимсөсө
— Берлинöдз! Со сийö мый вöчö
радейтöмид!

Вöлi сёр рыт. Алексей веськөд-
лiс тракторөн да мөвпалiс, мый
регыд вермас тöдлытөг унмовсь-
ны кодзыдда да мудзöмысла. Сыллы
тöдвылас воисны фронтовöй луньяс,
наступайтiгөн, кор сийö ас
водзас лöсьöдлывлiс ёсь кинжал,
медым не унмовсьны: вугыртыш-
тан мыйбн, пырысьтөм-пыр жö-
чуткысян. Бур эськө и бнi сидзжө
вöчны. Да. Талун сийö помалö гөр-
ны. Бөрья бөрöзда и медводдза
рекорд тылвöй олöмын.

— Медбöрын и бөрья визь лон
прöйдитöма. Алексей, пöварөн
туйсö югдöдөмөн, муртса кокьяс-
сө вешталöмөн, кызвынпырысь
мунис чом дiнö. Сийö чувствуйтис,
мый судалö сöмын крукасьны да
усьны пемыдас, и сийö оз нин
чеччы, а сэтчö жö унмовсяс сьб-
кызд унмөн.

Со и чомйö пыранивö пöрөм пу.
Но мый тайö? Кодi? Кодi сөн пу-
каль?

— Кодöс нöшта кулясыс вайöма-
сь? — мөвпыштiс Алексей да друг
гөгöрвоис, мый тайö Катерина. Да,
тайö збыль вöлi Катерина.

— Алёша. Кутшöма тэ мудзöм-
ыд! — шуис Катерина да воськовтiс
сылы паныд.

И тайö здукас Алексей гөгöр-
воис, мый талунсян сьблöмыс
сьлөн век кежö нин йитчис тайö
нылыскöд.

Алексей сулалiс зеркала во-
дзын да лöсьöдалiс морöс выв-
сьыс орденьяс, кор керка весьтас
сувтiс машина да сөтысь чеччыш-
тисны Марков да Зезегов, кодьяс

талун ветлісны районё переходящій районной красной знамя полукитны.

—К примеру, мыйла абу жоник,—Алексей выло видэбдёмён, пыригас шуис Марков.—И тушане етатя, и орденъяс тырмымён. А невестане, ой, лада невеста! Катеринаеь бур ныв сё верст гогор оз еюр...

—Ага,—серёктіе Зезегов,—помнитан, кыз сы дорё жоникъясуд вёлі корасёбны, некодёс эз прижит. Помнитан кыз Чукилевёс бритыштіе, кутшём, шуас, тэ мужик мем лоан, кор менам трудо-день лыд куим тэ мында! Ха-ха-ха!

—Главной дело—виччысис нылыс,—водзё нудіе Марков.—Но и свадьба жё ми кырсыштам, а? Кыз мёвпалан, Алёша? А?

—Энё кётъ вомдзалёй,—сералис Алексей.

Но Марков эз на и мёвпав лантыны:

—Вот миян ёні и асланым тракторист да трактористка лоаны,—водзё сёрнитіе сійё колхозной видэбдлае ерти.—Вот эськё нёшта ассыным агроном быдтыны.

Марков суйиз зептас кисё да друг сётшём лои чужёмыс, быттьё жые сылён чабыртіе зепсье код тодас кытысь веськалём йёршёс:

—Алешенька! Прётит старикёс:

письмё тэныд! Дзик юрысь лэбзис, а ёд сы вёсна и вои тіяно.

Сійё пунктіе пызан выло чукрасём конверт. Алексей тэрыба косяліе сійёс да кутіе лыддыны. Гижисны полкса ёртъяс: „Выль рекорд пунктём йылысь тэссыд письмётё миян замполит майор Гребенчук лыддие строй водзын. Ставным ми гордитчам, мый миян механик-водитель и мирай удж вёчигён вылын кутё полкысь слава. Передайт колхозникъяслы...“

Зезегов сылісё нюждёмён видэбдіе Алексей чужём выло, да медбёрын кбританаа шуис:

—Да висьтав тэ, мый сэн гижёны. Ёд абу невестасяныд письмёныс, секретъяс абубсь.

Но Алексей пунктіе листёс гимнастёрка зептас: сыды медводз окота вёлі лыддыны ётнаслы да помбдз чувствуйтны ассье радлунсё.

—Нинём торъяис. Прётёй письмё,—шуис сійё.—Нэ,—соцтіе сійё гордой гёлёсён,—краснознамённой танкистъяс корёны передайтны став колхозникъяслы боевой привет и сёлёмсянь сёбны, мед колхоз вермио завоейтны районной красной знамя. Висьтав тайёс талунъя собрание вылын, Зезегов ёрт!

МОСКВА

Москва, тә мирдән гордость,
 Отечестволән миң.
 Тан олб мудрәй Сталин,
 Тан уджавліс Ильич.
 Москва! Мәд тә кодь абу
 Ни мичаыс, ни ён.
 Тә олін грознәй кадә
 Кыдз крепость—бастион.
 Вын враглән вәлі тырыс,
 Но тә дорбә эз ин.
 Война пәжарьяс пырыс
 Тәд тыдаліс Берлин.

Кәтә кусәдны враг зәлис
 Кремлёвскәй кодзув би,
 Но ләптим Берлин весәтә
 Победнәй знамя ми!
 Чудеснәй кар—столица,
 Кән славаыд оз кыв!
 Оз прәста сывны уна
 Тә йылысь сьыланкыв.
 Тә мезлун мяян, олбм,
 Шуд вайысь зарни свет,
 Ми ыстам тәныд чолбм
 Да биа-пәсь привет!

СИКТӨ ПРАЗДНИК ВОӨМА

Уджән әгә лыддысьсәй.
 Зәлим вой и луно.
 Видзәд: кутшәм лышкыда
 Уджысь вештис муным.
 Уджяс оправдайтчисны,
 Эз прәйдитны весән.
 Эгә весь ми муяссә
 Киевкаләй ас пәсән.
 Локтис сиктә праздник лун
 Урожайнәй вокәд.
 Йита ассым гәлбәсә
 Йәзлән торжествокәд.
 Тайбә ыджыд праздникә
 Сьәлбәм ойдә шудән.
 Ещә бура уджавны
 Быд колхозник шуб.

ВӨРСА УЗКОКОЛЕЙКА

Тани важон шувгис нора
 Пемыд парма пом ни дор.
 Они вөрлэдзан удж сорыс
 Юргö паровозлөн гор.
 Нюръяс вомон вуджö кöрттуй,
 Рельсыяс вöнялöмны вөр.
 Мунö поезд парма шöргi,
 Кыскö öтырышья кер.
 Ясын уджалöны войтыр,
 Юргö кыпыд уджлөн шы,
 Гöгöр йолöга сэт войлö,
 Быттьö моревывса гы.
 Сэни, тани гажа ягын
 Ыджыд шумон пöрö пу.
 Вöрса кöрттуй дорын матын
 Кывтö лöзов Сыктыв ю.
 Поезд вайö берег дорö
 Уна керьяе лунысь-лун.
 Вöрсö Рöдинаным корö.
 Сетам! Миян мор оз вун!

ЛЕОНИД КЫЗЬЮРОВ

* * *

Шобдi гыалö, быттьöкö море,
 Муöдз копырьяс пукталö сю.
 Кыдзи кöдзысьлөн радуйтчö морöс,
 Сидзжö долыда лолалö му.

Кумын гажтöмччö вунöдöм чарла:
 Эз ну ыб вылö сийöс том ань.
 Весь тай виччысис воöмсö ардысь—
 Уджсö чарлалысь мырддис комбайн.

Корсь коть—öти шеп он адзы
 муысь,
 Кыдзи зарниöс öктим быд грамм.
 Сыысь спасибö ыджыдöс шуас
 Миян меддона Рöдина-мам.

Мыйся праздник нö талун колхозын,
 Эз-ö кöлысь *) нин ыб вылö кай?
 Тайö мöдöдчис красной обозн
 Миян складъясö выль урожай.

*) Свадебной процессия.

КРАСНӨЙ ОБОЗ

Сикт кузя нюждчис краснөй обоз.
 Став вынсө зэвтөмөн кыскөны вөвъяе.
 Сьоктамы няньлөн дзик зарнилөн кодь,
 Аддзан, со синсьөмны телега повъяе.

Воддза подводаын пукалө пред—

Сьөлөмыс радуйтчө, нюмъялө чужөм:
 „Дона пөдарок ми, Рөдина, тэд
 Бара на дасьтөм со аслаяым уджөн.

Мудз кө эг төдөй, кисьтөм кө пөсь
 Пемыдсянь пемыдөдз ыб вылын ставным,
 Со локтис тай ми динө виччысян гөсть—
 Выль урожай миян, сталинскөй, славнөй!“

Нимкодьлун миян краснөй обоз—
 Дон сылысь быд мортлөн сьөлөмыс төдө.
 Миян моз талун не өти колхоз
 Шедөдис нянь вөсна тышына победа.

СЬЫЛЫСЬ ШОР ДОРЫН

Кыа ние куси...
 Лым еджыд юсьөн
 Төлысьджын енэжти кывтө.
 Удж бөрын, сёрби,
 Сьылысь шор дорө
 Шойччыны лэччим том нывкөд.
 Вит во чөж муслун
 Миян эз куслы,
 Нывкөд көть олим пыр торйөн.
 Колисны вояе:
 Став вынысь, збоя,
 Ае мулысь шудсө ми дорйим.
 — Тө—аслад уджөн,
 Ме жө сэк вуджи
 Чорыд сраженьяея бид.
 Көть вөлин ылын,
 Фронт вывсячь кылі,
 Быттьө тө пыр кутин кибс...

Талун со бара
 Уджгорным варов,
 Эм миян выным и сямным.
 Миян удж помысь
 Чужан му томмө,
 Ёямө пыр Рөдина-мамным.
 Уджысь ог повзёб,
 Киным,—кыз бронза,
 Морбсын том сьөлөм бэйө.
 Нюммунис нылбй...
 Менам и сылөн
 Татшөм жө дзик өти көсйөм,
 Вунис нин узыөм—
 Сёрнитөм кузя,
 Гашкө нө, тшөктис тадз муелун?
 Янсөдчан чаасын
 Шпыньмунис асыв...
 Төлысь нин удитөм кусны.

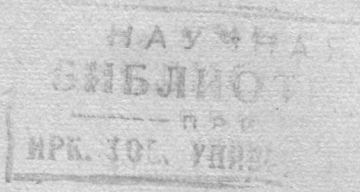
ОГЛАВЛЕНИЕ

Лист 6

1. Коми АССР-са Верховной Совет Президиумлön Указ писатель М. Н. Лебедевс Коми АССР-са Верховной Совет Президиумлön Почётной грамотаби наградитöм йылысь	1
2. Писатель-орденоносец М. Н. Лебедевлы приветствиеяс сылби чужан лунсянь 70 во тырöм кузя	—
3. М. Н. Лебедев—Мед дзирдалас шондi (стих)	4
Трактористлön сыланкыв (стих)	—
Вөрлэдзсыяс (стих)	6
4. А. Вежев—М. Н. Лебедевлön творческой туй (статья)	5
5. Ив. Изъюров—Гажа ягын (рассказ)	27
6. Н. Вигта—Сталинградской битва (сценарий, перевод Г. Федоровлön)	32
7. Д. Конюхов—Майбыр овны паськыд вольной муын (стих)	51
8. С. Попов—Октябрьской стих	52

Том авторъяслön творчество

9. Г. Надеев—Фронтовик (рассказ)	53
10. В. В. Крюков—Москва (стих)	61
Сиктö праздник воёма (стих)	—
11. Е. Торопов—Вёрса узкоколейка (стих)	62
12. Л. Кызыуров—* (стих)	—
13. Б. Палкин—Красной обоз (стих)	63
Сылысь шор дорын (стих)	—



СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ, № 10, ОКТЯБРЬ 1947 г. ОРГАН СОЮЗА СОВЕТСКИХ
ПИСАТЕЛЕЙ КОМИ АССР.

Ответственный редактор С. МЕЗЕНЦЕВ
Редколлегия: И. ВАВИЛИН, Д. КОНЮХОВ,
Г. ФЕДОРОВ, Н. ШИХАНОВ.

Обложка--фото И. Исакова. Заставки заслуженного деятеля искусств Коми АССР художника В. ПОЛЯКОВА.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, Дом печати.

ЦО 3682. Заказ № 1343 Подписано к печати 27/X-1947 г. 4 печ. листа
Тираж 2000 экз. Цена 3 рубля.

Отпечатано в Коми республиканской типографии, г. Сыктывкар, Дом печати.

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

DATE: 10/15/54

TO: DIRECTOR

FROM: SAC, [illegible]

SUBJECT: [illegible]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

90667

ДЕТСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРА

ПЕТИСНЫ ПЕЧАТЬЫСЬ ДА ВУЗАССЬОНЫ:

А. С. ЯКОВЛЕВ. Великый да прѣстѣй морт йылысь. Коми Госиздат. Тираж 2000 экз. 20 листбок. Доныс 1 шайт. Шѣр да гырысь арлыда челядьлы. Перевод В. А. Айбабинлѣн.

Тайѣ книгаын известной советской авиоконструктор Социалистической Удживыса Герой А. С. Яковлев висъталѣ мян ра ейтана вождь И. В. Сталин ѣрткѣд аслас аддѣмъ вѣмъяс йылысь да ськѣд сѣрнияс йылысь, дугдывтѣм отсѣг йылысь, кодѣс И сиф-Виссарьонович сетѣ выль самолѣтъяс лѣсьѣдысьяслы. „Великый да прѣстѣй морт йылысь“ висъ—А. С. Яковлевлѣн „Олѣмъяс висътъяс“ книгаысь глаь.

В. КАТАЕВ Полклѣн пи. Повесть. Коми Госиздат. Тираж 5000 экз. 152 ли тб.к. Доныс 6 шайт. Шѣр да гырысь арлыда челядьлы. Перевод Н. А. Улитинлѣн.

Тайѣ повестыин гижсѣ лас кум арѣса детинка йылысь—пастушок Ваня Солнцев йылысь, кылзи сѣй Великый Отечественной войн дырйи коляс сирѣтаби да веськалас действующей армияса советской воинской частьѣ да лѣб полклѣн пиѣн.

Книгасѣ иллюстрируйтѣма.

Л. ВОРОНКОВА. Карса нывка. Коми Госиздат. Тираж 3000 экз. 72 листбок. Доныс 4 шайт. Ичѣг арлыда челядьлы. Перевод Я. М. Рочевлѣн.

Книгаын висътавсѣ сизим арѣса нывка Валентинка йылысь. Сылѣн бать-мамыс пѣгибитасны Отечественной война кадѣ, и Валентинка эвкунруйтчас асланыс рѣднѣй карысь да веськалас овын ѣти сиктѣ—колхознѣй семьяѣ, и сѣнѣ олѣм йылысь гижсѣ тайѣ книгаыс.

Книга иллюстрируйтѣма.

М. ГОРЬКИЙ. Иванушка-дурачок йылысь. Коми Госиздат. Тираж 3000 экз. 12 листбок. Доныс 70 ур. Дѣшкольвикъяслы Перевод П. А. Прокушев лѣн.

Роч нѣроднѣй мойдкыс М. Горький висъталѣм сѣрти.